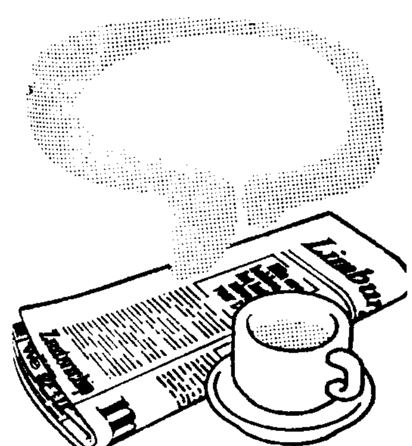
Limburgs Dagblad

Dinsdag 27 oktober 1970.
52e Jaargang no. 252.

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal f 16,20, per maand f 5,43, per week f 1,26 - Giro 1035100



VANDAAG



Koud en nat

Zwart makers

Gisteren begon in Kleef het proces tegen de hele top van een rederij uit Hamburg, die ervan beschuldigd wordt vier jaar lang de Rijn opzettelijk en grootscheeps te hebben vervuild.

pagina 5

Zo'n lening

Volgens sommige advertenties lijkt het verkrijgen van een lening een uiterst simpele zaak. Dat de aanbiedingen niet altijd even duidelijk zijn moge blijken uit onze ervaringen met de ZNCA in Geleen.

pagina 7

PROVINCIE

Kolen

Limburgse kolen zijn schaars in Nederland. De handelaars hebben maar een geringe voorraad en tegen het winterseizoen zitten ze meestal met een tekort. In het buitenland maakt de Limburgse steenkool een betere prijs.

pagina 9

Meer belasting

De gemeente Heerlen ziet kans het volgend jaar de eindjes juist aan elkaar te knopen, maar dan moeten onder meer de plaatselijke belastingen met in totaal zes procent worden verhoogd.

pagina 11

SPORT

Wereldtitel turnen weer naar Japan

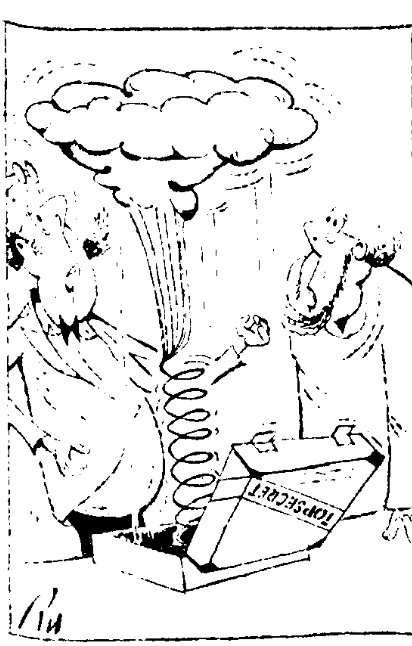
Stopt ook Gerben Karstens met fietsen?

pagina 13

Magere resultaten voor Limburgse tafeltennisteams.

pagina 15

Atoomgeheimen voor Nederland?



Golda Meir: DE ISRAËLI'S HAALDEN VIER MIGS MET RUSSISCHE PILOTEN NAAR BENEDEN





MINISTER RIAD

Riad dreigt in VN:

„Egypte zal elke centimeter terugpakken"

NEW YORK TEL AVIV, 27 oktober. — De Egyptische minister van buitenlandse zaken, Mahmoed Riad, heeft gisteravond in de Algemene Vergadering van de VN herhaald, „dat zijn land absoluut vastbesloten is, elke centimeter door Israel in de Zesdaagse oorlog bezet Arabisch gebied te bevrijden.

Eerder op de dag deelde het hoofd van de Israëlische militaire inlichtingendienst, generaal-majoor Aäron Jariv, op een persconferentie in Tel Aviv mee, dat er op het ogenblik aan Egyptische zijde van de bestandszone langs het Suezkanaal 40 tot 50 Russische SAM II- en SAM III-raketbatterijen staan opgesteld en dat het aantal Sovjetrussische militairen in de 50 kilometer brede zone op 3000 wordt geschat.

Jariv beschuldigde in dit verband de Sovjet-Unie en Egypte van het aanleggen in het Suezkanaalgebied van een van de modernste raketstelsels van de wereld, hetgeen een duidelijke schending van de bestandsovereenkomst betekent. Het gaat hier om een strategie, aldus de generaal, die erop gericht is Israël een politieke regeling op te leggen die de Arabieren wensen.

Als klap op de vuurpijl kwam gisteren bovendien het bericht, volgens welk Israëlische piloten enkele maanden geleden vier, door Sovjet-piloten gevlogen Russische MIG's omlaag hebben geschoten. De correspondent van het Israëlische blad Jedioth Aharonoth had dit nieuws opgetekend uit de mond van premier Golda Meir. Israël, aldus mevrouw Meir op een bijeenkomst van 300 joodse jongeren in New York, had het neerschieten van de Russische toestellen destijds niet bekendgemaakt, omdat het er geen behoefte toe voelde „de wereld te tonen, dat wij het zelfs tegen de Russen kunnen opnemen".

VS beschuldigd

Minister Riad, die gisteravond met zijn toespraak het eerste algemene debat over het Midden-Oosten sedert juli '67 opende, zei dat de Algemene Vergadering nooit een ernstiger aanvechting van de beginselen van het VN-Handvest, noch een ernstiger bedreiging van de vrede had gekend dan nu. Hij noemde het een voortdurende politiek van Israël „het gezag en de wil van de VN" te negeren en riep de leden op bij te dragen aan een vreedzame regeling volgens de resolutie van de V-raad van 22 november '67. Deze resolutie voorziet in terugtrekking van Israël uit de bezette gebieden en erkende grenzen. De Egyptische minister zei dat Israël tijd wil winnen, om de territoriale winst te consolideren en zich op nieuwe agressie voor te bereiden. Riad deed in dit verband een felle aanval op de V.S., „die door wapenleveranties en economische steun Israël in staat stellen, de agressieve en expansionistische politiek te blijven uitvoeren".

Afzwaaiers plotseling opgeroepen

(Van onze correspondent)

ARNHEM, 27 oktober — Door middel van radio, televisie en telegrammen zijn gistermiddag om vier uur honderdzestig al afgezwaaide dienstplichtigen van het elfde pantserinfanteriebataljon verzocht met de grootse spoed naar hun onderdeel, gelegerd in de Sachsen Weimarkazerne in Arnhem terug te reizen. De opgeroepenen — het bereft hier een op 11 september met zgn. „klein verlof" afgezwaaide compagnie — moesten naar hun onderdeel terugkeren i.v.m. een bijzondere opkomstoefening.

Doel hierbij is na te gaan hoe snel een bepaald reserve-onderdeel na alarm voltallig en gevechtsklaar is. Gisteravond om negen uur waren achttien man van het elfde „Pfainbat" in de Saksen Weimarkazerne gearriveerd. De eerste, een dienstplichtig sergeant uit Velp, kwam om half zeven gisteravond. Hij had echter ondanks de oproep vrijstelling wegens studie en mocht dus als hij dat wilde weer naar huis terugkeren.



De maats begroeten elkaar, na opkomst in de Sachs- en Weimarkazerne in Arnhem

Opnieuw miljoenenzwendel in België

BRUSSEL, 27 oktober. — In Antwerpen, waar nog geen week geleden een geruchtmakende Nederlandse zwendelzaak werd ontdekt, die de Belgische schatkist een kleine 18 miljoen gulden heeft gekost, is opnieuw een financieel schandaal aan het licht gekomen. Twee firma's, het bouwbedrijf Bouw en Beheer, en het financieringskantoor Avefi, die nauw samenwerkten, blijken samen een tekort te hebben van zeven tot tien miljoen gulden.

De twee banken, de Antwerpse vestiging van de Sociale Bank en de Belgische Bank voor Handel in Sint Truiden, hebben de omstreden bedrijven onverantwoordelijk grote kredieten verleend. Dat is kunnen gebeuren, omdat de twee directeuren van respectievelijk het bouwbedrijf en het financieringskantoor zitting hadden in de raden van beheer van de banken en langs die weg druk uitoefenden, om de kredieten aan hun bedrijven te laten verstrekken. Tegen de directeur van Bouw en Beheer en die van Avefi is een aanhoudingsbevel uitgevaardigd.

De gehele zaak kwam aan het licht tijdens een controle door een bankcommissie. De verdenking bestaat dat een groot deel van de opgenomen sommen gewoon verduisterd is.

Geen risico's

De bankcommissie in Brussel heeft gisteravond een bevestiging gegeven van het financieel schandaal, maar er tevens op gewezen dat het verkeerd zou zijn, hieruit af te leiden dat de betrokken bankinstellingen hun verbintenissen niet zouden kunnen nakomen en de liquiditeit van de deposito's van hun cliënten niet zouden kunnen verzekeren. In bankkringen is bevestigd dat de zaak geen risico's oplevert voor de spaarders.

Slachtoffers van narcoticagebruik in het geheim begraven?

KOPENHAGEN, 27 oktober — De moordcommissie van de Kopenhaagse recherche onderzoekt de aanklacht van een ex-jeugdleider, volgens welke jonge mensen, die door gebruik van narcotica zijn gestorven, illegaal worden begraven in parken van de Deense hoofdstad. De jeugdleider, die de leiding van een experimenteel theater in handen heeft, zegt te weten, dat er minstens tien hippisch op deze manier zijn verdwenen. Na het overlijden van de druggebruiker en de stiekeme begrafenis zou doorgaans zijn aangenomen, dat de slachtoffers naar Marokko of het Verre Oosten waren vertrokken. Niemand werd dan vermist en verder onderzoek bleef uit, aldus de indiener van de aanklacht.

Hoewel de politie bevestigde, dat zij al eerder geruchten over deze illegale begrafenissen had gehoord maar dat controle niets had opgeleverd, worden er toch nog regelmatig onderzoeken ingesteld. Ook heeft de Deense minister van justitie in een rondschrijven aan alle politieposten de aandacht op deze zaak gevestigd.

In alle sterfgevallen, waarin narcotica als doodsoorzaak wordt vermoed, vindt nu zonder uitzondering lijkschouwing plaats.

'Woefs' moeten 'waffer'

(Van onze correspondent)

HILVERSUM, 27 okt. — De NOS is met veel ouders (en kleuters) ontevreden over de televisieserie „de Woefs en de Lamaars". De NOS heeft de producer van deze serie, Thijs Chanowski, gevraagd zodanige verbeteringen aan te brengen, dat de serie voor de kleuters begrijpelijker wordt. De moeilijke woorden en de begrippen, die het bevattingsvermogen van de kleuters te boven gaan, moeten er uit.

Dagelijks komen bij de NOS tientallen brieven van ouders binnen die klagen over het programma. Uit bijna alle brieven blijkt, dat de kleuters de serie veel te moeilijk vinden. De NOS onderschrijft deze klachten en heeft daarom haar verzoek aan Chanowski gedaan.

Overigens is het niet zo, dat men van de serie af wil. Men wil de makers van het programma een termijn van enkele maanden gunnen, waarbinnen ze het eigen klimaat, dat elke serie zelf moet creëren, tot ontwikkeling kunnen brengen.

De NOS zit niet aan de serie vast. Mocht er geen verbetering in de waardering komen, dan kan men ermee stoppen. „We hebben een schriftelijke afspraak met de producent dat we tussentijds mogen opzeggen, uiteraard met een termijn van enkele maanden", aldus NOS-programmaleider televisie Carel Enkelaar.

'Klopgeest' droeg luier

UTRECHT, 27 oktober — De Utrechtse politie heeft gisteren een „klopgeest" ontmaskerd, die Indische bewoners van een flat aan de Harteveldlaan al vele nachten in paniek had gebracht. Ze vermoedden dat hun in Indië begraven voorouders op deze manier contact met hen zochten, maar daarvan waren de mannen van de surveillancedienst, die ze ten einde raad te hulp hadden geroepen niet zo gemakkelijk te overtuigen. De politie hoorde het geklop zelf ook en toog op onderzoek uit. Twee verdiepingen lager trof ze de „klopgeest" aan: een opgewekt knaapje van drie jaar, gehuld in een grote witte luier, dat zijn overtollige energie botvierde door met zijn ledikantje tegen de muur te rammelen

Jongen ontsnapt enkele uren voor terechtzitting

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 27 oktober. — Johan P. uit Apeldoorn, de 18-jarige hoofdverdachte van de roofoverval op de Heerlense winkelier Willy Hoeppermans (62) en diens 79-jarige stiefmoeder, is gistermorgen, enkele uren voordat hij terecht moest staan voor de rechtbank te Maasticht, ontsnapt uit het Huis van Bewaring te Roermond.

De jongeman die ervan wordt verdacht de Heerlenaar op 22 augustus te hebben beroofd van een bedrag van bijna tien mille en hem ernstig te hebben verwond, kon vrij gemakkelijk ontkomen.

Rond half tien gistermorgen kreeg hij opdracht met een gedetineerde een hekwerk naar een schuurtje op het binnenplein van de ambtswoning van directeur J. van Dijk te brengen. Toen de deur tussen het Huis van Bewaring en de ambtswoning geopend werd door een bewaarder, liet Johan P. het hek vallen en vluchtte over het binnenplein weg. Een viertal bewaarders dat de achtervolging inzette, zag de knaap vervolgens uit de voordeur van een huis komen en met een fiets wegvluchten. Kort daarop werden alle politieposten gewaarschuwd om naar Johan P. uit te kijken. Hij is nog steeds voortvluchtig.

(Zie ook pagina 10)

Bejaarden door auto geschept

(Van onze verslaggever)

BRUNSSUM, 27 okt. — De 72-jarige Jan Willem Vromen en zijn 70-jarige echtgenote, Maria Catherina Hoen, uit Brunssum zijn zondagavond bij het oversteken van de Dorpstraat aangereden door een personenauto en korte tijd later in het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum overleden.

Het echtpaar keerde terug van een kaartavond. Toen ze de Dorpstraat over staken, naderde uit de richting Gregoriuskerk een auto, bestuurd door Ch. van T. uit Kerkrade. Nagenoeg midden op de rijweg werd het echtpaar geschept door Van T. De auto is door de politie voor nader onderzoek uit het verkeer genomen.

DODENTAL VAN BRAND NU AL 14

GRONINGEN, 27 okt. — Het aantal slachtoffers van de brand in de psychiatrische inrichting Groot Bronswijk in Wagenborgen is gisteren opgelopen tot veertien. In het Lucasziekenhuis in Winschoten overleden een 15-jarige patiënte uit Leeuwarden en een 72-jarige vrouw uit het Friese Buren aan de bij de brand opgelopen verwondingen. Het veertiende slachtoffer was een 54-jarige vrouw uit Amsterdam.

Kolom Links

mensen

● De Franse filmster Marina Vlady heeft vrienden verteld, dat zij van plan is te trouwen met de in Rusland populaire 32-jarige Russische zanger en acteur Vladimir Vysotsky.



● Met deze pijp kun je niet roken maar wel horen. Hij is gemaakt voor slechthorenden. Uitvinder ervan is de Franse chemicus André Lantz en de pijp was te zien op de eerste Franse uitvindersbeurs in Parijs. Het geluid wordt voortgeplant naar de tanden van de slechthorende en vandaar gaat het naar het oor. Waar een pijp al niet goed voor is.

dieren



● Bij maximode behoort een maxihond, bij midimode een midihond. Het is te hopen dat de dames genoeg maxi- en midihonden in voorraad hebben. Deze dame in elk geval had een mooie midihond (foto)

dingen

● In de nieuwste Van Dale, groot woordenboek van de Nederlandse taal, komen 12.000 woorden méér voor dan in die van nog geen tien jaar geleden.

● Verreweg het grootste deel van de echtparen in Nederland geeft nog steeds de voorkeur aan het tweepersoonsbed: driekwart van de Nederlandse huishoudens hebben er een.

uitspraak

● *„Geen enkele maatschappij is het gelukt de menselijke misère op te heffen en geen enkel politiek systeem kan ons van de moeilijkheden van het leven bevrijden" (Eugène Ionesco)*

foto vandaag



● *Het laatste nieuwtje op het gebied van halssnoeren: een Afrikaans masker, vervaardigd van een Braziliaanse topaas van 225 karaat, geslepen als een diamant, met ivoren horens en diamanten ogen. De halssnoer hangt aan een zwartleren riem. Maker is Yri Larsen, een beeldhouwer-juwelier.*

gehOOrd

● Kiem, voor u alleen!

En meneer Quinten meent:

● oefening baart kunstmest



„Lawil" is de naam van de kleinste Italiaanse auto die er bestaat. Hij wordt gemaakt in Varzi (Noord-Italië) door ir. Carlo Lavezzari. De wagen, die op de autoshow in Turijn te zien zal zijn, rijdt met een snelheid van 80 km. per uur. Dat is altijd nog sneller dan een voetganger loopt.

beweeg en blijf gezond

Er is een nieuw woord aan onze taal toegevoegd: trimmen. Iedereen weet wel wat het zo ongeveer inhoudt en vrijwel alle artsen hebben hun wachtkamers met een kleurige poster versierd, waarop staat afgebeeld hoe men het wat verslapte en uitgedijde lichaam in een betere conditie kan krijgen.

In het oktobernummer van Het Beste staat een zeer uitgebreid artikel over de „aërobica", een op wetenschappelijke grondslag gebaseerde trimmethode, waardoor men op elke leeftijd een uitstekende conditie kan verkrijgen.

Wat is aërobica?

Het is in wezen een systeem van lichaamsoefeningen die de functies van hart, bloedsomloop en longen lang genoeg stimuleren om weldadige veranderingen in het lichaam teweeg te brengen. Die veranderingen worden als het „trainingseffect" aangeduid. De aërobica is opgenomen in het trainingsprogramma van de Amerikaanse luchtmacht. In twee jaar tijds is de aërobica voortgeschreden van een vrijwel volslagen onbekend soort fitheidsprogramma tot een wereldomvattend oefenplan met miljoenen deelnemers. Dat is overigens niet zo vreemd want het oefenpakket bestaat uit oefeningen, die men overal kan uitvoeren, zelfs op kantoor. Een van de voornaamste redenen voor de snel toenemende populariteit van de aërobica, in het bijzonder voor ouderen, is dat zij een soort levensverzekering verstrekt. Het lijdt geen twijfel dat zij, mits volgens de tabellen en regels uitgevoerd, een belangrijke preventieve werking kan hebben op een aantal belangrijke gezondheidsproblemen.

Het bovengenoemde blad heeft een tabellenpakket opgenomen, waarin voor elke leeftijd sporten staan vermeld. Deze leveren bij juiste beoefening een aantal punten op. Dertig punten is voldoende voor een uitstekende conditie. Hoe en op welke wijze men die wil bereiken kan een ieder voor zich uitmaken. De genoemde sporten omvatten wandelen, hardlopen, looppas op de plaats (kantoor!) en fietsen. Het zijn dus geen sporten die een speciale uitrusting vergen. Er is alleen de wilskracht voor nodig om gezond en fit te willen blijven.



Karnemelk heet een van de lente-ontwerpen (links) van de Britse Mary Quant, die bij dit pakje ook een patroongordel heeft bedacht. De creatie rechts heet „Lieveling van de soldaten". Zij is ondermeer met Engels kantwerk versierd.

oog

Laatst zag ik een vlieg over de beeldbuis kruipen. Hij scheen te zoeken naar een rustpunt, maar hij vond het niet. En telkens als het beeld even verschoot bleef hij staan alsof hij zich realiseerde dat hij in het programma zat. Hij zat natuurlijk niet echt in het programma. Een vlieg die echt in het programma zit hindert je niet. Als Willem Duys met een vlieg zou optreden, zou je met aandacht de gebeurtenissen volgen. Een televisie-optreden maakt van een onontwikkelde vlieg plotseling een belangrijk iemand. Buiten het beeld irriteert zo'n vlieg misschien, maar als hij eenmaal in het beeld zit, op een stoel bij Mies, gaat hij plotseling meetellen. De televisie maakt van een vlieg een olifant. Er komt een tijd dat het optreden voor de televisie voor iedereen iets heel gewoons wordt en dat iemand die niet voor de beeldbuis verschenen is gewoon niet wilde. Ja, er komt een tijd dat we, of we willen of niet, in het beeld zijn. Kijk eens, op de duur is iedereen, die niet gezien wordt onzichtbaar. We gaan als anonieme mensen door het leven, we zijn begraven in de stad, in de flat en in het verkeer en voor we dood zijn, zijn we er al niet meer. Maar er is één oog dat ons ziet en dat ons in de gaten houdt. Dat is de man die aan de knoppen van de beeldbuis draait. De man die ons nummert. Vadertje Staat. Het alziend oog dat ons vastplekt op onze plaats en dat ons volgt van huiskamer tot huiskamer. Pas op, mensen: niet u kijkt naar de beeldbuis, maar men kijkt naar u. En als u oplet ziet u in de linkerbovenhoek van het apparaat een gaatje. En wiens oog loert er doorheen? Dat van onze eigenste president De Jong. De Jongs Oog Ziet U!



Op de kunstveiling Sotheby in Londen heeft een Stradivarius-viool uit 1722 130.000 gulden opgebracht. De viool werd in 1880 voor 4.000 gulden verkocht aan de concertviolist Joseph Joachim, een vriend van Brahms. De Russische violist Misja Elman bespeelde de viool tot 1953. Een tweede Stradivarius werd voor 90.000 gulden geveild. Het hoogste bedrag dat ooit voor een Stradivarius werd betaald, is 180.000 gulden. Dat gebeurde op de veiling van Sotheby twee jaar geleden.

luns for ever

De minister van buitenlandse zaken, mr. J. M. A. H. Luns, is niet alleen de bewindsman met de langste staat van dienst maar heeft — juist tengevolge hiervan — ook diverse andere records gevestigd. Hij wordt onder andere de meest bereisde minister genoemd. Donderdagmiddag zei hij op Schiphol voor zijn vertrek naar New York tevens recordhouder te zijn in het bijwonen van de algemene vergaderingen van de Verenigde Naties.

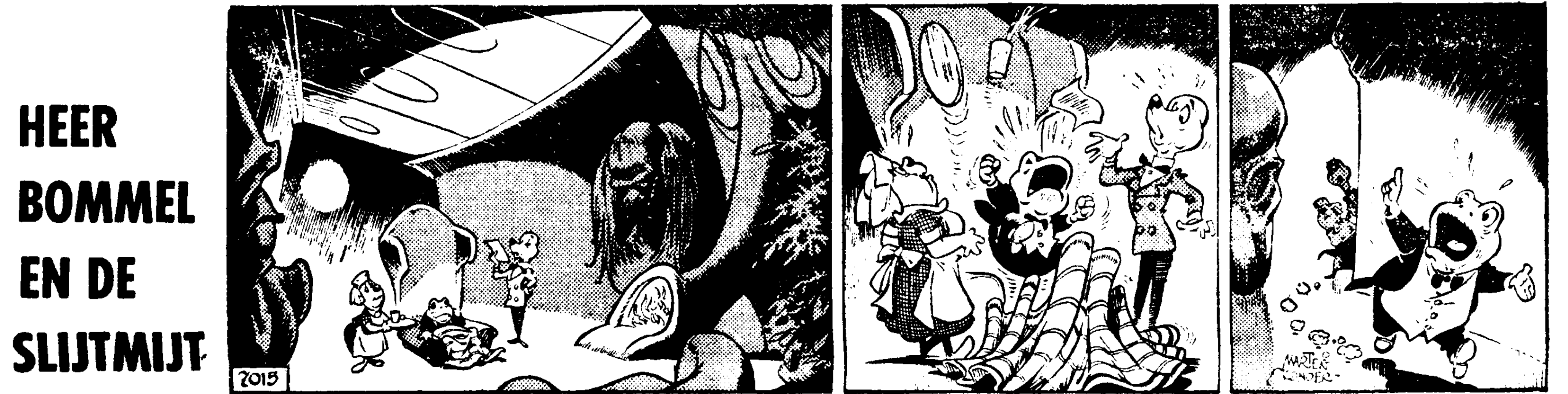
De minister heeft tot nu toe aan 23 reglementaire bijeenkomsten deelgenomen, waarvan 4 als diplomaat en 19 als minister van buitenlandse zaken, plus een aantal bijzondere vergaderingen. Dit is volgens de heer Luns meer dan welke vertegenwoordiger van een ander land ook.

Waarschijnlijk wordt de huidige zitting — het doel waarvoor de bewindsman naar New York reist — de laatste die hij zal bijwonen. „Dat hangt er van af of ik in de nieuwe regering terecht zal komen. Als ik volgend jaar benoemd word tot secretaris-generaal van de NATO is het inderdaad afgelopen. Hierover is nog geen zinnig woord te zeggen. De beslissing zal in mei worden genomen. Ik blijf echter kandidaat", aldus minister Luns.

george

George Brown, de vroegere Britse minister van buitenlandse zaken, heeft zijn naam officieel veranderd in George-Brown. Let op het streepje want dat betekent dat de vroegere minister als lord George-Brown door het leven zal gaan, als hij lid geworden is van het Hogerhuis. Een van de kennissen van George zei dat deze „altijd George Brown wilde blijven, zelfs als lord. En op deze manier kan dat."

HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT



7015

De bouwbaron Amos W. Steinhacker had geen rustig ogenblik meer. Tobbend zat hij met omwalde ogen voor zijn smaakvolle open haard, waar een verpleegster hem ieder uur met pillen en een glaasje water verwende. Maar het hielp niet. Zelfs toen zijn secretaris hem meldde, dat zijn aandelen omhoog bleven gaan toonde hij geen belangstelling.

„Het is héél bevredigend, AWS", drong de heer Steenbreek aan. „We staan zelfs hoger dan voor de crisis, en het ziet er naar uit, dat..."Verder kwam hij niet. Zijn werkgever sprong met een woede-aanval uit zijn zetel, zodat de geneesmiddelen zich over het interieur verspreidden. „Die aandelen kunnen me niet schelen!" riep hij met rauwe stem. „Het gaat om andere dingen! Wat is OBB van plan? Wat zit er achter zijn manipulaties met het vuilnis? Wat broedt hij achter mijn rug uit? Dat wil ik weten, Steenbree! Dáár gaat het om!"

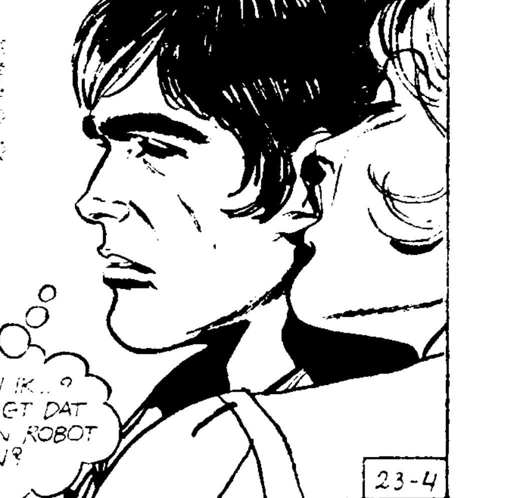
„J-jawel, meneer Steinhacker," stamelde de secretaris onthutst. „Onmiddellijk! Ik zal meteen..." „Jij zult niks!" snauwde de magnaat. „Jij hebt van gezonde slijtage een puinpoeiercrisis gemaakt. Je hebt alles uit de hand laten lopen zodat ik nu bedreigd wordt door een ragfijn spel op de afvalmarkt. Ik wil weten wat daar gaande is, want anders slaan de zenuwen me naar binnen. Ik ga er alleen op af. Alléén, Steenbreek!" Met deze woorden spoedde de overspannen cementvorst zich het vertrek uit, maar voordat hij de gang betrad wendde hij zich nog een keer om. „En ik ben geen meneer!" riep hij op de drempel. „Nog niet!"



ARMAN EN ILVA







FRED BASSET

Vrijdagen zijn afschuwelijk!

BOEKHANDEL

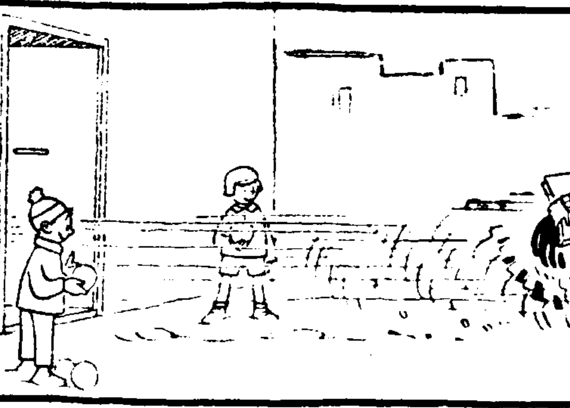
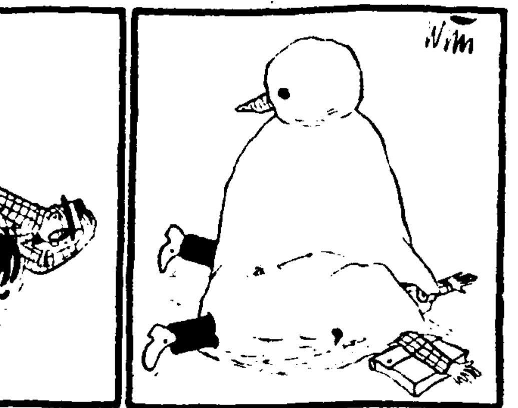
De gewone krant, PLUS twee weekbladen...

En ik maar zien, hoe ik die rommel thuiskrijg!

1098

SIMPELMAN

door Wim van Wieringen

Huon, de neveling DE GOUDEN EVER



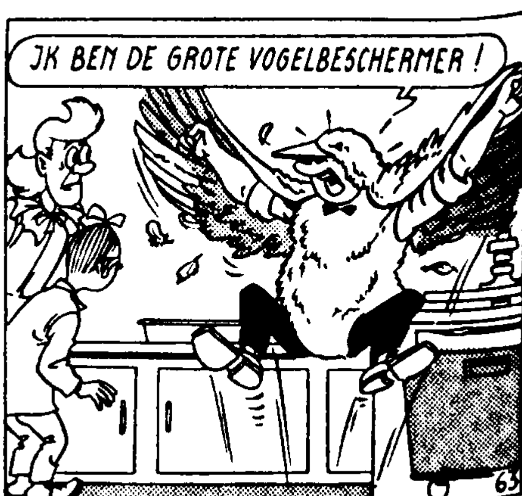




De Toornige Tjiftjaf













Opmerkelijk geluid van ondernemersvoorzitter:

Prijzen moeten omlaag

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 27 oktober — De grote bedrijven, die met zoveel gemak de extra-uitkering van vierhonderd gulden uit hun winst aan hun werknemers betalen, moeten maar eens serieus gaan denken over prijsverlaging van hun produkten. Dat is de enige manier om de loon-prijs-spiraal te doorbreken. Zo nodig zou de regering druk moeten uitoefenen op deze werkgevers om hen tot prijsverlagingen te bewegen

Deze opmerkelijke opvatting bracht de heer P. G. van der Weele, voorzitter van het Koninklijk Verbond van Ondernemers (midden- en kleinbedrijf), naar voren op de gisteren gehouden algemene vergadering van zijn organisatie in Scheveningen.

De KVO-voorzitter heeft ernstige bedenkingen tegen het verdwijnen van artikel 8 uit de loonwet (gedetailleerd ingrijpen in cao's) en artikel 2 uit de prijzenwet (gedetailleerd ingrijpen in afzonderlijke prijzen). Hij twijfelt aan de waarde van een nieuw overleg op centraal niveau, vooral omdat de vakcentrales het overleg over de lonen steeds meer aan de vakbonden zullen overlaten.

De heer Van der Weele gaf de werknemersorganisaties het advies niet alleen af te gaan op „de club van de industriële werkgevers". „Zo ongeveer de helft van het aantal werknemers in ons land werkt in het midden- en kleinbedrijf", zei hij, „het wordt tijd dat de vakbeweging daar rekening mee gaat houden".

Mr. P. van Boven, voorzitter van het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond, meent dat de vakbeweging zich moet matigen. „De confessionele werkgevers willen graag samenwerken met de vakbeweging, maar dan moet de huidige strijdlust worden vervangen door overleg", aldus mr. Van Boven die gisteren sprak op de jaarlijkse ledenvergadering van zijn organisatie.

Mr. Van Boven noemde de methoden, waarmee de vakcentrales hebben geageerd tegen Roolvinks loonwet bedroevend. Ook laakte hij de „ongenuanceerde akties" van de vakbeweging om over de gehele linie een extra uitkering van vierhonderd gulden voor de werknemer te krijgen. De eisen van de vakbeweging gaan steeds verder, aldus mr. Van Boven, dat is geen basis voor een goed overleg.

Burgemeester van Montreal herkozen

MONTREAL, 27 okt. — De burgemeester van Montreal, Jean Drapeau, is gisteren herkozen voor een nieuw mandaat van vier jaar. Drapeau, die al sinds 1954 burgemeester is van Montreal, kreeg 92% van de uitgebrachte stemmen. Zijn „burgerpartij" behaalde alle 52 gemeenteraadszetels.

De herverkiezing van Drapeau wordt beschouwd als een goedkeuring van de noodmaatregelen, die de Canadese regering na de ontvoeringen van de Britse diplomaat James Cross en minister Pierre Laporte had genomen.

RENTEREGELING BIJ BELASTINGEN

DEN HAAG, 27 okt. — Bij de Tweede Kamer is een wetsontwerp ingediend waarin een renteregeling voor belastingen wordt voorgesteld. Volgens deze regeling zal rente worden vergoed bij belastingteruggaven en rente worden geheven bij het opleggen van belastingaanslagen.

De regeling omvat de inkomstenbelasting, de vennootschapsbelasting, de loonbelasting, de vermogensbelasting, de omzetbelasting en de bijzondere verbruiksbelasting van personenauto's.



Algemene indruk:

AKKOORD IN HAVEN GOED ONTVANGEN

(Van onze correspondent)

ROTTERDAM, 27 okt. — De drie vakbonden van havenpersoneel in Rotterdam en de Scheepvaart Vereeniging Zuid (werkgevers) zijn het eens over het plan dat de basis moet vormen voor een nieuw arbeidsklimaat in de Rotterdamse haven. Alle — vooral tijdens de staking — naar voren gebrachte wensen zijn er nog niet in opgenomen, maar verder overleg zal tot nadere oplossingen moeten leiden. De drie bonden (NBV, KBV en CBC) zullen per referendum het standpunt van de leden vragen (voor 1 november).

Bij de vakbonden en werkgevers bestaat de indruk dat het bereikte akkoord door de havenarbeiders gunstig is ontvangen. In havenkringen gelooft men niet dat het akkoord zulke grote weerstanden zal oproepen dat het binnenkort opnieuw tot ernstige arbeidsonrust in de haven zal komen.

Het akkoord leidt onder andere tot een loonsverhoging voor de havenarbeiders van ongeveer f 1100 per jaar vanaf 1 november. Voorts zullen er maatregelen worden genomen om de ploegensterkte op te voeren en zullen de havenarbeiders kunnen kiezen uit vier vaste werkschema's, hetgeen ook leidt tot een gegarandeerd weekloon. De koppelbazen zullen voor wat het zuivere havenwerk betreft geheel uit de haven verdwijnen.

Winteruitkering voor bejaarden moet vervallen

DEN HAAG, 27 okt. — De staatssecretaris van cultuur, recreatie en maatschappelijk werk mr. H. van de Poel heeft in antwoord op schriftelijke vragen uit de Tweede Kamer medegedeeld, dat vakantie-uitkeringen voor bejaarden in het kader van de algeene bijstandswet dienen te vervallen, nu voortaan een vakantieuitkering ingevolge de AOW zal worden verleend.

De vakantie-uitkering van 3 procent ingevolge de AOW, die dit jaar voor het eerst in september is uitbetaald, komt dus in de plaats van de halfjaarlijkse (winter)uitkering van circa drie procent, die aan bejaarde bijstandsontvangers in vele gemeenten wordt uitgekeerd.

Een andere gedragslijn is strijdig met het aanvullende karakter van de bijstand en bovendien onbillijk tegenover andere categorieën van bijstandsontvangers, die geen aanspraak op een vakantieuitkering ingevolge de AOW of AWW kunnen maken. De staatssecretaris kan daarom ook niet instemmen met een beleid waarbij de betrokken gemeenten aan bejaarden dit jaar ook een zogenaamde winteruitkering toekennen.

Misbruik van bijstandswet kost miljoenen

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 27 okt. — Ongeveer 45.000 Nederlanders hebben vorig jaar ten onrechte circa 150 miljoen gulden aan bijstandsuitkeringen genoten. Dat is bijna tien procent van het totaal uitgekeerd bedrag. De miljoenen — uitgekeerd krachtens de algemene bijstandswet — zijn voor tachtig procent betaald door het ministerie van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk werk en het ministerie van Sociale zaken en Volksgezondheid. De betaling van het enorme bedrag aan mensen die er geen recht op hebben, is mogelijk door het ontbreken van controlemiddelen.

Ex-minister dr. G. Veldkamp heeft indertijd bij de inleiding van zijn sociale wetten gezegd, dat een misbruik van tien procent mogelijk geacht moet worden. Na het in de publiciteit komen van een proef in Eindhoven met een „sociale rechercheur", die in 1968 van de onderzochte 150 gevallen er zestig (veertig procent van de onderzochten) als profiteurs of fraudeurs kon aanwijzen, zei de tegenwoordige minister van sociale zaken B. Roolvink, dat het misbruik „slechts" drie procent zou bedragen.

Afgezien van de onbeantwoorde vraag op welk onderzoek deze mededeling — gedaan op vragen uit de Kamer — was gebaseerd, zou dat over 1969 toch nog een bedrag van 45 miljoen gulden betekend hebben.

Het misbruik ligt veel hoger. Vooral bij de schijnbaar door hun mannen verlaten vrouwen en bij degenen die vallen onder de rijksgroepsregeling werkloze werknemers (r.w.w.) ligt het misbruikpercentage bijzonder hoog. Geschat wordt 25 tot 30 procent. Steekproeven bij diverse gemeenten en uitlatingen van diverse burgemeesters en directeuren van gemeentelijke sociale diensten tonen een totaal misbruik aan dat dicht bij de tien procent ligt.

Officiële cijfers zijn er niet, maar het feit dat steeds meer gemeenten er toe over gaan „controleurs" of „sociale rechercheurs" aan te stellen bewijst, dat het vermoeden van misbruik bij de sociale diensten steeds sterker wordt.

Alleen het ministerie van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk werk is nog niet verontrust. De heer Vermeulen van het Directoraat Bijstandszaken: „Ik ben er niet ondersteboven van; zeker niet van wat ik als vage aanwijzingen heb. De meeste zijn detectiveverhalen".

Smit en Co. gaan tankschip bergen

ROTTERDAM, 27 oktober — De in Rotterdam gevestigde maatschappij Smit en Co. is gistermorgen begonnen met de voorbereidingen voor de berging van de Liberiaanse tanker Pacific Glory, die vastzit op een zandbank bij het kanaaleiland Wight.

De brand op de tanker is zondag geblust en het schip heeft het ruwe weer van zondagnacht op maandagmorgen goed doorstaan. Men acht het gevaar dat de tanker zal breken, sterk verminderd. In de tankruimten van de Pacific Glory bevinden zich naar schatting nog 70.000 ton ruwe olie.

Stille getuigen op zeebodem

Als stille getuigen van een ontzettende ramp liggen 2300 meter onder de waterspiegel van de Middellandse Zee de wrakstukken van wat eens een trotse Caravelle van de Air France was. Het vliegtuig stortte op 2 september 1968 met 95 personen aan boord onderweg van Ajaccio naar Nice in zee. Duikers, uitgerust met onderwatercamera's wisten onlangs het wrak, dat in zijn val diepe voren door de zeebodem trok, te fotograferen.

CDU/CSU: wij gaan niet naar Warschau

BONN, 27 okt. — De christen-democratische oppositie in West-Duitsland heeft gisteren besloten, geen gehoor te geven aan de uitnodiging van minister Scheel van buitenlandse zaken, om hem komende maandag te vergezellen naar Warschau voor de slotfase van het overleg over een Westduits-Pools akkoord inzake een normalisering van de betrekkingen.

Het bestuur van de CDU/CSU-fractie nam het besluit met algemene stemmen. Na afloop zei fractievoorzitter dr. Rainer Barzel, dat de oppositie de regering zal voorstellen een nieuw gesprek te houden over de politiek jegens Polen. Volgens Barzel bestaat in de gelederen van de CDU/CSU de indruk, dat het verdrag met Polen verder klaar is dan vaak wordt voorgesteld. Ook meende de fractie dat de coalitieregering-Brandt niet veel moeite heeft gedaan, bij haar besluitvorming rekening te houden met de opvattingen van de oppositie.

De CDU-voorzitter Kiesinger verklaarde na afloop van het beraad dat de oppositie „op elk ogenblik" gereed moet zijn, het bewind over te nemen. Straus, leider van de CSU, ging nog iets verder. Hij zei niet meer dan 12 uur nodig te hebben, om een kabinet van CDU- en CSU-ministers te formeren.

Lot generaals onbekend

Sovjet-Unie protesteert

MOSKOU/ANKARA, 27 okt. — De Sovjetunie heeft gisteren bij de VS geprotesteerd „tegen de schending van het Russische luchtruim door een Amerikaans vliegtuig". Een gelijkluidend protest is volgens het persbureau TASS ingediend bij Turkije. Bij de regering in Ankara wordt er de aandacht op gevestigd, dat de schending vanaf Turks grondgebied heeft plaatsgevonden. Over het lot van de generaals werd met geen woord gerept.

Zoals bekend verdwaalde de vorige week een Amerikaans vliegtuig met twee VS-generaals boven Oost-Turkije. Het toestel landde later ergens in Russisch-Armenië.

Het voormalig hoofd van de Turkse veiligheidspolitie, Celal Karasapan, acht het mogelijk, dat de Russen het bewuste vlietuig met opzet over de Turks-Russische grens hebben gelokt, om de inzittenden uit te wisselen tegen de twee Litouwers, die twee weken geleden een Sovjetrussisch Antonov-24-straalpassagiersvliegtuig naar de Turkse havenstad Trabzon ontvoerden.

Russische ambassadefunctionarisse daarentegen hebben elk verband tussen de twee incidenten ontkend.

WEEROVERZICHT

Iets kouder met buien

Er passeerde ons gisteren een koufront dat in het zuiden enige regen veroorzaakte, gevolgd door wat koudere lucht. Hierin zijn vandaag enkele verspreide buien, maar ook opklaringen te verwachten. Het is een wisselvallig herfstweertype. In de komende dagen zijn enkele verspreide hagelbuien mogelijk, maar sneeuwbuien zoals in Schotland en bij IJsland zitten er nog niet in.

De Bilt:

Half tot zwaar bewolkt met enkele buien. Matige wind tussen west en noordwest. Dezelfde of iets lagere middagtemperaturen.

Ukkel:

De wind zal matig waaien uit west tot noordwest. Later op de dag zullen de opklaringen geleidelijk breder worden, terwijl in het zuiden van het land nog regen kan voorkomen. Maximumtemperaturen van 6 tot 13 graden.

Aken:

Overwegend nog regenachtig weer. Plaatselijk opklaringen. Maximumtemperaturen omstreeks 12 graden. Matige af en toe buiige wind uit westelijke richtingen.

Zon onder 17.20 uur, morgenvroeg op 07.27 uur; maan onder 16.17 uur, vannacht op 05.28 uur.

HET WEER IN EUROPA

gisteravond om 19.00 uur

		max. temp.	neerslag
Amsterdam	licht bew.	12	1
De Bilt	regenbui	12	3
Deelen	half bew.	12	4
Eelde	licht bew.	12	1
Eindhoven	licht bew.	11	5
Den Helder	licht bew.	12	0.3
Luchth. R'dam	half bew.	13	4
Twente	onbewolkt	11	8
Vlissingen	zwaar bew.	13	6
Zuid-Limburg	geheel bew.	10	5
Aberdeen	regenbui	8	1
Athene	—	—	—
Barcelona	onbewolkt	20	0
Belgrado	—	—	—
Berlijn	regen	12	6
Bordeaux	licht bew.	17	0
Brussel	half bew.	10	2
Frankfurt	regen	13	0.1
Genève	onbewolkt	15	0
Grenoble	onbewolkt	15	0
Helsinki	geheel bew.	7	0
Innsbruck	onbewolkt	10	0
Kopenhagen	zwaar bew.	9	1
Lissabon	onbewolkt	24	0
Locarno	onbewolkt	11	0
Londen	licht bew.	14	0.2
Luxemburg	regen	11	0.5
Madrid	onbewolkt	18	0
Malaga	onbewolkt	22	0
Mallorca	half bew.	20	0
München	zwaar bew.	12	0
Nice	licht bew.	19	0
Oslo	onbewolkt	8	0
Parijs	geheel bew.	15	0
Rome	licht bew.	19	0
Stockholm	zwaar bew.	5	0
Wenen	zwaar bew.	15	0
Zürich	zwaar bew.	12	0

signalement

Mes voor de moordenaar

Als diplomaat stellen de regeringsleiders van de jonge Afrikaanse staten nog niet zoveel voor. Het is echter de vraag of men de oorzaak hiervan in de capaciteiten van de Afrikaanse regeringsleiders moet zoeken of in het wezen van de diplomatie, zoals die functioneert in de westelijke wereld. Wij dachten bij de laatste. In de gevestigde diplomatie is het verheimelijken van bedoelingen achter een schoon schijnende argumentatie bijna een vaste gedragsregel geworden. Een integer man als president Kaoenda van Zambia is daar in de afgelopen weken weer eens te pletter op gelopen. Het heet zelfs, dat hij een diner met de Britse premier Heath heeft verlaten toen het hem te gortig werd. Zoiets is in Britse diplomatieke opvattingen een affront; hoe groot het affront was, dat Heath zijn gast ongetwijfeld in fijnzinnige en diplomatieke bewoordingen had aangedaan, valt slechts te vermoeden. Diplomatie is immers altijd geheim.

Kaoenda was naar het westen gekomen om namens de organisatie van de Afrikaanse Eenheid en namens de niet-gebonden landen het westen en speciaal Engeland te bewegen af te zien van wapenleveranties aan Zuid-Afrika en andere Zuidafrikaanse staten, waar een blanke minderheid de zwarte meerderheid onderdrukt.

Kaoenda heeft nul op het request gekregen: volgens goed diplomatiek gebruik weliswaar een fraai versierde nul, maar niet minder een nul. De versiering bestond erin, dat Engeland nogmaals heeft beleden de Zuidafrikaanse apartheidspolitiek indien mogelijk nog meer te verfoeien dan de organisatie van de Afrikaanse Eenheid doet. Het denkt er dan ook niet over Zuid-Afrika wapens te leveren, die voor onderdrukking van de zwarte meerderheden gebruikt kunnen worden. Wel acht het zich gerechtigd Zuid-Afrika wapens te leveren voor de „externe verdediging". Daarbij wordt speciaal gedacht aan bescherming van de vrije scheepvaartweg om Kaap de Goede Hoop, waartoe het zich tezamen met Zuid-Afrika bij overeenkomst van Simonstown verplicht heeft. Die bescherming wordt acuut, nu Rusland reeds schepen op de Indische Oceaan heeft.

Met deze „diplomatieke" argumentatie heeft Heath president Kaoenda ingepakt. Wat president Kaoenda daar tegenover heeft gesteld, weten we niet. Zijn reactie zal wellicht weinig verschild hebben van die van president Nyerere van Tanzania, toen hem gevraagd werd of hij de Engelse wapenleveranties aan Zuid-Afrika voor de „externe verdediging" een redelijk argument achtte. Hij zocht zolang naar woorden, dat het haast gênant werd, maar toen kwam er dit antwoord: Als iemand, van wie ik weet dat hij een moordenaar is, mij een wapen vraagt voor zelfverdediging en ik voldoe aan zijn verzoek, dan stel ik een vertrouwen in de moordenaar, dat nergens gerechtvaardigd is en dat van geen solidariteit met zijn eventuele toekomstige slachtoffers getuigt.

Dat is een beeld, dat de zwarte bevolking van Afrika heel goed verstaat; beter verstaat dan de diplomatieke taal van Heath. Het gaat er immers in de eerste plaats niet om, wat Zuid-Afrika met de wapens gaat doen; het gaat er veel meer om dat Engeland met deze leveranties Zuid-Afrika in de ogen van de zwarte wereld demonstratief een stuk vertrouwen geeft, dat in tegenspraak is met de feiten en daarom beledigend is voor de zwarte wereld.

Engeland zegt te handelen uit zorg om de Russische dreiging. Dat het vergeet die dreiging aan te tonen, is tot daar aan toe. Maar het moet in zijn diplomatieke eigenwaan wel met blindheid geslagen zijn als het niet inziet hoe het op andere wijze een reële Russische dreiging juist versterkt. De jonge Afrikaanse staten weten nu immers weer wat beter van welke zijde zij geen steun kunnen verwachten in hun solidariteit met de strijd, die hun verdrukte rasgenoten in Zuid-Afrika, Rhodesië en Portugees Mozambique moeten voeren voor hun bevrijding. Van wie zij die steun, desnoods in wapenleveranties wel kunnen verwachten, daarover kan toch zelfs in Engeland geen twijfel bestaan.

Gevluchte oplichter krijgt schuld van verontreiniging Rijn

Rederij „wist van niets"

(Van een onzer verslaggevers)

LEEF, 27 oktober. — De hele top van de rederij Hamburger-Lloyd ontkent, iets te hebben afgeweten van de verontreiniging van de Rijn in West-Duitsland en Nederland met miljoenen liters natronloog-, mercaptan-, en oliehoudend afvalwater van de Caltexraffinaderij in Raunheim.

Reder dr. Jürgen Bernhold (36) uit Hamburg, procuratiehouder Werner Kortmann (32) uit Wedel, scheepinspecteur Gustav Stölting (..) uit Hamburg en scheepsinspecteur ir. Arthur Heil (42) uit Ilkenbüttel — daarover gisteren door de rechtbank van Kleef geducht aan de tand gevoeld — zeiden eenparig „wij hebben van niets geweten" en schoven alle schuld op Bernholds vroegere compagnon Bolle. Maar die is langer dan vier jaar spoorloos, nadat hij met door verzekeringsbedrog achterovergedrukte 80.000 gulden naar de VS is uitgeweken.

De 14 verdachten worden ervan beschuldigd tussen augustus 1965 en maart van dit jaar betrokken te zijn geweest bij het opzettelijk grootscheeps vervuilen van de Rijn door minstens 22 keer scheepsladingen vol smerig raffinaderijafvalwater in de rivier te hebben gepompt, in plaats van het — zoals was overeengekomen en ook door de overheid was voorgeschreven — naar Rotterdam te brengen, omdat het daar in zeeschepen over te brengen en het op zee te laten dumpen en vernietigen.

De vroegere compagnon Bolle — zijn naam werd in de Kleefse rechtszaal wel honderdmaal genoemd — had de rederij in januari 1965 aan het vervoerscontract voor het afvalwater geholpen. Hij wist door een lagere vrachtprijs dat werk van de Rotterdamse reder Van Ommeren over te nemen en kreeg er van Caltex-Raunheim tevens een miljoenencontract voor aan- en afvoer van olieprodukten bij. Een jaar later verdween Bolle spoorloos. Dr. Jürgen Bernhold — met zijn vrouw Helga samen een wereldkampioen-danspaar — werd toen de enige firmant van de rederij Hamburg-Lloyd.

„Ik heb het te druk gehad met de uitbouw van de rederij en het orde op zaken stellen na het vertrek van Bolle", verklaarde de reder gisteren. Zijn rederij telt nu zeventig eigen schepen, waaronder dertien zeeschepen en een vloot chartervaartuigen. De reder legde de rechtbank uit hoe moeilijk het wel is zo'n vloot te financieren. „Maar varen blijven dat is in de scheepvaart het belangrijkste", zei hij. Daarin stak waarschijnlijk ook de reden van de vervuilingsaffaire. De schepen waren op die manier wat eerder weer beschikbaar voor andere vracht.

De beslommeringen lieten dr. Bernhold naar zijn zeggen te weinig tijd om zelf een oog te houden op het reilen en zeilen van zijn vloot. De scheepsbewegingen van de vloot had hij volledig in handen van zijn naaste medewerkers gegeven.

De reder zelf was, naar hij zei, niet op de hoogte van de vervuiling van de rivieren. Hij wist ook niet, net zomin als zijn procuratiehouder, dat de scheepskapiteins voor dat „vuile werk" extra beloningen werden toegestopt.

En net in die extra beloningen schuilt de verdenking van medeplichtigheid van ir. Heil. Hij zou voor die betalingen verantwoordelijk zijn geweest en de daarop betrekking hebbende loonbescheiden hebben laten verdwijnen.

Verschillende kapiteins en matrozen van de Hamburg-Lloydvloot hebben tijdens het vooronderzoek hun baas en chefs al in het nauw gebracht. Zij verklaarden: „Ze drongen er vanuit Hamburg telkens op aan dat we die ladingen afvalwater onderweg maar moesten verliezen. We werden er op het laatst — onder bedreiging met ontslag — toe gedwongen." De rechtbank hechtte gisteren duidelijk grote waarde aan die verklaringen. Behalve de leiding van de rederij staan deze week ook tien scheepskapiteins van de rederij terecht.

● *Dr. Jürgen Bernhold, wereldkampioen amateurdansen, miljonair en reder, in gesprek met zijn advocaten aan het begin van het vervuilingsproces in Kleef.*

Reclassering strandt op tegenwerking van overheid

DEN HAAG, 27 okt. — „Van overheidswege wordt de deelname aan het maatschappelijk verkeer voor ex-delinquenten systematisch bemoeilijkt door het instituut van de „verklaring omtrent het gedrag". Daarmee plaatst de overheid een duidelijke hinderpaal op de weg van resocialisatie en bevordert zij recidive, omdat zonder een dergelijke verklaring het vinden van (behoorlijk) werk een uitermate moeilijke aangelegenheid blijkt." Dit schrijft de vereniging van reclasseringsinstellingen in een brief aan de leden van de Tweede Kamer naar aanleiding van het uitkomen van de begroting van justitie.

De vereniging noemt het „bijzonder betreurenswaardig", dat juist de overheid als werkgever in deze een zo weinig soepele houding aanneemt. „En bepaald schrijnend is het, dat reclasseringsmaatschappelijk werkers herhaaldelijk van cliënten moeten vernemen, dat zij wel via uitzendbureaus bij rijk en gemeente kunnen werken, maar bij een eventuele vaste aanstelling geweigerd worden op grond van het feit dat zij niet over deze verklaring omtrent het gedrag beschikken."

De vereniging van reclasseringsinstellingen vindt, dat deze zaak nog een bijzonder aspect krijgt als men zich realiseert dat de regels omtrent het uitreiken van een verklaring omtrent het gedrag evenzeer van toepassing zijn op bijvoorbeeld bezetters van de pedagogische academie in Beverwijk en degenen die binnen het raam van het militair strafprocesrecht worden veroordeeld voor feiten die alleen binnen het militaire kader betekenis hebben en als zodanig strafbaar zijn gesteld.

Tewerkstelling gehandicapten vlot nog niet

DEN HAAG, 27 okt. — Uit een onderzoek, dat het ministerie van Sociale zaken en Volksgezondheid heeft laten uitvoeren door het Instituut voor psychologisch marktonderzoek te Schiedam, is gebleken, dat er een zeer ongenuanceerd oordeel bestaat over de gehandicapte als potentiële werknemer. Het gevolg van een dergelijk oordeel is een dikwijls zakelijk ondergrondse weerstand tegen het plaatsen van gehandicapten. Een andere opvallende uitkomst van het onderzoek is de constatering van een gebrek aan kennis over de mogelijke maatregelen, die er zijn om de inpassing van gehandicapten in de arbeid te bevorderen. Zo bleek dat de tegemoetkomingen van de overheid voor de bedrijven, die gehandicapten in dienst nemen, bij vele ondernemers onbekend zijn. Veel ondervraagden bleken bezwaren te hebben tegen het in dienst nemen van debielen. Ze menen, dat dezen meer toezicht hebben en dat zij zich nooit bewust zijn van gevaren. Ook bleek er velen bezwaar tegen te hebben tegen het in dienst nemen van ex-psychiatrische patiënten. De belangrijkste reden hiervan is de vrees, dat ze onverwachts agressief zullen worden en dat zij niet geaccepteerd zullen worden door hun collega's in het bedrijf.

Bejaarde acteur lag verwaarloosd in zijn huis

HILVERSUM, 27 oktober — Rechercheurs van de Hilversumse politie hebben de bekende hoorspelacteur Wam Heskes (79) in sterk verwaarloosde toestand in zijn huis aangetroffen nadat een vriend van Heskes zijn bezorgdheid over de onbereikbaarheid van de acteur had uitgesproken.

De vriend van Heskes heeft een speciale telefooncode om Heskes te bereiken. Sinds twee dagen evenwel nam de acteur de telefoon niet meer op. De vriend meldde dat bij de politie die in zijn gezelschap de woning van Heskes binnendrong. Zij vonden de acteur in vervuilde en kommerniswekkende toestand op de grond liggen. De politie heeft de verzorging van de bejaarde Heskes aan diens vriend overgelaten. Omdat Heskes in een lichtelijk apatische toestand verkeerde is het niet duidelijk geworden waarom hij zo verwaarloosd is geraakt.

Amerikaan kreeg Nobelprijs voor de economie

STOCKHOLM, 27 okt. — De Nobelprijs 1970 voor economie is gisteren toegekend aan de Amerikaan Paul Samuelson. Vorig jaar werd deze prijs ingesteld en toen gedeeld door prof. dr. J. Tinbergen en de Noorse professor Ragnar Frisch.

Samuelson, wiens leerboeken in vele landen worden gebruikt, is hoogleraar aan het technologisch instituut van Massachusetts in Cambridge (VS). Hij werd onderscheiden voor „het werk, waarmee hij de statische en dynamische economische theorie ontwikkeld heeft en waardoor hij er met succes toe heeft bijgedragen, het niveau van de analysetechniek in de economische wetenschappen te verhogen".

Paul A. Samuelson werd in 1915 in Gary (Indiana) geboren. Zijn bekendste werk is het uit 1947 daterende „Foundations of economic analysis".

VANDAAG OP RADIO EN TELEVISIE

NEDERLAND I

18.45 K. **De Woefs en de Lamaars.** Kleuterserie.
18.55 K. **Journaal.**
19.04 K. **De rare vogels.** Televisieserie voor de jeugd. (5).
19.30 **AVRO's Toppop.** Wekelijks jongerenprogramma.
20.00 K. **Journaal.**
20.20 K. **De meneertjes.** Flitsprogramma van Paul van Vliet en Ferd. Hugas.
20.21 **Peyton place.** Amerikaanse televisieserie.
21.10 K. **De André van Duin Show.** Amusementsprogramma waaraan verder nog meewerken: Sylvia de Leur, Jaap Stobbe en het Johnny F. Trio.
22.00 **AVRO's Televiziermagazine.** Aktualiteitenrubriek.
22.50 K. **Journaal.**
22.55 **Modelbegrip in wetenschap en techniek (4).** Teleaccursus.

NEDERLAND II

18.45 K. **De Woefs en de Lamaars.**
18.55 K. **Journaal.**
19.04 **Den Haag vandaag.** Parlementaire rubriek.
19.09 **Kunstsignalering.** Aktuele kunstrubriek.
19.30 K. **De dwaze wereld van Tommy Cooper.** Amusementsprogramma rond Tommy Cooper.
20.00 K. **Journaal.**
20.20 K. **Mod Squad.** Televisieserie „Oog om oog".
21.10 **Brandpunt speciaal.**
21.35 K. **De klop op de deur.** Televisieserie (5): „De zonde der vaderen".
22.15 **Gelijke kansen voor iedereen (1).** School- en werkende jeugd.
22.45 K. **Journaal.**

DUITSLAND I

16.35 K. **Journaal.**
16.40 **Robot Emile en tante Bodzenka.** Voor de kinderen.
16.55 K. **Barbar, de kleine olifant.** Voor de kinderen.
17.00 K. **Het di-do-domino.** Spelen en leren voor kinderen en ouders.
17.25 **Een oud huis wordt weer jong.** Serie van Max Sauter.
17.55 K. **Journaal.**
18.00 K. **Gisteren gelezen.**
18.30 K. **Zo spelen ze in... Talomo.** Voor de kinderen.
18.40 K. **Hier und heute.** Regionaal journaal van de WDR.
19.25 K. **Drie in het morgenland.** Televisieserie.
20.00 K. **Journaal.**
20.15 K. **Expedities naar het dierenrijk.** „Met de kraanvogels door Europa". Uitzending in het kader van het natuurbeschermingsjaar 1970.
21.00 **Journaal 1970/71 (3):** „Gambetta's oorlog".
21.45 K. **Wereldkampioenschappen turnen.** Finale dames.
22.45 K. **Journaal.**

DUITSLAND II

17.30 K. **Journaal.**
17.35 **Ik trouw geen miljonair.** Televisieserie. Vanavond: „Prominente gasten".
18.05 K. **Die Drehscheibe.** Vrijetijdsmagazine.
18.04 **Bäng-bäng.** Muziek, humor en een goed humeur met Peter Kraus, Walter Hoor, Alexander Grill, Yvonne Silova en Ambros Seelos-Show-Band.
19.10 K. **Avonturen in Regenbogenland.** „De parachute". Canadese filmserie.
19.45 K. **Journaal en aktualiteiten.**
20.15 K. **Hoe wij Europeanen leven.** Reportage van Walter Seehaus (4).
21.00 K. **The invaders.** Sience fictionserie: „De droommachine".
21.50 K. **Aspecten.** Culturele rubriek.
22.45 K. **Wereldkampioenschappen turnen.**

DUITSLAND III

8.20 **10.20 12.10 en 18.00 Schooltelevisie.**
18.30 **Televisie op school (3).**
19.00 K. **Journaal.**
19.05 K. **Klaas Vaak.**
19.10 K. **Programma voor gastarbeiders uit Griekenland.**
19.20 K. **Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.**
19.30 K. **Weekalmanak.**
20.00 K. **Journaal.**
20.15 **Wereldprisma.**
20.30 K. **Schakelplan van de geest (7):** Centrum en brandpunt: de hersenen.
21.00 K. **Muziek en beeld (3).** Tussen horen en zien.
21.30 K. **Journaal.**
21.35 **Commentaar.**
21.40 **Dieter Wellershoff leest voor.** „Gedichte - mit fünf Variationen".

BELGIE (NEDERLANDS)

14.00 **Schooltelevisie.**
17.30 **Schooltelevisie.**
18.55 **Zandmannetje.** Teddy Brom.
19.00 **Tienerklanken.** Tegendraads.
19.25 **Kijk en kook.** Groentenschotels.
19.50 **Keurig Frans.**
19.52 **Zoeklicht en mededelingen.**
20.00 **Journaal.**
20.25 **Geldige portretten.** Documentaire over de relatieve waarde van het geld voor elk individu afzonderlijk.
21.10 **Speelfilm: Het dorp der vervloekten.** Science fictionfilm.
22.25 **Journaal.**
22.30 **Wereldkampioenschappen turnen.** Finale heren.

BELGIE (FRANS)

14.00 **Schooltelevisie.**
17.35 **Journaal.**
17.40 **Schooltelevisie.**
18.05 **Tv-Club Junior.** Cultureel magazine voor kinderen.
18.20 **Affiches.** Gesprekken met mensen uit de grote en kleine kunst.
18.50 **Bébé Antoine.** Voor de kinderen.
18.55 **Miroir 2000.** Tv-serie.
19.30 **Journaal.**
20.00 **La locomotive.** Blijspel van André Roussin.
21.45 **Connaissance du réel.** Medische rubriek van Paul Danblon.
22.45 **Journaal.**

HILVERSUM I

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 (S) Op het eerste gehoor: klassieke muziek (gr.). (7.25 Horen en zien; 7.30 Nieuws; 7.32-7.50 Hier en Nu: actualiteiten). 8.00 Nieuws. 8.11 Te Deum Laudamus: gewijde muziek (gr.). 8.30 Nieuws. 8.32 (S) Voor de huisvrouw. (9.00-9.10 Gymnastiek voor de huisvrouw). 9.35 Waterstanden. 9.40 Schoolradio. 10.00 Bijbelse verkenningen. 10.15 (S) Operettemuziek (gr.). 11.00 Nieuws. 11.03 Het wassende water, vervolghoorspel. 11.24 Voor de zieken. 11.55 Mededelingen. 12.00 (S) Van twaalf tot twee: gevarieerd programma. (12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws; 12.41 Actualiteiten; 13.00 Raden maar...) 14.05 Schoolradio. 14.30 (S) Pizzicato: muzikaal middag-magazine. (16.00-16.02 Nieuws). 17.00 Nieuws uit de Nederlandse Antillen. Spreker: H. L. Braam. 17.10 Voor de kleuters. 17.15 Hai!: jeugdprogramma. 18.19 Uitzending van de Politieke Partij Radikalen. 18.30 Nieuws. 18.41 Actualiteiten. 19.00 Licht ensemble en solisten. 19.45 Evangelie zonder masker, lezing. 20.00 (S) Mixtuur: klassieke en moderne muziek (opn.). 20.50 Ons kind - onze school, documentaire serie: 2. 21.05 Amadeus Kwartet: klassieke muziek (opn.). 21.30 Babel: kunstkroniek. 22.25 Overweging. 22.30 Nieuws. 22.40 Den Haag vandaag. 22.50 Mededelingen. 22.52 Kontekst: magazine waarin op de dingen wordt doorgepraat. 23.15 (S) Sticker: licht platenprogramma. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Stereo: Dag met een plaatje: lichte grammofoonmuziek. 8.00 Nieuws. 8.11 Radiojournaal. 8.20 Stereo: Dag met een plaatje (vervolg). (8.30-8.33 De groenteman). 8.50 Morgenwijding. 9.00 Uitgebreide reportage of herhaling NOS-programma. 9.40 Muziek uit de Middeleeuwen en Renaissance. 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma. (11.00 Nieuws). 11.30 Rondom 12: programma voor de vrouw. (Om 11.55 Beursberichten). 12.30 Overheidsvoorlichting: Uitzending voor de landbouw. 12.40 Knipperlicht: radioverkeersmagazine. 13.00 Nieuws. 13.11 Radiojournaal. 13.30 Spiegel van België: muziek en nieuws van onze zuiderburen. 14.00 Oude jazz. 14.25 Rostrum of Composers 1970: een internationaal forum. 15.00 Van ta-ta tot totale taal: een rubriek over het leven in de taal. 15.10 Stereo: Muziek Middag. (16.00-16.02 Nieuws; 16.03-16.25 Inleiding tot muziekbegrip, muzikale lezing). 17.30 Trefpunt: discussierubriek voor actuele zaken. 17.55 Mededelingen. 18.00 Nieuws. 18.11 Radiojournaal. 18.25 Stereo: Licht instrumentaal ensemble met zangsolist. 18.55 Stereo: Big Band Beat: moderne muziek door The Skymasters. 19.25 Paris vous parle. 19.30 Nieuws. 19.35 Vanavond: gevarieerd programma. 22.00 O: jeugdprogramma. 22.30 Nieuws. 22.38 Radiojournaal. 22.55 (S) Signaal, muziek van eigen tijd. 23.35 Horizon: klanken uit Korea. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

9.00 Nieuws 9.02 Plaatjes voor de pep. (10.00 Nieuws). 11.00 Nieuws. 11.03 Een opvallend vrolijke gevarieerde visite: licht platenprogramma. (12.00 Nieuws). 13.00 Nieuws. 13.03 Ekspres: licht platenprogramma. 14.00 Nieuws. 14.03 De Eddy Becker Show. 15.00 Nieuws. 15.03 Driedraai. 16.00 Nieuws. 16.03-18.00 Mix: 120 minuten rijp en groen op alle toeren. (17.00 Nieuws).

REGIONALE OMROEP ZUID

(188 meter, FM: kanalen 25 en 39)
19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over... 19.10-20.00 Concert door het Limburgs Symphonieorkest o.l.v. André Rieu. Symphonische Etude (H. Andriessen) en Vijfde Pianoconcert in Es. Opus 73, van Van Beethoven. Solist Malcolm Frager.

RADIO LUXEMBURG

(208 en 49,26 meter)
Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. (6.57 en 7.57 Nieuws. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Voor de automobilisten. 9.30 Verzoekplaten. 9.57 Nieuws. 10.00 Dampf. Aktuelles mit Pfiff. 10.30 Muziek voor Eva. 11.30 Swing Up, Rolf. 12.00 Luxemburger Funkkantine. 13.57 Nieuws. 14.00 Kilometerstein 208 met Jochen. 15.00 Nablijven met Oliver. 15.45 Dampf. Aktuelles mit Pfiff. 15.57 Nieuws. 16.00 Starparade. 17.00 Verzoekplaten. 17.27 Nieuws. 17.30 Heute im Club.

Nederlands: 18.00 „208 met volle kracht" met de kanshebbers van Radio Luxemburg door Peter Koelewijn.

Engels: 19.30 Disk-jockey David Christian. 21.30 Bob Stewart. 23.30 Paul Burnett. 01.00-02.00 Disk-jockey Hard Rock en Kid Jensen.

BRT 2

(198,5 meter, FM: kanalen 22 en 36

Antwerpen: 6.30 Nws. 6.33 Lach-in, lachuit. Lichte muziek. (7.00 Nieuws. 7.30 Splinternieuws). 8.00 Nieuws. 8.20 Saloon. Country en westernmuziek. 8.45 Pick-up parade. Plaatjesvarieté. 9.30 Panoramisch gezien. Filmmuziek en actualiteiten.

Oost-Vlaanderen: 10.00 Nieuws. 10.03 Operette. Composities van Lincke, Stolz. 10.30 Divertimento. Lichte klassieke muziek en uitgelezen ontspanningsmuziek. 11.30 Emancipatie. Lichte muziek en nieuwtjes en tips uit de dameswereld. 12.00 Varieté van twaalf tot twee. (12.30 Splinternieuws. 13.00 Nieuws. 13.30 De stille lach).

Limburg: 14.00 Zestig minuten vrolijke muziek voor alle oren. 15.00 Nieuws. 15.03 Vedette van de week: Nina Simone. 15.15 Het zal je plaat maar wezen. (15.30 Splinternieuws). 16.30 Lichte melodieuze muziek.

West-Vlaanderen: 17.00 Nieuws. 17.10 De hitgolf van BRT-twee. 18.00 Humor, kolder en hersengymnastiek met lichte muziek. 18.30 Splinternieuws. 18.40 Lichte melodieuze muziek. (19.00 Nieuws). 19.30 Zo is dit land. 19.45 In humanistisch perspectief.

Brabant: 20.ë0 De hitgolf van BRT-twee. Progressieve platen en nieuws uit de popwereld. 21.30 Splinternieuws. 21.40 Luister van Brabant. 1. Herhaling van Troubadoursavond. 2. Festival van Vlaanderen. Gentse Oratoriumvereniging. Basilicakoor Tongeren. Koren van de BRT en de RTB, Symfonieorkest van de BRT. 23.00 Nieuws. 23.10-23.45 Katjes in het donker. Dansmuziek.

Kredietinstellingen en hun 'voorlichting'

(Eigen nieuwsdienst)

N, 27 oktober — We worden overstroomd met krediet-aanbiedin- banken. In advertenties, via folders, op de televisie. Wie geld nodig heeft, komen lenen, gráág zelfs. De algemene voorlichting is en blijft echter on- . De renteberekeningen van de banken zijn voor de leek ondoorzichtig, en vaak dat ze, met „kosten" erbij, nog tegen de twintig procent aan je ver- En dan nóg: Ze maken hun drempel wel laag voor de naar binnen te lokken en leggen de loper voor hem uit, maar vóór een eerste krediet bij een bank ze je toch aardig binnenste buiten te keren. Hoor je zo zeggen.

an geld nodig hebt voor een nieuwe auto, nieuw huisraad, een caravan, de van een vakantiehuisje, misschien zelfs wel wegens moeilijkheden met n, dan spreekt zo'n aanbod je toch wel aan: „Heeft u direct geld nodig? beschikbaar kort of lang lopende geldleningen zonder borg voor iedereen doel, ook voor betaling van lopende schulden (...) Vlugge, geheel schrifte- werking per post. Lage rente. Uitstel van betaling bij vermindering van en door ziekte, werkloosheid en dergelijke. Strikte geheimhouding."

de aanhef van een advertentie Zuid Nederlandse Crediet Instel- (ZNCA) te Geleen. Een advertentie, veel kranten te vinden is. Een tentie, die leningen aanbiedt van tot 50.000 gulden. En die uitnodi- zegt „Vraag geheel vrijblijvend en loos folder aan". Dat klopt; wie er vraagt krijgt kosteloos een folder. keurig drukwerk, plus een aan- formulier, plus een postwisselstor- kaart, plus een antwoord-envelop- dat hij door bemiddeling van de ZNCA geen werktijd aan de kredietaanvrage kwijt hoeft te zijn. De meeste mensen zijn tussen drie en vijf 's middags op hun werk, de meeste mensen komen ook door telefoongesprekken met Geleen nogal op kosten. Hoeveel mensen er bij de ZNCA aan een lening worden geholpen, is niet na te gaan. Ook niet of de eventueel verstrekte leningen zo voordelig zijn als wordt voorgesteld. En evenmin hoeveel mensen 25 of 30 gulden betaald blijken te hebben voor een afwijzing van hun aanvraag, gepaard gaande met een advies.

gezegd, de folder is niet ondui- en zeker ook niet duidelijker de van de grote gevestigde bankin- gen. Hij begint met: „Naar aanlei- van uw verzoek om nadere inlich doen wij u bij deze gegevens en van diverse kredieten toeko- . Op geen van de acht pagina's van der zijn echter krediet-tarieven te

staan er enige achterop het aan- formulier, doch dit besluit met na- „Bovenstaande tarieven zijn voor- en kunnen slechts dienen als raad" Over de te betalen rente slechts gezegd, dat deze variabel dat hij mede afhankelijk kan zijn het promessedisconto van de Nederlandsche Bank.

r wordt nog eens uitvoeriger ver- wat in de advertentie ook al stond: imhouding, kwijtschelding bij over- , enz. Maar de kans om een kre- te krijgen, hoe staat het dáár mee? over is de folder uiterst vaag. De vraag moet aan geldschieters worden gegeven. En het merendeel der aan- ers, die na onderzoek kredietwaar- worden bevonden, (dus niet eens kredietwaardigen) komt in aanmer- voor „één of andere vorm van iet".

en adem wordt daarbij betoogd, dat 969 bijna een half miljoen Nederlan- van privé-kredieten hebben gepro- rd. Jawel, via alle bestaande ban- bij elkaar wellicht, maar toch niet en bij de ZNCA. Waarmee we dus niets over de kredietkansen bij die elling weten.

Vaag „advies"

Wat wél is te zien, in de stencils, die aanvragers voor hun geld terugontvangen, is, wat dat „advies" behelst. Het is een opsomming van eenentwintig kredietbanken — precies zoveel als er op een stencilblad gingen — met een onvolledige omschrijving van hun voorwaarden en werkwijzen. Op een tweede stencil laat de ZNCA dan in een paar schrijfmachineregels weten, dat zij een cliënt kan aanbevelen zich tot een paar met name genoemde banken uit de lijst te wenden. Met daarbij de opmerking: „Indien u dit advies ter harte neemt, twijfelen wij er niet aan, dat het u succes zal opleveren".

Waarom de ZNCA dan zelf géén lening wilde geven, laat zij de cliënt niet weten. Evenmin als waarom zij denkt, dat het dan bij die banken wél ineens zal lukken. En ook niet — in strijd met haar eigen definitie van een „advies" — hoe de cliënt zijn aanvraag bij de aanbevolen banken het beste kan inkleden.

Wij hebben getracht bij de ZNCA navraag te doen naar haar manier van advies-verstrekking. Bij de ZNCA zit echter een dame aan de telefoon, die ons weigerde te vertellen, wanneer de directeur van de zaak bereikbaar zou zijn, en aanvankelijk zelfs niet wilde zeggen hoe de directeur heet. Uiteindelijk noemde zij ons de naam Rijnders (of Reinders - red.). De ZNCA, zo werd herhaaldelijk met nadruk gesteld, kan men alleen schriftelijk vragen stellen. Het is naar onze mening echter ondoenlijk via briefwisseling een gesprek te hebben over een zo ondoorzichtige zaak. Misschein verstrekt meneer R. wel hele mooie leningen. Maar wanneer, en aan wie, dát is een dertig-gulden-vraag!

eld kwijt

men daar dan wel achter komt? 25 gulden, of voor spoedbehande- 30 gulden per postwissel te sturen, gireren of liefst nog in de brief te en bij het aanvraagformulier. En komt het. De folder is daar heel ijk over: Als er geen krediet wordt even, is men toch die 25 of 30 gulden jt. De ZNCA geeft dan voor dat geld vies". Dit wordt als volgt gedefini- : „Onder advies verstaan wij het trekken van inlichtingen waar en eventueel krediet — op de voor t meest gunstige wijze — kan wor- verkregen."

het aanvraagformulier ondertekent, ent er, door zich „onherroepelijk aan voorwaarden te verbinden", meteen dat hij akkoord gaat met zo'n ies voor zijn geld. In die voorwaar- staat ook nog: „Correspondentie afwijzingen — in welke vorm ook wordt niet gevoerd". Bij de schrifte- afwijzingen — per stencil — wordt igens nog wel de mogelijkheid geo- d telefonisch navraag te doen. Maar wel alleen tussen drie en vijf uur dinsdag- en donderdagmiddagen.

vreemde tegenstrijdigheid, die na- ag-uren, met de aanprijzing in de e, die reclame maakt met het bestaande kantoor zoveel voordeel biedt, om-

Europese Commissie opent mogelijkheden steunmaatregelen voor de kolenmijnen

BRUSSEL, 27 okt. — De Europese Commissie in Brussel heeft het Raadgevend Comité een (EKGS)ontwerp-beschikking betreffende Steunmaatregelen van de lidstaten voor Kolenmijnen gestuurd. Deze beschikking steunt op twee beleidsoverwegingen, namelijk dat de aanpassing van de kolenwinning aan de marktbehoeften gemakkelijker gemaakt moet worden (eind 1969 waren nog 445.000 personen in de Europese kolenindustrie werkzaam) en dat de handhaving van de kolenwinning in de EEG-landen belangrijk is vanwege de onzekerheid van de energievoorziening (22 procent van de gemeenschaps-energievoorziening komt op rekening van gemeenschapskolen).
In de beschikking worden in hoofdzaak vier vormen van steun genoemd:
Steun voor de financiering van de bij de mijnen aanwezige voorraden kolen en cokes van courante kwaliteit, voor zover die voorraden niet meer dan de helft van de jaarproduktie uitmaken.,
Steun ter compensatie van uitgaven in verband met mijnsluitingen.,
Steun ter verhoging van de rentabiliteit en veiligheid der winningszetels en
(Voor zover deze drie onvoldoende zijn) de mogelijkheid voor regeringen om extra steun ter compensatie van de bedrijfsverliezen aan te vragen.

Voordat de commissie deze beschikking maakte heeft ze een grondig onderzoek ingesteld naar de te verwachten ontwikkeling van de steenkolenmijnbouw in de gemeenschap tot 1975. De conclusie hiervan luidde dat van de 177 miljoen ton steenkool die in 1969 in de gemeenschap werd gewonnen, ten hoogste 20 miljoen ton concurrerend geweest zou zijn als de lidstaten geen directe steun hadden toegekend.

Gezien de onzekerheid op het gebied van energievoorziening kan het echter noodzakelijk zijn bepaalde subsidies aan de steenkolenmijnbouw voor een nieuwe periode van vijf jaar (tot eind 1975) te handhaven.

Voor wat betreft de vier steunvormen is wel bepaald dat de regeringen verplicht zijn voor elk geval afzonderlijk de commissie in kennis te stellen van het bedrag, de repercussies en de motivering van de steun, zodat de commissie elk jaar kan onderzoeken of de toegekende steun verenigbaar is met de regels van de gemeenschappelijke markt. De door de commissie voorgestelde maatregelen kunnen pas in werking gesteld worden na een unanimiteitsbesluit van de raad.

BEURSOVERZICHT

Bod op Lips

AMSTERDAM, 27 okt. — Op de Amsterdamse effectenbeurs is niet gehandeld in de aandelen en 5 procent converteerbare obligaties Lips en Gipsen te Dordrecht wegens een bod daarop door het Britse concern Chubb and Son. De aandelen Lips werden afgelopen vrijdag verhandeld tegen 258.

Chubb and Son (11.000 werknemers) heeft de hoofdvestiging in Londen. Dochterondernemingen zijn gevestigd in Australië, Nieuw-Zeeland, Canada en Nigeria. De laatst gepubliceerde jaaromzet van Chubb, een van 's werelds grootste ondernemingen op het gebied van beveiliging tegen brand en inbraak, waarmee Lips en Gipsen reeds vele jaren vriendschappelijke relaties onderhield, bedraagt ca f 360 mln.

Lips en Gipsen is de grootste Nederlandse producent van veiligheidswerken (kluisdeuren, brandkasten, bankinstallaties) en sloten en de tweede Nederlandse producent van stalen kantoor- en woningmeubelen. In 1969 werd een omzet bereikt van f 71 mln. Er werken ca 2000 mensen. Het bruto exploitatiesaldo bedroeg vorig jaar f 7,8 mln, de nettowinst was f 2 mln. Er werd 10 pct. dividend uitgekeerd. In juli 1970 werd N.V. Sedes (stalen meubelen) overgenomen.

Internationals lager

De internationale aandelen gaven begin beurs een overwegend lichte achteruitgang te zien. Aandelen Kon. Olie vertoonden een flauwe stemming. Enig buitenlandse aanbod op een ongeanimeerde markt had tot gevolg dat de notering bijna f 2 naar beneden ging tot f 151.80.

Philips moest bijna f 1 prijsgeven op f 60.20 en AKZO daalde 50 cent tot f 84.70. Hoogovens werd 30 cent lager ingezet op f 82.20 en Unilever kwam onveranderd op de markt op f 97.50.

De obligatiemarkt vertoonde voor enkele 8 procent leningen 'n lichte koersstijging maar de overige leningen stonden alle onder druk.
De bankaandelen openden prijshoudend. Op de scheepvaartmarkt kwamen vrijwel over de gehele linie koersdalingen voor. Op de lokale markt gaven de papieraandelen een flauwe stemming te zien. Aan de berichten over een mogelijke samenwerking van Van Gelder, Kon. Ned. Papierfabriek en Proost en Brandt werd toegeschreven dat de noteringen van die aandelen inzakten. Het grootste verlies kwam voor rekening van Proost en Brandt en op 375 werd een verlies geleden van 20.5. Van Gelder moest 8 punten afstaan op 130 en K.N.P. verloor 5 punten op 160.

Van de internationale aandelen verliet Kon. Olie de markt op f 152 hetgeen een reactie inhield van f 1.60. Philips moest f 0.70 verlies incasseren op f 60.40 en AKZO ging f 1 lager van de beurs op f 84.20. Hoogovens nam afscheid op f 81.80 en lag daarmee f 0.70 lager in de markt terwijl Unilever per saldo f 0.60 afbrokkelde tot f 96.90.

Uitbreidingen van Philips

EINDHOVEN, 27 okt. — Philips heeft in West-Duitsland de ondernemingen opgekocht van W. Gerhard AG te Reuchelsheim en Klein-Gumpen, waarmede het al lang samenwerkte. Het Duitse bedrijf telt 700 personeelsleden, maar Philips wil dit aantal opvoeren tot 1200, waartoe een 4 duizend m2 grote produktiehal in aanbouw is. Gerhard produceerde TV-onderdelen als toeleverancier voor elektronische bedrijven en voorts professionele TV-apparatuur een ook transformatoren.

Te Althofen in Oostenrijk bouwt Philips een nieuwe fabriek voor de produktie van cassetterecorders en cassettes; het personeel van de te Althofen reeds bestaande Philipsateliers, dat thans 200 medewerkers omvat, zal worden opgevoerd tot 300.

Bedrijfsleven

● OLIE

De regering is niet bereid een prijsstop voor zware stookolie af te kondigen, omdat daardoor de invoer van olie in Nederland in gevaar zou kunnen komen. Secretaris drs. M. Camps van het Landbouwschap heeft dat meegedeeld op een hearing in Aalsmeer over de door de stijgende olieprijzen in de bloemisterij ontstane moeilijkheden. Meer dan 500 kwekers woonden de bijeenkomst bij. De olieprijs is in één jaar met bijna 100 pct. gestegen, tot f 90,15 per ton. Door het geven van korting om de aardgastarieven voor grootverbruikers, is de regeringen in juli van dit jaar tegemoet gekomen aan de bezwaren van de kwekers, dat die brandstof te duur was.
DE 400 gld.

In navolging van een initiatief aan de Technische Hogeschool van Eindhoven, hebben 23 hoogleraren en stafmedewerkers van de Leidse Universiteit het wetenschappelijk korps in Leiden opgewekt, om de uitkering van 400 gulden niet voor zichzelf in ontvangst te nemen, maar het geld af te dragen aan de Dr. Mondlane stichting te Bloemendaal. In een toelichting op het Leidse verzoek wordt gevraagd, solidair te zijn met de volkeren van Angola, Mozambique en Portugees Guinee in hun vrijheidsstrijd tegen Portugal. De Dr. Mondlanestichting sterkt de humanitaire en materiële behoeften van deze volkeren met medicijnen en schoolartikelen.

● RENTE

De rente voor kasgeldleningen met korte looptijd blijft een lichte afbrokkeling ondergaan. De gemeenten kunnen nu kasgeld voor een maand bekomen tegen een rente van 7,5 procent.

Nieuwe fusie in de maak

AMSTERDAM, 27 okt. — De Commissie Winsemius belast met het onderzoek naar de mogelijkheid tot samenwerking van de scheepswerven van Verolme met die van Rijn-Schelde zal binnenkort haar rapport aan de regering uitbrengen. In scheepsbouwkringen verwacht men, dat inderdaad een fusie tot stand kan worden gebracht, waarbij echter Verolme zijn kleinere werven te Alblasserdam en Heusden zal moeten opheffen.

Op het gunstige moment, dat financiën en orderportefeuille van Pompenfabriek „Delta" NV te Hengelo-Oldenzaal kerngezond zijn, heeft het bestuur besloten tot een fusie met het grote Zwitserse concern Gebr. Sulzer te Winterthur. Sterke kostenstijging, vooral in de loonsektor, deden het uitzien naar een sterke partner op de Europese markt. „Delta" geeft werk aan ca. 100, Sulzer aan ca 33 duizend man personeel in fabrieken in Zwitserland, Duitsland, Frankrijk en Engeland.

Het Britse concern Cavenham heeft zijn 100 pcts belang in Ringers Chocoladefabrieken te Alkmaar overgedragen aan Kon. Droste Fabr. te Haarlem. Cavenham is er niet in geslaagd meerdere Nederlandse chocolade- en cacaofabrieken onder zijn naam te verenigen, hetgeen de opzet was, toen het Ringers opkocht.
De Distilleerderijen Melchers Schiedam en Pollen Vlaardingen zullen een fusie aangaan. Beiden zijn jenever- en likeurstokers en ook importeurs van dranken.
Het adviesbureau voor personeelsvraagstukken met betrekking tot pensioenregelingen e.d. NV Consultanta (v.h. Beuth van Wickevoort Crommeling te R'dam), is opgenomen in het AMRO-bankconcern.

Het erts handel- en expeditiebedrijf Jan de Poorter te Geertruidenberg heeft een bod ontvangen op zijn aandelen door SCR Sibelco te Antwerpen van 170 pct; het De Poorterbestuur heeft zijn aandeelhouders aanbevolen op dit bod in te gaan. Sibelco wint en handelt in zand en kwartsmeel in vele Europese landen.

Dordrecht doet rietsuiker in de koffie

DORDRECHT, 27 okt. — Het gemeentebestuur van Dordrecht heeft een gebaar willen maken ten opzichte van de ontwikkelingshulp en besloten voor de koffie en thee van het 450 man tellende personeel in het stadskantoor, voortaan riet- in plaats van bietsuiker te laten gebruiken. Dordrecht is daarmee de eerste gemeente, die gebruik maakt van de beperkte mogelijkheden, die binnen het gemeentelijk bestel openstaan iets voor de ontwikkelingshulp te doen. De invoering van rietsuiker valt samen met de opening van een VN-tentoonstelling in het Stadskantoor, die gewijd is aan de nood in de Derde Wereld. Het ambtenaarlijke suikerverbruik staat in de gemeentebegroting genoteerd voor f 6000. Een zakje bietsuiker kost anderhalve cent, een zakje rietsuiker komt op drie cent. Rietsuiker komt op de wereldmarkt weliswaar slechts f 0,35 per kg, maar de invoerbelasting, die in EEG-verband wordt geheven, verhoogt de prijs van een kilogram rietsuiker in Nederland tot f 1,40.
Behalve suiker bevatten de zakjes, die men in het vervolg gaat gebruiken, de boodschap: „Door rietsuiker te gebruiken, vergroot men de politieke druk op de regeringen van de rijke landen, om ook de arme landen een plaatsje onder de welvaartszon te gunnen".

Avondkoersen

AMSTERDAM, 27 oktober. — Aan de Amsterdamse effectenbeurs zijn gistermiddag 316 Nederlandse aandelen officieel genoteerd. Hiervan waren hoger 100 (31.6 pct), lager 150 (47.5 pct), onveranderd 66 (20.9 pct). Vorige beursdag totaal 318, hoger 103 (32.4 pct), lager 158 (49,7 pct), onveranderd 57 (17.9 pct). In het telefonisch effectenverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand. Tussen haakjes staat de officiële slotkoers van gistermiddag.

AKZO	—	(84.20)
Hoogovens	—	(82.00)
Kon. Olie	151.50-152	(152.00)
Philips	60 gb-60.50	(60.20)
Unilever	97	(97.00)
KLM	—	(150.80)

KOERSEN NEDERLANDSE FONDSEN IN NEW YORK

AMSTERDAM, 27 oktober. — De aan de Newyorkse effectenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen gisteren de volgende noteringen:

Kon. Olie	$ 47 1/8-47 3/8
Philips	$ 18 5/8-19
Unilever	$ 27 -27 3/4
KLM	$ 46 1/2

Deze koersen komen bij een dollarnotering van f 3.60 overeen met:

Kon. Olie	f 169.65-170.55
Philips	f 67.05 - 68.40
Unilever	f 97.20 - 99.90
KLM	f 167.40

(Opgave Hirsch & Co.)

Puzzel mee

Horizontaal: 1. kwetsen, 8. vlaktemaat, 10. onduleren, 11. persoon, 12. boom, 14. zilt, 15. levendigheid, 16. bergmeubel, 18. ironie, 21. bloeiwijze, 23. toegankelijk doen zijn, 24. vordering. 25. onaangenaam.

Vertikaal: 2. zoogdier, 3. op vrij hoge temperatuur, 4. inrichting, 5. chemische element, 6. vis, 7. neteldier, 9. knak, 13. zoogdier, 14. bundel, 16. worteldeel, 17. bouwmateriaal, 19. foltertuig, 21. bijbelse figuur, 20. tijdelijk verblijf, 22. overschot.

Oplossing vorige puzzel

KULAS PEKEL
R·ALT IER·E
IMACO KROON
NOR P OOT
CES POSITIE
E·A
COUPLET WET
ROL R ODE
ACAPE ADDER
C·AAL ARK·T
KINDS PAARS

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	85.10-85.20	84.10-84.20
Alg. Bank Nederl.	226.80-227	226.80-227
AMRO-bank	52.40	52 gb-52.2
A'dam Rubber	44.5	—
Deli Mij.	65.60	64.10
Dordtsche Petrol.	943-944	936
idem 7% pr.	946.5	935.5
Heinekens bel. & beh.	215.50	218.50 gb
Heinekens Bier	222.30	225.80-226
HAL	100	98
Hoogovens	82.20-82.50	81.80-82.10
HVA	58.6-58.7 g	59
KLM	153.50-4	150.50-151
Kon. Petr.	153.60	151.90-152.
KNSM	95.50	94.80
Nat. Nederl.	81	81.20-81.40
Phs. v. Ommeren	297 gb-299	295.5-296
Philips	61.10 gb-61	60.20-60.30
Robeco	225.80-226	226.20 gl
Rolinco	173.40	173.80-173.
Scheepsv. Unie	87.70-87.90	87.80-87.90
Unilever	97.50 gb	96.90-97

OBLIGATIES
Staatsleningen

Nederl. 25-j. '69 8..	100.30	100.30
idem 15-j. '70-1 8..	100.50	100.70
idem 15-j. '70-2 8..	99.90	99.90 gl
idem 7-j. '69 8..	102.70	102.40
idem '70 7¾..	100.60	100.70
idem '69 7½..	95.10	94.70
idem '68-1 7..	91.60	91.40
idem '68-1 6½..	86.30	86.10
idem '66 6¼..	87.20	87.10
idem '67 6..	83.20	83.20
idem '65-1 5¾..	84.80	84.60
idem '64-1 5¼..	82.20	82.20
idem '64 5..	78.70	78.70
idem '58 4½..	83.90	83.90
idem '59 4¼..	80.50	80.30
idem '61 4..	78.30	78.30
idem '53 3¾..	71.50	71.50
idem staff '47 3½..	65.75	65.75
idem '51 3½..	90.70	90.80
idem '48 3¼..	62.75	—
idem '37 3..	83.50	83.50
idem '47 3..	89.10	89.10

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Ned. Gem. 7-j. '69 8..	100.70	100.80
idem '66-1 7..	91.60	91.50
idem '67-1-2 6¾..	87.75	87.80
idem '67-1 6½..	85.60	85.60
idem '67 6¼..	83.50	83.50
idem '57 6..	90.60	90.70
idem '65-1 5¾..	84.30	84.30
idem '65 5½..	83.10	83.20
idem '58 5¼..	86.20	86.20
idem '58 5..	80.90	81
idem '58-1-2-3 4¾..	79.10	79.10
idem 30-j. 58/59 4½..	78.10	78.10
idem '52 4¼..	92.50	92.50
idem rntspbr. '52 ..	201.80	202 b
idem '57	198.10	197.70
idem '64	131	131.20
idem '65	124.80	125
idem '66-1	—	127
Exp.Fin.Mij '66 7½..	98.80	97.80
idem '58 5½..	95.50	95.60
idem '58	95.80	—
idem '58-1-2 5..	94.10	94.30
Middell. Cred. '62 4¼	96.20	96.20
N.B. Midd. Kr. '66 7..	99.20	99
idem '65 5¾..	89.25	89.25
Nat. Invest. '65 5¾..	89.50	—
idem 4¾..	81.70	81.70
Ned. Ontwikk. '66 7..	89.50	89.10
idem '64 6..	84.60	84.60

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

Converteerbare Obligaties

AKZO 4¼..	76.50	76.50
AMRO bank 5⅛..	94.30	94.30
Berghuizer pap. 6¼..	97.20	97.20 l
Bergoss 6¾..	—	—
Berkels Pat. 5 ..	93	93
Bols 6¼..	141	140.50
Borsumij 3¾..	92.60	92.70
Elsevier 7¾	139	139
Gelder Pap. 4¼..	89	88.50
Gelderl.-Tielens 8¼..	115.50	115
Gist Brocades 5¼..	112	111
v.d. Grinten '69 6⅛	112	112
Homburg 6⅛..	138	137
Hoogovens 5¼..	81.70	81 l
KLM 5¼..	—	84
Meelf. Ned.B.'66 6¼	—	97.50
Nederhorst 5 ..	84.70	85
v. Ommeren 8¼..	168	168
Philips '70 6⅛..	105.50	104.25
Ph. Gloeil. fabr. 4¼..	103	101.50
Proost en Br. 4¾..	—	—
Rolinco f 1000 6⅛..	86	—
Stokvis en zn. 4¾..	89.10	89.20
Ver. Glas 7 ..	128	128
V. Mach. Fabr. 3⅛..	80.10	80.20
Vettewinkel 6⅛..	—	—
Vihamij-Butting 6..	115	114

AANDELEN
Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	137.50	137
AMFAS-groep cert. f.	103.60	103
Ass. C. St. R'dam c.	90	88
Bank en Ass. Ass. ..	77.30	77.60
Bank v. Onr. zaken..	355	355
Cultuurbank	110	108
Delta-Lloyd cert. f.	91.10	89.50
Eerste Ned.-Nillmij c.	148.30	149
Kas Associatie	66.10	66
Nat. Inv. Bank pref.	—	—
Ned. Credietb. a. b.	37.20	37
Ned. Middenstandsb..	96	96
Slavenburg's bank f.	212	212

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	219.50	218.80
Albert Heyn	142.80	141.80
Alg. Hand. Onr. Goed	153	153
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	165	165
A'dam Droogdok Mij.	138	138.8
A'dam Rijtuig Mij. ..	131	135 b
A.N.I.E.M. nat. bez.	62.7	62
Arnhemsche Schb. ..	138	138
Asselbergs IJzer ...	97	99
Autom. Screw Works	113.5	113.5
Auto-Industr. R'dam	203	202
Ballast-Nedam Gr. ..	81	80
Bataaf Aannem. Mij.	471	471
Batava Margarine ..	103	101
Batenburg	211	213
Beek A.L.V.	82.2	82
Beers' Zonen	299.9	299
Befo B.	—	139
Begemann Mach.	117	119
Bensdorp Intern.	230	232
Bergh & Jurgens ..	180 b exd	181
idem 5¼ c. pr. ..	70 exd	70
Bergoss Tapijt	184	183
Berkels' Patent	192	190.5
Berner & Co. B	169.5	173
Blijdenst.-Willink ..	56	55.5
Boer Drukk. Uitgev.	330	330
Bols Lucas	138	137.50
Borsumij-Wehry 400	173	172
Braat Bouwstoff.	263.8	263
Brakke Grond	21 b	21.5
Bredero Vast Goed	198	—
Bredero v. Goed nrc	196	198
idem Ver. Bedr. nrc	422.5	427
Bredero V. Bedr. nrc	422.5	427
Bührmann-Tetterode	79	76.50
Bijenkorf Beh.nrc ..	399	392
Bijenkorf Beh. 6% p.	72.3	72
Calvé nrc	—	653
Calvé Delft nrc	671	661
idem 6% c.pr.wd.nrc.	139	135
Centr. Suikermij	454	468
Chamotte Unie	156.9	156.4
Cindu-Key & Kram.	92	95
Crane Nederland	105	102.50
Curaçaose Hand nrc	164.5	61.1
Dagra	172	17
Desseaux Tapijt	67.80	67.50
Dikkers & Co.	80	80
Dorr & Co.	158.9	166.5
Drentsch-Overijs. H.	133	130
Dröge Wol	119.5	119 b
D.R.U.	—	—
Duiker Apparaten B	124.5	129.9
Elseviers Uitg. Mij.	468	466
EMBA	186.4	184
Enkes	165	164
E.N.O.T.	225	225
Erdal Wasverwerk.	174	170 b
Etna-Daalderop H ..	62	61
Europe Hotel	395 b	395 b-400
Figee Haarlem Mach.	138	139.2
Fokker	63.30	63.50
Ford	875	—
Furness f 20	82.70	82.20
Gazelle Rijwiel.	—	16.5
Gelder Papier	138	131
v. Geld. Papier pref.	138	131
Gelderl-Tielens	98.80	97
Gero Nat. Bez. c. ..	96	97
Geveke-Groenpol 20	—	99.60
Giessen De Noord ..	105	106
Gist-Brocades	112.50	111
Goudsmit Ed.	109	110
Grasso's Machines ..	170 b	174.8
Grinten Venlo	272.20	271
Grofsmederij K Ned.	95	95.2
Gruyter 6% c.p. A	80.1	80 2
Gruyter 6% c.p. B	90.1	90.2
Hagemeijer & Co. ..	114.50	115.20
Halberg Machines ..	62.8	62
Hatema-Texopr.	161	160
idem 5 pct p.wd.	87	88
Hattum & Blankev.	82	84
Hellingma	246	246
Hero Conserven	232	231
Hoek's Machines ..	645	645
Holec	164	163.50
Holl. Beton Groep ..	80	78
Holl. Melksuiker ..	280	285
Homburg B	82.20	81.80
Hoogenbosch Schoen.	182	181
Hoogenstraat Cons.	53	52
Hooimeyer Zn.	110.2	113
I.H.C.-Holland	216.50	212
Industriële Mij.	261	260
IBB-Kondor gr.	218	222
Interlas	426.5	432
Internatio-Mueller	56	55.20
Int. Coating Mat.	—	—
Int. Gewap. Beton-B.	335 b	335 l
Inventum	184	179
Jean Heybroek	91	94.8
Jongeneel Hout	250	249.50
Kemo Corset	193	203
Kempen & Begeer ..	75	73
Key Hout	—	267
Klene Suikerwerk ..	207	210
Kloos & Zn.	188	186
Kluwer Uitgev. Mij.	230	—
K.F. vh Alex Adam	120	122
K.N. Papier Maastr.	165	160
K.N. Textiel Unie c	29	28.5
Korenschoof	350	352
Koudijs Voeder nrc	131.5	132.5
Krasnapolsky	56	55.50
K.V.T. Tapijt	138	135
Kwatta Chocolade ..	134	140
Landré/Glunderman	145	145
Leidsche Wolspinn.	171	170
Lindeteves	—	—
Lips & Gispen c. ..	258	—
Lijempf	58	57
Lijm-Gelatine Delft	135.7	136.5
Macintosh Stein	89.40	88.50
Matubel	185	188
Meel Ned. Bakkerij	228	227
Mees' Bouwmater. B	88	88
Metaverpa B	371.5	370
Meteoor Beton	270	267
Molukse Handel	—	—
MOSA Maastricht	76.50	76.50
Mulders Fabr.	105	106
Mijnbouwk. Werk.cv	—	375 l
Naarden Ch. en N. G.	96	95.50
Naeff Gebr.	200	198
Nedap Apparaten ..	166.5	168.5
Nederhorst Ver.Bedr.	60	59
Ned. Bontweverij ..	161.5	161
Ned. Dagblad Un.	168	—
Ned. Springstoff. c.	—	—
Nelle Wed. v.	311	311
Netam B	116.5	123
Nieaf	115 l	115
Nierstrasz	132	129
Nrd. Europ. Houth.	150	151
Norit	116	115.50
Nutricia N.R.C.	382	378
Nyma	22	21
Nijverdal-t. Cate ..	71	71.5
Overzeese Gas	91.20	91
Orenst & Koppel ..	230	235
Oving	206	208
Pakhoed Hold. nrc ..	74.70	74.50
Palembang Cult.	67	66
Palthe	83.50	82.5
Parkhotel	450 b	450 b
Philips 6% c.p.wd. ..	—	29
Pont Hout	171.5	170.80
Poorter	167	166
Porceleyne Fles	134.5	134.5
Proost & Brandt	395.5	375 l
Rademakers Metaal	137	143
Reesink & Co	166	170
Reeuwijk	301	302
Reineveld Mach.	122	—
Reiss & Co	171	—
Rhein Kohlsaeure ..	500 b	500 b
Riva	207	207
Robte Jiskoot	85	86
Rommenhoeller	739.5	740
Ruhaak	130	136
Rijn-Schelde Mach.	149	151
Sanders Behang	—	177
Scheveningen EMS..	19.60	19
Schokbeton B	169	166.5
Scholten Carton	190	196
Scholten Honig	47.40	46.50
Schuitema Gebr. ..	184	183
Schuppen Sajet	—	207 l
Schuttersv.-v. Heek	93	91
Simon de Wit B	290	291.5
Simons' Emballage	—	92
Soerabaya Droogdok	21	22
Stokvis	111	111.5
St. Spinn. Twenthe..	87.5	86 b
Synres Chemie nrc..	193	193
Tabak Philips	81	74
Tech. Bur. Marijnen	140	141
Technische Unie	312	311
Tilburg Water	311	315
Tricotbest	75 b	75.3
Twentsche Kabel ..	478	480
Ubbink Davo	100	115
Udenhout	103	103.2
Unikap Rijwiel	103	111
Unilever 7% c. pr. ..	87.5	86.5
idem 6% c. pr.	74.5	74.5
idem 4% c. pr.	49	49
Utermohlen	292 l	287
v.d. Vliet-Wernink	122	123
Veneco	105.5	106.5
Veneta Tapijt	131	128
Ver. Glas NB	158	163
V. Hand Scheven.	42.5	42
Verenig. Mach. Fabr.	67.50	66
V.N. Uitg. Bedr.	151.20	151
V.N. Uitg. Bedr. p.	18.50	18.50
Ver. Touwfabrieken	163	162
Vezelverwerk. Noord	99	100.5
Vihamy-Buttinger ..	177	172
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B. ..	617.5	614
Vulcaansoord	77.5	79.2
Waveren Graan	40	40 b
Wegener Courant C	78	—
Wereldhaven	462.5	482
Wessanen KF	71	70.80
Wessem & Co Hout	147	147.5
Wyers'	118.5	116.5
Wijk & Heringa	89.5	89
Zaalberg	71.2	71.2

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	109	108.50
Converto 1/1 pb	775	770
Goldmines 1-5 nert.	120	122
HBB Bel. Dep. 1-8 p.	810	805
Holland Fund p.i. ..	624	620
Binnl. Vast Goed ..	112.10	113
Breevast 1967	91	90.85
A'dam Bel. Mij. f. 80	147	147
Dutch Int. Fund	149.50	147.50
Neo. Fonds Mij Nefo	67.50	67
Protector	129	129.50
Unitas f. 80	82.70	82.50
Utilico	111.50	112.50
Europafonds 10 pb ..	471	470
Unifonds 20 pb	534	538
Eurunion 10 pb	1277	1277
Valeurop 10 nb	702	704
Boston C. St. F. c. ..	6 50	6.50
Chemical Fund c. ..	15.30	15.60
Massachusetts I. Tr.	13.10	13.20
Technology Fund ..	6.05	6.05
Solvay & Cie	206	207
Union Minière 1 aand	1335	1345
Imp. Chem. Ind. c. ..	220	220

Noord & Zuid-Amerika

Can. Breweries	7.60	7.70
Canadian Pac.	65	64.90
Imperial Oil	19.90	19
Inland Nat. Gas	10.10	10
Int. Nickel Canada ..	46.90	46.10
Shell Canada	33.30	33
ACF Industr.	43 b	9
Allied Chemical	19.25	19.40
Americ. ENKA	29.20	29.20
Americ. Motors	7.15	7.30
Americ. Standard ..	34	34
Americ Tel.+Tel. .	45	44.75
Anaconda	20.50	20.20
Atchison Topeka ..	19.60	18.80
Bethlehem Steel	21	20.70
Boeing Comp.	16.40	16.40
Burroughs Corp. ..	117.50	118
Chrysler	25.30	24.75
Cities Serv.	45	45.30
Colgate Palmolive .	43.50	44
Columbia Gas	32.75	31.50
Curtiss Wright	11.75	—
Dow Chemical	68.50	68.50
Du Pont de Nemours	123	122 b
Eastman Kodak	69	68.80
Fluor Corp.	23.50	23
Ford Motor	50.40	49.70
Gen. Electric	85	85.60
Gen. Motors	71.25	71.60
Gen. Tel-Electr.	25.25	25.75
Greyhound	14.65	14.75
Int. Buss. Mach. IBM	301	307.50
Kennecott Copper ..	37.20	37.25
Litton Industr.	24.70	24.70
Montgommery Ward	53.10	52.50
National Can.	22.60	22.50
Nat. Dist+Chemical	14.60	—
National Steel	36.70	37
North Am. Philips ..	25.30	24.90
Olin Corp	18.10	17.50
Pennsylv. Centr.	8.10	8
Pepsico	48.80	48
Phillips Petrol	—	30.15
Procter & Gamble	109.75	110.25
Radio Corp Americ	25.30	24.40
Republic Steel	27	27.15
Rexall Drug+Chem.	—	—
Shell Oil	46.40	45.40
Southern Cy.	19.70	20.40
Southern Pacific	31	31.75
Stand. Oil N. Jersey	69.25	69.25
Studebaker-Worth.	52.40	51
Texaco	33.25	34.25
Union Pac. Rail	43	42.50
U.S. Steel	29.90	29.60
Westingh. Electr.	64.20	65.25
Woolworth	33.25	32.25

PROLONGATIE	7⅛	7⅛

gina o

imburgs agblad

Dinsdag 27 oktober 1970

ecteur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Betere prijs in buitenland; handel moet importeren

Tekort Limburgse kolen

door Henk Thonen

HEERLEN, 27 oktober — De kolenhandelaren in Nederland staan te dringen om Limburgse steenkool. Volgens de Vereniging van Groothandelaren der Limburgse mijnen is er in Nederland een groot tekort aan Limburgse kolen. Dat tekort wordt ook gesignaleerd door de heer J. Stevens uit Maastricht, provinciaal voorzitter van de Limburgse brandstoffenhandelaren. Volgens de nog in bedrijf zijnde Limburgse mijnen is het tekort te wijten aan de groothandelaren zelf: ze bestellen met mondjesmaat in de zomer en ontdekken in oktober en november meestal dat ze te weinig besteld hebben. Bijbestellen is er niet meer bij.



Een kolentrein op weg van Limburg naar België met Limburgse steenkool, waarvoor in het buitenland een betere prijs wordt gemaakt.

Het tekort aan Limburgse steenkool wordt niet op de eerste plaats veroorzaakt door het aflopen van de Limburgse mijnindustrie, maar door de verkooppolitiek van de mijnen, zeggen de groothandelaren. De mijnen verkopen hun kolen liever in het buitenland, waar ze er meer geld voor krijgen. De Nederlandse branfstoffenhandelaren zijn door die politiek gedwongen kolen te importeren.

Twee tientjes

„Wij moeten kolen uit Duitsland halen", zegt de heer G. Dijkmans, voorzitter van de Vereniging van Groothandelaren der Limburgse Mijnen. Dat scheelt gemiddeld twee tientjes per ton. De Limburgse nootjes vier kosten ongeveer 145 gulden franco thuis, de Duitse gelijkwaardige kolen ƒ 165,—. Omdat de mijnen een betere prijs in het buitenland maken, laten ze ons in de kou staan. Wij krijgen precies wat we volgens contract moeten krijgen en geen noot meer".

De Maastrichtenaar Stevens heeft het ook over discriminatie wanneer hij over de verkoop van steenkool praat.

„Wij kunnen nog aan de vraag van onze klanten voldoen, omdat we importeren, voornamelijk uit Duitsland. Door die import wordt de verkoopprijs van de kolen wel hoger. Het gevolg is dat de brandstoffenhandelaren nog meer met hun rug tegen de muur gezet worden. De mijnen verkopen liever hun kolen duur in het buitenland, dan dat ze ons uit de brand helpen" zegt de heer Stevens.

De heer Stevens ontkent dat de mijnen op dezelfde manier contracten afsluiten met binnenlandse handelaren als met buitenlandse. Wij krijgen nooit wat we vragen. We worden gediscrimineerd door onze eigen mijndirecties".

Zaken zijn zaken

De mijndirecties ontkennen dat de Nederlandse brandstoffenhandelaren benadeeld worden. Iedere handelaar kan in de zomer een contract afsluiten. „De meeste handelaars zijn huiverig om teveel kolen te bestellen. Ze voelen er weinig voor om na de winter met een overschot in hun maag te zitten dat ze niet meer kunnen verkopen. Tegen de winter merken ze dat de verkoop beter loopt dan voorzien was en dan is Leiden in last. De groothandelaren schreeuwen om meer kolen. Wij houden ons precies aan het contract. Mogen we daarnaast onze kolen misschien zo duur mogelijk proberen te verkopen in het buitenland. Zaken zijn zaken. Het is elk jaar hetzelfde liedje met de brandstoffenhandelaren", zegt een woordvoerder van DSM.

Rug tegen muur

„Wij zouden de Limburgse kolen grif kwijt komen", zegt dhr. Dijkmans uit Tilburg, voorzitter van de Ver. van Groothandelaren der Limburgse mijnen. Door de import van kolen worden we in een nog moeilijker positie gedrongen. Hoe duurder de kolen worden, hoe meer mensen overstappen op andere brandstof. De kolenhandelaren worden daardoor gedwongen een ander baantje te zoeken. Men laat ons doodgewoon in de steek", zegt de heer Dijkmans. „Een ander baantje zoeken is gemakkelijker gezegd dan gedaan. Tientallen anderen zijn je al voor geweest om dat baantje te krijgen. Elke kolenhandelaar wil zijn deur sluiten". Van de zesduizend brandstoffenhandelaren die Nederland in 1965 telde zijn er nog hoogstens tweeduizend over.

De situatie in Limburg is onoverzichtelijk, aldus de heer J. Stevens.

„Zeker tachtig procent van de kolenhandelaren laat de kolen bestellen door een collega. Je weet niet wie er nu nog in het vak zit en wie niet". De meeste kolenhandelaren zijn volgens de heer Stevens overgestapt naar de vrije benzine. Vooral de Plotpompen hebben nogal wat ex-kolenhandelaren als „benzineverkoper".

Volgens de Nederlandse vereniging van brandstoffenhandelaren is het overstappen naar benzine ook geen oplossing.

„Ik weet ook niet wat de kolenhandelaren moeten beginnen", zegt de heer Dijkmans. „Kom me niet met regeringssteun aan mijn hoofd zaniken, want dan knal ik de lucht in. De regering heeft ons in de hoek gedreven. Van die kant is geen hulp te verwachten. Mijn collega's die tien of elf jaar geleden naar de olie zijn overgestapt weten nu ook niet hoe ze het hoofd boven water moeten houden. De olieprijzen zijn overdreven sterk opgetrokken, omdat de regering maar extra zwaar blijft belasten".

Slechts weinig kolenhandelaren weten een nieuw bloeiend bestaan op te bouwen zoals de heer Kostense jr. uit Amsterdam die een firma in wasmachines opbouwde, of de Roermondse kolenboer die een camping opende. De heer Stevens uit Maastricht schakelde ook gedeeltelijk over op „witgoed", anderen proberen het met containervervoer. De meesten zoeken het echter in de vrije benzine. In juli 1966 al staken tien Limburgse brandstoffenhandelaren met 34 Nederlandse collega's hun koppen bij elkaar om een oplossing te vinden. In 1968 besloten 54 kolenhandelaren te participeren in de Plotpompen. Ze hebben er over het algemeen geen spijt van gehad.

Waarom komt geen hond naar openbare commissievergaderingen?

visie op limburg

Weg met die openbaarheid

De eerste openbare vergadering van een commissie uit de provinciale staten is door voorzitter Wagemans „een historisch feit voor Limburg" genoemd. Toe maar, de Slag bij Nieuwpoort (1600) is er niks bij. Het ziet er bovendien naar uit, dat we op korte termijn nog heel wat van zulke historische feiten te verwerken krijgen, want de gemeenteraden zullen wel niet achter blijven met openbare commissievergaderingen. Het is duidelijk dat de overheid op korte termijn geweldige bedragen zal moeten uittrekken om subsidie uit te keren aan de kranten, teneinde deze in staat te stellen een extra contingent verslaggevers aan te trekken om al die openbare commissievergaderingen af te lopen. Want als er geen verslaggevers komen wie komt er dan wel? Geen hond toch? En wat heeft 't dan voor zin dat die vergaderingen openbaar zijn? Juist, dat is de vraag. Wat heeft het voor zin? Overheid en politieke partijen lopen zich de benen onder hun gat uit om meer openbaarheid te krijgen en te geven; er wordt een geweldig aanbod gedaan: spreekuren, informatie-bulletins, hearings, forums, discussies tussen raad en publieke tribune, politieke cafés en nu weer openbare commissievergaderingen; er is een geweldig aanbod maar er blijkt nauwelijks vraag naar. En dat betekent dan dat de openbaarheid gedumpt wordt op de schroothoop van een massaal gebrek aan belangstelling.

Dat kan tot verschillende verkeerde conclusies leiden. Een zeer misleidende conclusie is deze: zij, die zich er blijkbaar niet voor interesseren, zetten zichzelf buiten spel en dus behoeven we ons van hen niets meer aan te trekken.

De juiste conclusie is: hoe komt het dat er geen belangstelling is en is daar wat aan te doen? Komt het misschien niet goed over? Wordt er over de verkeerde dingen gepraat? Slagen we er niet in de maatschappelijke problemen te vertalen naar de leefsituatie van de concrete mensen toe? Zijn wij als overheid, als politieke partij, als raadsfractie so wie so ongeloofwaardig en waarom dan?

Het gaat dus niet om de openbaarheid zonder meer. Openbaarheid op zichzelf zegt niets. En als de huidige vloedgolf van openbaarheid er toe zou leiden dat openbaarheid een soort masker zou worden, waarachter de overheid en de autoriteiten en de besturen en de directies en alles wat macht heeft, hun gebrek aan openheid en hun gebrek aan bereidheid om echt open kaart te spelen, zouden kunnen verbergen, als het zo zou worden, dan zouden wij heel hard roepen: weg met die openbaarheid.

Maar wat heet openbaar? Openbaar heet — wat ons betreft — inzicht verschaffen, controle mogelijk maken, en je niet verbergen achter de dooddoener dat de mensen er zich niet voor interesseren. Echt openbaar is kwetsbaar en daar is niemand zo gemakkelijk toe bereid.

Voor zeven mille kabel gestolen op 3 bouwwerken

SITTARD, 27 okt. — Zesduizend gulden bedraagt de waarde van een aansluitkabel die in de nacht van zondag op maandag in Sittard door onbekenden van een bouwkraan werd gesloopt.

De kraan staat bij de in aanbouw zijnde verpleegstersflat bij het klooster Watersley in Sittard, en is eigendom van het aannemersbedrijf Vic Laudy N.V. uit Sittard.

Van een hijskraan bij het bejaardencentrum in aanbouw aan de Valkenburgerweg te Heerlen werd in het weekend 50 meter sterkstroomkabel afgesneden en meegenomen. De waarde van deze kabel wordt geraamd op 800 gulden. De bedrijfsschade, die is aangericht, is aanzienlijk.

Bij het in aanbouw zijnde viaduct aan de Keulsebaan te Heerlen werden 70 meter sterkstroomkabel met een waarde van 280 gulden gestolen.

Brand gesticht in gebouw van Groene Kruis

MAASTRICHT, 27 okt. — In de nacht van zondag op maandag is brand gesticht in het Consultatiegebouw van het Groene Kruis aan de Via Regia in Maastricht. Op drie verschillende plaatsen in het gebouw werden kranten in brand gestoken. Slechts op één plaats tastten de brandende kranten de directe omgeving aan. In een kamer verbrandden een tafel en een houten afscheidingswand.

Personeel van het Groene Kruis, dat vanmorgen het gebouw betrad, kreeg onmiddellijk argwaan toen een doordringende brandlucht werd waargenomen. Dat er opzettelijke brandstichting in het geding was werd duidelijk toen in drie verschillende ruimten smeulend krantenpapier werd gevonden. In een kamer heeft het brandende papier een apparaat aangetast, waarmee negatieven van röntgenfoto's worden bestudeerd. In de andere kamer werd het vuur geblust door de Maastrichtse brandweer. Een onderzoek heeft uitgewezen dat die nacht iemand het gebouw is binnengedrongen door vernieling van een ruit. In een kamer werd een collectebus gevonden die was opengebroken.

Jonge Duitsers bij diefstal betrapt

VENLO, 27 oktober — De Venlose politie heeft twee jeugdige Duitsers aangehouden, die samen met een nog voortvluchtige vriend op 29 september van vorig jaar uit de jeugdgevangenis in Herford waren ontsnapt en sindsdien rovend door West-Duitsland en Nederland hebben gezworven.

De 22-jarige Heinrich G. uit Wesseling en de 21-jarige Eckehard M. uit Keulen-Mülheim werden in Venlo op heterdaad betrapt bij een poging tot diefstal van een buitenboordmotor op het terrein van de watersportvereniging „De Maas". Op het moment dat de politie verscheen wist een derde jongeman de 22-jarige Wolfgang S. in een wagen te ontvluchten. De politie nam hun inbrekersmateriaal in beslag. Eckehard M. is aan de politie in Bergen op Zoom overgeleverd. De jongen heeft daar een inbraak gepleegd. In Vlissingen heeft hij een auto gestolen. Heinrich G. is aan de Duitse politie overgedragen.

Verwarrende huisnummers verdwijnen

AMSTENRADE HOENSBROEK, 27 okt. — De PTT in Hoensbroek heeft het dagelijks bestuur van de gemeente Amstenrade na jaren zover gekregen dat de huisnummers aan de Hommerterweg in Amstenrade worden aangepast aan de huisnummers langs de Hommerterweg in Hoensbroek. Tot nu toe komen er nog dagelijks vergissingen bij de postbestelling voor omdat de nummering van de huizen langs de Hommerterweg in Hoensbroek op de grens van beide gemeenten ophoudt en op Amstenraads grondgebied weer van voren af aan begint. Binnenkort komt er een definitief einde aan dit verwarrend genummer.

Feestgangers dronken 9000 liter bier

GULPEN, 27 oktober — Ruim 7000 feestgangers hebben vrijdag en zaterdag de eerste Gulpense bierfeesten meegemaakt. Samen maakten zij onder meer de inhoud van 90 vaten bier soldaat of in totaal 9000 liter. Voor de kasteleins van Gulpen, die dit feest georganiseerd hebben is het een geslaagd evenement geworden. Zij willen volgend jaar weer een bierfeest houden. Het beroemde blaasorkest van Ernst Mosch bleek een grote trekpleister te zijn.

Werkdocument van Euro-commissie over Zuid-Limburg

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 27 okt. — De Europese Commissie in Brussel zal binnenkort een werkdocument openbaar maken over de herstructurering in Nederlands Limburg. Het document wordt aan het Europees parlement aangeboden. Het zal voor iedereen verkrijgbaar zijn.

De Europese Commissie is tot deze beslissing gekomen naar aanleiding van vragen van dr. ir. A. P. Oele uit Geleen, lid van het Europees Parlement. Het document is belangrijk omdat de samenwerking over de grenzen heen een voornaam onderdeel van het rapport vormt. In het verleden heeft de Europese Commissie al vaker dergelijke documenten samengesteld op verzoek van het EGKS-comité, dat zich op de hoogte wenst te houden van de herstructurering van Nederlands Limburg als gevolg van de mijnsluitingen. De Europese Commissie financiert mede de herstructuering in Limburg.

Jongen gooit bij politie ruit in na wild avondje

MAASTRICHT, 27 okt. — Met het aan diggelen gooien van een ruit van het hoofdbureau van politie in Maastricht maakte een 18-jarige Maastrichtse banketbakker een einde aan de reeks delicten, die hij zondagavond had gepleegd. Onmiddellijk na het ingooien van de ruit kreeg hij de wachtcommandant van het bureau op de hielen. De spurt eindigde in het nadeel van de banketbakker. Tijdens het verhoor bekende hij op nog vijf andere plaatsen in de stad, onder andere bij de Kamer van Koophandel en het Protestants Ontmoetingscentrum, ruiten te hebben ingegooid.

De jongeman, die op de recherche een bijzonder vreemde indruk maakte, ontpopte zich bovendien als degene, die dezelfde avond in de Willem Vliegenstraat een voetganger, D.C. uit Maastricht, met een mes had gestoken. Het slachtoffer moest als gevolg van de messteek in het ziekenhuis worden opgenomen. Ook zou de jongeman nabij de St. Janskerk iemand met een mes hebben bedreigd.

De jongeman zal worden voorgeleid aan de officier van justitie.

Grindschip voer lek bij sluis

ROERMOND, 27 oktober — Boven een schutsluis op de Maas te Roermond is maandagavond een met grind geladen schip van 934 ton lek geslagen. De brandweer van Roermond heeft met behulp van het bergingsbedrijf Van Oost uit Maasbracht het schip voor zinken weten te behoeden. Het is de Wilmar II van schipper De Jong uit Rotterdam. Het schip voer de Maas af, het heeft met aanleggen aan de wal waarschijnlijk iets te veel vaart gehad, waardoor 't op de stenen lek voer. De woonruimte op het voordek liep onder water en het schip dreigde te zinken. Het schip kon langs de oever worden gelaveerd waar zekerheidshalve een ander schip aan het Rotterdamse werd vastgemeerd. De schipper en zijn gezin konden tijdig van boord worden gehaald.

MR. P. MEYER VIOL:

Ziekteverzuim in België minder dan in Limburg

MAASTRICHT, 27 okt. — Volgens mr. P. Meyer Viol, directeur van de Koninklijk Nederlandse Papierfabriek in Maastricht met een dochteronderneming in het Belgische Lanaken vlak over de grens bij Maastricht, is het ziekteverzuim in Belgisch Limburg minder dan in onze provincie.

In het radioprogramma „Grensland", dat gisteravond via Hilversum II werd uitgezonden, verklaarde de in België wonende directeur „dat een bedrijf met 30% ziekteverzuim onlangs besloten heeft om een vestiging in België op te richten". Maar de heer Meyer Viol verklaarde daarover geen nadere uitleg te kunnen geven.

Mr. Meyer Viol zei dat het ziekteverzuim op de KNP in Maastricht acht tot negen procent bedraagt en op de KNP-vestiging in het Belgische Lanaken, vier kilometer verder, slechts twee tot drie procent. Voor deze verschillen meende hij drie oorzaken te kunnen aanwijzen. In België krijgt de werknemer bij ziekte slechts 60% uitbetaald. „Wij vullen wel aan tot 100%, maar de mentaliteit van de Belg is gebaseerd op die 60%", aldus de KNP-directeur.

Verder zag hij als oorzaak de iets minder gespannen arbeidsmarkt in België. „Maar de voornaamste oorzaak is dat de arbeidsdiscipline van de Vlaamse werknemer aanzienlijk beter is dan in Nederland. Men gaat er automatisch aan het werk en gaat niet ziek vieren als het niet strikt noodzakelijk is", aldus mr. Meyer Viol, die behalve directeur van de KNP ook voorzitter is van de Kamer van Koophandel in Maastricht en omgeving.

Kloppartij om verbroken verkering

ROERMOND, 26 okt. — In de Nassaustraat in Roermond raakte zaterdagavond de aanhang van de familie P. slaags met een aantal leden van de familie F. Het handgemeen liep uit op een massale kloppartij. Daarbij werd aan de zijde van de P.'s een man bewusteloos geslagen. Na behandeling in het ziekenhuis kon hij evenwel naar huis worden gebracht. De politie heeft twee mannen aangehouden. Aanleiding tot de veldslag was een verbroken verkering.

Middenstand laat marktonderzoek in Geleen uitvoeren

GELEEN, 27 oktober — De Geleense middenstandsvereniging heeft maandagavond in principe besloten door het Centraal Instituut voor het midden- en kleinbedrijf in Amsterdam een marktonderzoek te laten verrichten. In dit onderzoek zal het totale winkelapparaat worden doorgelicht. De bedoeling is een indruk te krijgen van de koopgewoonten en een antwoord te vernemen op de vraag in welke mate het kopend publiek het geld in eigen plaats besteedt.

In het onderzoek, dat circa 10.000 gulden zal kosten, worden ook een ondernemers- en een consumenten-enquête opgenomen. Zodra de financiering rond is, zal aan het Centraal instituut de opdracht worden gegeven.

Daf-Born heeft 'ideeënspuier'

(Van onze verslaggever)

BORN, 27 oktober. — De heer L. A. J. Smeets uit Wijnandsrade kreeg gistermorgen het hoogste bedrag dat Daf-Born ooit als honorering heeft gesteld: 2400 gulden. Dit bedrag kreeg hij voor de suggestie om een bepaalde afzuigslang in de nieuwe DAF-auto's van een ander materiaal te maken.

De heer Smeets (36) wordt door Daf-Born als de „bedrijfsideeënspuier" beschouwd. Sinds hij in 1967 bij de fabriek in dienst trad, heeft hij een groot aantal ideeën ingezonden, waarmee hij in de afgelopen drie jaar al veel lapjes van duizend gulden in de wacht heeft weten te slepen. Ook het vorige record (1600 gulden) stond op zijn naam.

Toen hij het gisteren beloonde idee lanceerde was hij nog sectiebeheerder.

Inmiddels werd hij overgeplaatst naar een afdeling waar hij zich intensief kan bezig houden met het „bedenken" van verbeteringen.

L. SMEETS

. . . naar een „inventievere afdeling . . .

Borns publiek met raad in discussie

BORN, 27 okt. — Na afloop van de raadsvergadering van de gemeente Born, vrijdagavond zullen de inwoners in de gelegenheid worden gesteld hun mening kenbaar te maken over de geplande vestiging van de Shell/DSM-olieraffinaderij in Born en over de met deze vestiging mogelijk gepaard gaande milieu-verontreiniging. De aanwezigen kunnen ook vragen over deze kwestie stellen en met het college van b. en w. en de raadsleden van gedachten wisselen over eventuele maatregelen.

Een oppervlakte van 150 hectare van de terreinen van de raffinaderij maakt deel uit van het grondgebied van Born. Zestig hectare liggen in de gemeente Urmond, zeven hectare in Sittard en een vrij klein oppervlak in de gemeente Limbricht. Voordat de openbare discussie begint over mogelijke problemen rond de komst van de raffinaderij, zal de excursie besproken worden, die het gemeentebestuur van Born begin deze maand naar Vlaardingen heeft gemaakt.

De raadsvergadering begint om 19.30 uur.

OFFICIER EIST 30 MAANDEN CELSTRAF

Overvallers overwogen slachtoffers 'op te ruimen'

MAASTRICHT, 27 oktober. — De slachtoffers van de roofoverval in Heerlen, de 62-jarige winkelier Willy Hoeppermans en zijn 79-jarige stiefmoeder, zijn op de avond van de 22ste augustus ternauwernood aan de dood ontsnapt. Volgens de officier van justitie bij de rechtbank te Maastricht, mr. R. A. Gonsalves, hadden de twee overvallers, voordat ze er met hun buit van tien mille vandoor gingen, nog overwogen of het niet beter zou zijn hun getuigen „op te ruimen". Gistermiddag moest de 21-jarige Johny V. zich verantwoorden voor zijn daad, die door de officier als een „afschuwelijk misdrijf" werd gekwalificeerd.

Uit het onderzoek ter terechtzitting bleek dat de overval grondig was voorbereid. Er waren zelfs tekeningen gemaakt van de winkel van de heer Hoeppermans gelegen op het Emmaplein in Heerlen. De ontvluchte Johan P. had al in de jeugdgevangenis in Zutphen de tip gekregen dat de „oude mensen" veel geld in hun huis bewaarden, mogelijk wel f 50.000.-.
Met een auto, gefinancierd uit de opbrengst van een in Arnhem gepleegde diefstal, trokken Johan P., Johny V. en hun handlanger Pim L. naar Heerlen.

• Luidruchtig

De officier vond het bijzonder brutaal dat, terwijl het drietal wist dat er licht brandde in het huis en er stemmen werden gehoord, het toch besloot via de achterzijde binnen te dringen.
„Dat is de houding van knapen, die weten dat ze met oude mensen te doen hebben", aldus de officier. Volgens hem bleek hieruit dat ze er rekening mee hadden gehouden geweld te moeten gebruiken. Het drietal werd zelfs zo brutaal dat het luidruchtig grapjes maakte in het huis toen Pim L. een oud hoedje opzette en Johny V. onder grote hilariteit zei: „Kijk Pim met zijn lange haren en dat gekke hoedje op zijn eigenwijze snoet"
Op dat lawaai kwam de 62-jarige aan astma lijdende winkelier tevoorschijn. Voordat hij wist wat er met hem gebeurde stormde Johan P. op hem af en sloeg hem zo dat hij een dubbele kaakfractuur alsmede een gekneusde rib opliep. Johny V. drukte daarop de bebloedde mond van de winkelier dicht om hem schreeuwen te beletten. Bovendien bedreigde hij hem met een schroevendraaier onder het uitroepen van kreten als „Kaputt machen". Toen hierop de 79-jarige stiefmoeder verscheen „ontfermde" V. zich over haar en bond haar vast. Inmiddels dwong Johny P. zijn slachtoffer hem portefeuille en geldkistje te overhandigen. Toen de twee met hun karwei klaar waren — Pim L. wachtte in de auto — bonden zij de ernstig gewonde man en de vrouw met bretels, stropdassen en electrisch snoer vast op een bed. „En niet op een kinderachtige manier", aldus de officier. Bovendien werden de bejaarde mensen bedolven onder een vracht dekens om hen het schreeuwen te beletten.

• Niet te geloven

„Dat is wat een jongeman in 1970 in Nederland klaarspeelt" ,aldus de president van de rechtbank, mr. Disch: „Twee oude mensen overvallen, het geld dat ze zuur verdiend hebben opmaken in bars voor eigen lol en plezier. Het is nauwelijks te geloven. 21 jaar oud, pas uit de gevangenis en alweer mis".
De rechter had, gezien de rapporten, weing hoop dat Johny V. nog ooit op het rechte pad zou komen. Ondanks zijn jeugdige leeftijd had de knaap al een indrukwekkende straflijst terwijl hij, zes dagen vóór de overval in Heerlen pas ontslagen was uit de gevangenis, waar hij een straf had moeten uitzitten wegens mishandeling. Bovendien had Johny V. nog enkele proeftijden lopen in verband met eerder gepleegde diefstallen.

• Langere tijd

Gezien deze voorgeschiedenis achtte de officier het noodzakelijk dat Johny V. nu voor langere tijd de gevangenis inging. Hij eiste een gevangenisstraf van twee jaar en zes maanden. Een week nadat de overval was gepleegd werd V. bij toeval in Arnhem gegrepen bij een poging tot diefstal van bier vanaf een ventauto. Tijdens zijn verhoor bekende hij de overval in Heerlen. Van de buit (f 3000.- kreeg hij na deling) had hij nog maar f 110.25 over. De rest had hij verbrast in bars en er bovendien een auto voor gekocht.
Uitspraak in deze zaak op 9 november.

KERKRADENAREN WILDEN HUN VRIEND "REDDEN"

Celstraffen geëist voor meineed

MAASTRICHT, 27 oktober — De officier van justitie bij de rechtbank te Maastricht heeft gistermorgen gevangenisstraffen van drie tot vijf maanden geëist tegen drie Kerkradenaren wegens het plegen van meineed. De Kerkradenaren hadden daarmee, volgens de officier, hun cafévriend M. willen behoeden voor een vrijwel zekere schijnende opsluiting in het huis van bewaring. De drie, caféhouder G. van P. (49) diens zoon de automonteur Willem van P. (19) en stamgast Frans V. (55), hadden tijdens het vooronderzoek bij de rechtercommissaris verklaard dat M. het café van Van P. niet had verlaten, terwijl M. in het gezelschap van Frans V. tweemaal in de auto van M. was gesignaleerd door een politieagent. De eerste keer had M., bij de controle van de maximum snelheid het stopteken van de agent genegeerd en de tweede maal kon M. — die reeds verscheidene veroordelingen achter de rug heeft wegens het rijden zonder rijbewijs — niet tijdig tot stoppen worden gedwongen.
In zijn requisitoir zei de officier: „Meineed vind ik een bijzonder ernstig misdrijf, vooral omdat de rechtspraak vaak gebaseerd moet worden op verklaringen van derden". Hij eiste tegen Frans V. een gevangenisstraf van vijf maanden waarvan twee maanden voorwaardelijk met als bijkomende bepaling, dat, indien nodig, Frans V. zich moest onderwerpen aan een anti-alcoholkuur. Tegen de 19-jarige zoon van de Kerkraadse caféhouder, Willem van P. eiste de officier een gevangenisstraf van drie maanden onvoorwaardelijk. Ondanks de herziene verklaringen van zijn zoon en van stamgast Frans V. bleef Van P. erbij: „niets anders dan de waarheid te hebben verklaard". De officier eiste tegen hem een gevangenisstraf van vier maanden, met aftrek van de acht dagen die hij al in voorarrest had doorgebracht.

Levensgevaarlijk gewond bij botsing

BRUNSSUM, 27 oktober — De 68-jarige mevrouw J. P. uit Brunssum werd zwaar gewond toen zij de Dorpstraat overstak en daarbij gegrepen werd door de te hard rijdende bromfietser H. S. uit Brunssum. De vrouw werd door de brommer geschept en levensgevaarlijk gewond naar het De Weverziekenhuis in Heerlen overgebracht. Ze liep zwaar letsel aan hoofd en benen op.

Vier kinderen gooiden 53 ruiten stuk

VENLO, 27 okt. — Vier Venlose jongens van zes en zeven jaar hebben in de nieuwbouwwijk Hagerhof 53 splinternieuwe ruiten en glazen panelen uit baldadigheid kapot gegooid. De schade bedraagt ongeveer 1100 gulden. Het glaswerk stond op de bouwplaats gereed om in de nieuwe woningen te worden gezet.

ALS DE RAAD WIL

Vijf Heerlense commissies in openbare zitting

(Van onze verslaggever)
HEERLEN, 27 okt. — B. en W. van Heerlen zullen aan de gemeenteraad op 9 november een voorstel doen tot het houden van openbare vergaderingen door vijf raadscommissies. Dat zijn de commissies van bedrijven, onderwijs, welzijnszorg, volksgezondheid en verkeer.
Het voorstel is om dit bij wijze van proef voorlopig gedurende een jaar vol te houden met dien verstande, dat de commissies, indien daar aanleiding toe bestaat, ook besloten kunnen vergaderen.
„Dit systeem heeft zijn voor- en zijn nadelen", zei de burgemeester, drs. F. Gijzels, maandagmorgen tijdens een persconferentie. Hij achtte in het kader van het betrekken van de burgerij bij het gemeentelijke bestuur de voordelen vooralsnog groter dan de nadelen.

Gastarbeider zwaar gewond bij sprong uit rijdende trein

(Van onze verslaggever)
VENLO, 27 okt. — De 33-jarige Joegoslavische gastarbeider Milan A. is gistermorgen om half negen, bij een poging aan de Grenzschutzpolizei te ontsnappen, in Venlo pardoes uit een rijdende trein gesprongen. De vluchteling bleef ernstig gewond aan zijn hoofd op de rails van een tweede spoor liggen en moest in het ziekenhuis worden opgenomen. Hij stond in het opsporingsregister vermeld, waarom wilden de Duitse politiële instanties gisteravond niet meedelen.

Kerkje leeg-gekocht



Achter de rug van veilingmeester dominee Smits werd gisteravond in het Nederlands hervormd kerkje te Terwinselen, dat wegens geldgebrek moet sluiten, naarstig gekeurd en uitgezocht. Het podium leek wel op een ruilbeurs van stoelen, want de kopers die hun geld voor een stoel aan de veilingmeester hadden afgestaan, wilden allemaal met het beste exemplaar naar huis. Slechte stoelen werden aan de kant gegooid als er weer een betere ontdekt werd. Oude prenten gingen grif voor 20 gulden de kerk uit. Het leek wel of de hele hervormde gemeente gisteren naar de kerk was gekomen, om nog gauw een souveniertje mee te nemen uit de ruim 50 jaar oude kerk. Meer dan 300 kijk-en-kooplustigen waren naar de veiling gekomen. Het kerkje moet gesloten worden vanwege het feit, dat op 1 januari de huurvrijstelling, die 50 jaar gold, verloopt en de Hervormde gemeente de huur niet kan opbrengen. Voorlopig worden de diensten van de streekgemeente in de hal van de school gehouden.

Ook bij herindeling centrumfunctie van Heerlen waarborgen

(Van onze verslaggever)
HEERLEN, 27 oktober. — Bij de gemeentelijke herindeling moet een krachtig uitoefenen van de centrum-functie, die Heerlen ook in het belang van de streek vervult, gewaarborgd blijven, zo schrijven B. en W. van Heerlen in hun aanbiedingsnota op de gemeentebegroting 1971. Er moeten voldoende stedelijke voorzieningen van allure voor het bevolkingsareaal van de Oostelijke Mijnstreek tot stand kunnen komen.

Van het plaatselijk bestuur zoggen b. en w., dat het begrijpelijk moet zijn voor de bevolking en dat het zo dient te zijn georganiseerd, dat het dienstbetoon aan de burger zo probleemloos mogelijk verloopt zonder dat de menselijke aspecten daarbij in het gedrang komen. Het moet bovendien snel, efficiënt en bekwaam zijn, voldoende bestuurkrachtig en beschikkend over een deskundig apparaat. Volgens het Heerlens college zullen zaken van bovengemeentelijke omvang of van meer dan gemeentelijk belang door een bovengemeentelijk bestuur moeten worden vervuld. Dat bestuur moet niet meer afhankelijk zijn van de vrijwillige medewerking der onderscheiden gemeenten. Het moet daadkracht paren aan een democratische structuur en geen aanleiding vormen tot competentiemoeilijkheden.

„De mogelijkheden, die een te verwachten wet voor de gewestvorming en de andere vormen van samenwerking gaat bieden, zullen mogelijk nieuwe kansen brengen om tot een gunstige regeling te komen", aldus de nota.

Betrokkenheid

Veel waarde hechten b. en w. aan de betrokkenheid van de Heerlense burger bij zijn gemeentelijk bestuur. Via een functionele decentralisatie kunnen belangstellenden en deskundigen op bepaalde terreinen van het maatschappelijk leven, hetzij meebesturend hetzij adviserend, actief betrokken zijn bij het gemeentelijk beleid. Met deze functionele decentralisatie is de inspraak van de burgers niet volledig. „Zowel individuele burgers als wijk- of buurtorganisaties kunnen behoefte hebben zich met het openbaar bestuur over bepaalde problemen te verstaan en het gemeentebestuur heeft er vaak duidelijk behoefte aan de inzichten van wijkbewoners of individuele burgers te kennen" ,aldus b. en w.



Burgemeester Mr. M. Custers ....voorzitter...

Beekenaar 'docent' in moraal

(Van onze verslaggever)
MAASTRICHT, 27 oktober — Geamuseerd en ten dele ook geboeid heeft het voltallige college van Gedeputeerde Staten gistermiddag een verhandeling aanhoord over de hedendaagse moraal. „Docent" was een inwoner uit Beek aan wie het gemeentebestuur op grond van zedelijkheidsnormen de vergunning had geweigerd om een horecabedrijf te exploiteren. Tegen dit besluit was de man in beroep gegaan bij G.S.
„Terwijl wij hier in vergadering bijeen zijn", begon de man plechtstatig, „drentelen op het Bat in deze stad de dametjes van vermaak onder hun paraplues op zoek naar clientele. En in deze zelfde streek vliegt men een dagje-uit naar Londen om er een abortuskliniek te bezoeken. Dan kennen we nog door de overheid gesubsidieerde jeugdsociëteiten waar men niet in staat is de orde te bewaren, horen we steeds meer over het gebruik van soft en hard drugs en krijgt de pornografie alsmaar meer afnemers. Aan dit alles doe ik niet mee en toch wordt mij een cafévergunning geweigerd omdat het met mijn zedelijkheid niet goed zou zitten. Ik ontken niet dat ik in het verleden fouten heb gemaakt, maar die liggen reeds jaren achter ons."
Voorzitter dr. Ch. van Rooy putte uit een lijvig dossier de bevestiging, dat de man in vroeger tijden „een beetje werkgever van de justitie is geweest". Hij voegde daar evenwel aan toe, dat het merendeel van de processen-verbaal en rechterlijke vonnissen dateert uit de jaren vijftig en het begin van de jaren zestig. Het laatste vonnis was bijgeschreven in 1968.
De man zelf rondde zijn verweer af met de bekentenis slechts één eigenschap te bezitten die voor hem nadelig zou kunnen zijn als kastelein: „Ik drink niet."
Over enkele dagen zal hij schriftelijk vernemen of Gedeputeerde Staten hem niettemin geschikt achten om aan het hoofd te staan van een drankgelegenheid.

Vragen aan GS over vervuiling van lucht over grenzen heen

DEN HAAG, 27 okt. — Naar aanleiding van de plannen voor de vestiging van Progil in België, wat ook voor Zeeland en Brabant luchtverontreiniging met zich mee zou brengen, heeft mevr. T. Jager-van Lonkhuyzen, lid van de PPR-fractie in de Provinciale Staten, vragen gesteld aan GS over mogelijke luchtverontreiniging van Belgische en/of Duitse leefmilieu veilig te stellen.

Haar is bekend, dat de colleges van GS van Zeeland en Noord-Brabant een dringend beroep hebben gedaan op staatssecretaris Kruisinga om de nodige stappen te ondernemen, opdat bij een eventuele vestiging van Progil in België de belangen van het aangrenzende Nederlandse gebied veilig gesteld worden.

Zij vraagt daarom of GS via dit interprovinciaal overleg kunnen bevorderen, dat alle provincies gezamenlijk bij de staatssecretaris er op aandringen, dat er een blijvend overleg tot stand komt tussen Nederland, België en Duitsland over deze zaken.

Slippende autobus kraakt 2 auto's

SITTARD, 27 okt. — Een grote ravage werd gisteren aangericht op de Rijksweg-Zuid in Sittard toen daar rond half een een autobus in een slip raakte, waardoor twee personenauto's vernield werden en ook de bus aanzienlijke schade opliep. Persoonlijke ongelukken deden zich hierbij niet voor.

De bus raakte in een slip doordat de chauffeur — E. uit Sittard — krachtig moest remmen voor een eveneens remmende bromfietser. Hierbij werd eerste de personenauto van C. uit Sittard „gekraakt" waarna deze op zijn beurt tegen de geparkeerde auto van T. uit Grevenbicht botste. Tijdens de slippartij scheerde de autobus rakelings langs de gevel van een woning.

Gewestraad deed in eerste zitting meer dan „kennismaken"

(Van een onzer verslaggevers)
ROERMOND, 27 oktober — Tijdens de op 12 oktober gehouden geheime bijeenkomst van de 57 leden tellende gewestraad van het nieuwe stadsgewest Roermond blijken nu toch wel zaken aan de orde te zijn geweest die meer waren dan alleen maar een kennismaking tussen de leden onderling. Dat bleek toen tijdens de maandagavond gehouden eerste openbare vergadering van die raad een dagelijks bestuur moest worden gekozen.

Vóór die verkiezing werd onthuld, dat daaromtrent tijdens de besloten vergadering een gentlemens-agreement is aanvaard en dat de kandidaatstelling door een tijdens die vergadering gevormde commissie van acht leden is voorbereid om te geraken tot een verdeling van het stadsgewest in drie districten en de kandidaten districtsgewijs te stellen.
Maandagavond werden ingevolge die overeenkomst drie leden voor het dagelijks bestuur gekozen uit de vertegenwoordigers van het district West (overzijde-Maas), drie van district oost (Roerstreek-Maasbrachterkwartier-Herten) en een van de centrumgemeente (Roermond) Deze gang van zaken rond die bestuursverkiezing is tot gisteravond angstvallig geheim gehouden.
Roermonds burgemeester mr. M. Custers werd door de raad tot tijdelijk voorzitter gekozen. Van jaar tot jaar zal worden nagegaan of die tijdelijk voorzitter plaats zal moeten maken voor een full-time voorzitter.
„Het werken van de stadsgewestraad in de openbaarheid is een onmisbare voorwaarde voor het dragen van verantwoordelijkheid", zei de nieuwe voorzitter van de stadsgewestraad gisteravond in zijn toespraak.

Verkeerslichten al geramd vóór ingebruikneming

GELEEN, 27 oktober — De nieuwe verkeerslichtinstallatie op de Rijksweg te Geleen ter hoogte van de Hofstraat is al vernield, voordat ze in gebruik is geweest. Wekenlang is gewerkt aan de aanleg van de installatie die bijna gereed was. In de nacht van zondag op maandag reed de automobilist H. van E. uit Geleen met zijn bestelwagen eerst tegen de verkeerslichtinstallatie, ramde twee verkeerszuilen en kwam bijna 40 meter verder met zijn gekantelde wagen tot stilstand.

De bestuurder werd bij deze manoeuvre maar licht gewond. Hij is ter observatie naar het ziekenhuis gebracht. De bestelwagen werd zwaar beschadigd.

kunst — Vrijdag-avond in Schinnen

Schrijvers en luisterliedjes

HEERLEN, 27 oktober — Op vrijdag 30 oktober zal de schrijver Kees Simhoffer uit Maastricht in Terborg te Schinnen als gast-auteur optreden op de eerste avond van een reeks van vier avonden die in het jongerencentrum gebracht worden onder de titel „Schrijvers en luisterliedjes". De avonden worden georganiseerd door Hans van de Waarsenburg te Maastricht in opdracht van het jongerencentrum Terborg te Schinnen en het vormingscentrum Miked in Geleen. Naast het (onvermijdelijke) onderdeel „lezen uit eigen werk" zal er ook getracht worden via een inleiding en een pittig vraaggesprek een duidelijker, scherper of breder beeld van de gast-auteur te krijgen. Daarna volgt discussie. De luisterliedjes worden verzorgd door Joost Nuiysl en zijn trio. Onlangs is van hem een LP verschenen. De tweede avond is gepland op 13 november: Wim Hazeu, redacteur van Kentering is dan de gast-auteur. Op vrijdag 4 december is het de beurt aan Jan Willem Overeem, op vrijdag 18 december aan Pier van Dijk. Als sluitstuk van deze serie wordt voor de Tweede Kerstdag een groots opgezette dichtersavond georganiseerd. De schrijver Kees Simhoffer publiceerde de dichtbundel „Woorden van aarde" en de verhalenbundel „Een been onder het zand". De laatste twee jaar is hij bijzonder produktief als toneelschrijver. Het Groot Limburgs Toneel brengt van hem „Sienies Sjabloon Tejater" (samen met anderen) en „Een postzegel van vijftien cents". HOT (werkgroep van de Haagse Comedie te Den Haag) brengt de mini-akt: De dag dat het spijkers regende dronken we melk van een zieke koe. Proloog uit Eindhoven heeft voor het jeugdtoneel „De torenflat van Babel" op het repertoire.

Filmweekend met pittige sfeer

NIEUWENHAGEN, 27 oktober — De Kulturele Kring 67 te Nieuwenhagen heeft 'n succesvol filmweekend onder het motto vrijheid-onvrijheid bij zijn vele gelukkige activiteiten gevoegd. De films, vertoond in het Grand-theater te Ubach over Worms trokken per avond rond 300 bezoekers, waarvan de helft jeugdigen. Informatieve stencils aan de bezoekers aangeboden hadden gretig aftrek, de sfeer was geanimeerd zodat er ook tussen twee films en na afloop van de avond een pittige samenspraak ontstond. Men kreeg bij de films van meesters als Bergman, Pasolini, Godard, Visconti, Bunuel en Truffaut veel stof tot overdenken. „The Damned", de anti-kapitalistische film van Visconti een twee-en-een-half uur durende röntgenopname van een Duits staalimperium, eindigend in de machtsstrijd tussen SA en SS die uitloopt in de Nacht der lange messen, sloeg bij de bezoekers sterk aan. Het boeiend maar angstig-stemmend meesterwerk zorgde voor een geladen atmosfeer in de zaal. Ook „Porcile" van Pasolini, traag gefilmd met sterk-symbolische werkelijkheidsmotieven, werd als een aangrijpend stuk maatschappij-critiek ervaren. Het was bepaald geen plezierig kijkfeest dat de bezoekers was gepresenteerd, maar een harde leerschool die men kreeg opgediend. Toch was men meer dan voldaan: het werd voor de bezoekers een louterende ervaring en dat had de Kulturele Kring ook nagestreefd.

HEERLEN VERHOOGT SUBSIDIE Z.N.O

HEERLEN, 27 okt. — In de gemeentebegroting voor het dienstjaar 1971 van de gemeente Heerlen is het voor de subsidiëring van de Zuidnederlandse Opera uitgetrokken bedrag voorlopig verhoogd tot 27.500 gulden. B. en W. schrijven aan de raad dat zij dit hebben gedaan in afwachting van de verdere ontwikkeling op het terrein van de muziekdramatische expressie. Er is overleg gaande tussen de provincie en de belanghebbende gemeenten om een oplossing te vinden voor de impasse, waarin de Zuidnederlandse Opera is geraakt. Men wil met een oplossing tevens de in de rijksbegroting hiervoor uitgetrokken gelden in de regio veilig stellen

Ontwerp klaar voor districtsbrandweer

HEERLEN, 27 okt. — Het werk van de commissie tot voorbereiding van de districtsbrandweer in het oostelijk Mijngebied heeft geleid tot het opstellen van een ontwerp voor een gemeenschappelijke regeling. Dit ontwerp is met vertegenwoordigers van de 25 tot het district behorende gemeenten besproken. In principe ging men er mee akkoord. Tijdens het gesprek is meermalen gewezen op de meerkosten die een gemeenschappelijke brandweer voor de deelnemende gemeenten, in het bijzonder de kleine, met zich mee brengt. Om de definitieve totstandkoming van deze regeling te vergemakkelijken is door tussenkomst van Gedeputeerde Staten van Limburg inmiddels een beroep gedaan op de minister van Binnenlandse Zaken. Men zal eerst zijn antwoord afwachten voordat de gemeenschappelijke regeling ter definitieve goedkeuring aan de gemeentebesturen wordt toegezonden.

Heerlen kan net rondkomen

Maar belastingen moeten in totaal 6 procent omhoog

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 27 okt. — Burgemeester en wethouders van Heerlen stellen de gemeenteraad voor om het geraamde tekort in de gemeentelijke financiën voor 1971 te dekken met enkele belastingverhogingen tot een totaal van ruim 6 percent van wat de gemeente thans aan eigen belastingen heft en door afschaffing van de gezinsreductie op de tarieven van de gemeentebedrijven. De begroting heeft op de gewone dienst een eindbedrag van 86.974.185 gulden, dat is ruim 10 miljoen meer dan op de begroting 1970.

De afschaffing van de gezinsreductie op de tarieven van de gemeentebedrijven zal in twee jaar geschieden. Voor 1971 betekent het een besparing van 53.000 gulden. Een verhoging van de tarieven van de straatbelasting voor de gebouwde eigendommen langs openbare wegen brengt 94.500 gulden op. Een verhoging van de opcenten op de hoofdsom der personele belasting van 220 tot 230 heeft een meeropbrengst van 14.000 ten gevolge. De voorgestelde verhoging van de rioolrechten met 50 pct — een verhoging, die voor ongeveer 93 pct van de aangeslagenen neerkomt op 1 gulden per maand — levert een meeropbrengst van 288.000 gulden. Dit is tezamen 449.500 gulden.

Als de raad aan deze voorstellen zijn goedkeuring geeft kan het geraamde tekort worden weggewerkt en krijgt Heerlen voor het eerst sedert 1963 weer een sluitende begroting. Tijdens een persconferentie deelde de burgemeester, drs. F. Gijzels, met nadruk mee dat de afschaffing van de reductie op de tarieven van de gemeentebedrijven niet de sociale reductie betreft, die geldt om sociale motieven zoals een laag inkomen en dergelijke.

MEEVALLERS

Vergeleken met de gesaneerde begroting 1970 ligt het ontbrekende bedrag voor 1971 rond 792.470 gulden lager. Deze gunstige situatie is in hoofdzaak toe te schrijven aan de raming van de aanvullende bijdrage uit het gemeentefonds van 3,2 miljoen gulden, een betere dekking van de onderwijskosten uit het gemeentefonds; een verhoging van de hectarevergoeding en het schaalbedrag per inwoner uit het gemeentefonds en de compensaties bij de afschaffing van de opcenten — op de grond — en de personele belasting en het verdwijnen van de straatbelasting. Bij het parlement is momenteel een wetsontwerp in behandeling, dat de gemeenten het recht wil geven een belasting te heffen op onroerend goed om voor hen een belastinggebied in het leven te roepen waar zij dekkingsmogelijkheden voor noodzakelijk geachte voorzieningen kunnen vinden. Bij het invoeren van de belasting op onroerend goed komen de gemeentelijke opcenten op de grond- en personele belasting en de straatbelasting te vervallen. De gemeenten hebben 9 jaar de tijd om op de belasting op onroerend goed over te schakelen. Bij het inwerking treden van de wet — naar verwachting op 1 januari — krijgt de gemeente uit het gemeentefonds volledige compensatie wegens het wegvallen van de eigen belastingen, terwijl die belastingen toch voorlopig nog mogen worden geheven. Dat betekent dus een dubbele opbrengst.

MEER UITGAVEN

Tegenover deze gunstige factoren staat een aanzienlijke stijging van de uitgaven als gevolg van de kosten voor sociale zorg, de salarissen en sociale lasten van het personeel, de subsidies en bijdragen in exploitatietekorten van gemeentelijke stichtingen en de kosten van het werk door Publieke Werken ten behoeve van de algemene dienst.

In de begroting is ruimte gevonden om de post subsidies met 1.110.800 gulden te verhogen en om enkele investeringen te doen, waaronder een krediet van 432.000 gulden voor de aanleg van een stamriool langs de Caumerbeek tot aan de hoeve De Baak.

In de begroting is tenslotte rekening gehouden met een verhoging van de begrafenisrechten.

Verder wordt aangekondigd, dat aan een verhoging van de watertarieven niet te ontkomen valt, wil het waterleidingbedrijf rendabel geëxploiteerd worden.

Toussaints luiden de „Noodklok"

MAASTRICHT, 27 oktober. — Ter gelegenheid van het feest van Allerheiligen geeft de Club des Toussaints te Maastricht een speciaal informatieblad uit met als titel Noodklok. De Club is van plan dit blad in de toekomst regelmatig en in grote oplage te laten verschijnen. In de eerste uitgave van het blad, dat dezer dagen verspreid zal worden, wordt onder meer aandacht besteed aan de „Noodklok situatie" in Nederland, het „Nederlandse schisma" (met als ondertitel: van sexuele Nodenkraker tot breekijzer) en de pastorale ra . . .ra . . .raad".

TEST UW KENNIS DER HISTORIE

In één van de kranten van deze week vindt u een berichtje of een plaatje uit onze krant van vroeger jaren, vanaf 1918. Wij willen u tijden van weleer nog eens laten herleven. Daarom passeren diverse belangrijke en minder belangrijke dingen nog eens de revue. Zoek dit op en probeer u te herinneren in welk jaar dit thuishoort. Wij helpen u door in onderstaande bon jaartallen op te noemen. Eén van deze jaartallen is juist, er staan dus 4 foutieve jaren genoemd. Het is aan u om in het hokje voor het goede antwoord een kruisje te plaatsen.

De prijsvraag zult u wekelijks in onze krant aantreffen. In de krant kan op iedere dag van de week een plaatje of berichtje staan, echter maar één per week. Het is dus zaak om de krant goed te lezen. En iedere dinsdag moet u de bon uitknippen. Want iedere dinsdag komt de bon met de 5 jaartallen in de krant die u moet gebruiken om uw oplossing in te zenden. Degenen die het juiste jaartal aankruisen en ook overigens de voorwaarden van de prijsvraag in acht nemen, dingen mee naar de maandelijkse prijs.

VOORWAARDEN

1. Plaats een kruisje in het hokje voor het antwoord dat u het juiste acht. Op uw oplossing mag dus in het geheel slechts èèn kruisje voorkomen.
2. Inzending van meerdere oplossingen is mogelijk. Dit dient echter wel te geschieden op de daarvoor bestemde bon, welke u wekelijks op dinsdag in onze krant aantreft.
3. Vermeld op deze formulieren duidelijk — liefst in blokletters — uw naam en volledig adres.
4. U kunt uw oplossing(en) deponeren in de daarvoor bestemde bus, die in de hal van ons hoofdkantoor staat en in de brievenbus van onze bijkantoren. Een lijst van deze kantoren vindt u elders in dit blad. OPLOSSINGEN NIET IN ENVELOPPE STEKEN.
5. U kunt uw oplossing(en) ook per post verzenden aan Limburgs Dagblad, Nobelstraat 21, Heerlen, t.a.v. Afd. Public Relations. In dat geval dient u uw oplossing(en) op een briefkaart te plakken en frankeren met 20 cent postzegels. OPLOSSINGEN DIE IN ENVELOPPE WORDEN BEZORGD OF GESTUURD WORDEN NIET GEACCEPTEERD.
6. Op elke bon die in ons dagblad verschijnt staat aangegeven vóór welk tijdstip deze bon in ons bezit moet zijn. Oplossingen die na dit tijdstip binnenkomen, worden terzijde gelegd. Deelnemers, die per post verzenden dienen daarmee dus rekening te houden.
7. Deelname staat voor iedereen open. Personeelsleden van het Limburgs Dagblad en hun gezinsleden zijn echter uitgesloten van deelname.
8. Oplossingen waarin veranderingen of onduidelijkheden voorkomen, zijn ongeldig.
9. De door de prijvraagredaktie vastgestelde oplossing is bindend. Er kan geen correspondentie worden gevoerd over opgave, oplossing en prijstoekenning. Door het feit van deelname geeft de inzender van een oplossing te kennen, dat hij/zij deze voorwaarden aanvaard heeft.
10. Een maal per maand zullen de inzendingen die vóór de op het formulier gedrukte datum in ons bezit zijn, meedingen naar een prijs. Elke goede oplossing uit de voorafgaande weken maakt een kans; dus vier wekelijkse inzendingen betekenen vier kansen.

Maandelijks verloten wij onder de mensen, die een goede oplossing inzenden:

15-DAAGSE VLIEGREIS NAAR MALLORCA vanaf vliegveld Beek voor 2 personen. Volledige verzorging in prima middenklasse hotel vlakbij het strand, kamer met eigen douche, toilet en balcon.

De trekking zal geschieden ten overstaan van notaris Prof. Dr. E. A. A. Luijten.

Wij maken op de 9e dag van de volgende maand de gelukkige winnaar bekend, voor het eerst aldus op 9 november 1970.

Wij verwachten dat u er veel genoegen aan zult beleven om uw gedachten nog eens te laten gaan over vroeger.

VEEL SUCCES EN PLEZIER!

TEST UW GEHEUGEN

- O 1925
- O 1927
- O 1928
- O 1929
- O 1930

Naam: ....

Straat: ....

Plaats: ....

4

Inzending van deze bon kan geschieden tot dinsdag 3 november as. 12.00 uur.



Ontvochters in "maanpakken"

MAASTRICHT, 27 oktober. — Het vochtvrij maken van de 400 vierkante meter grote kelder van het Rijksarchief aan de Pieterstraat te Maastricht is geen sinecure. In deze kelderruimten is geen ventilatie en voor het aanbrengen van de speciale deklaag om het vocht te weren, was ventilatie hard nodig, om het explosiegevaar tegen te gaan.

De werklieden die het karwei moeten klaren, zijn gestoken in „maanpakken", die in rechtstreekse verbinding staan met de buitenlucht voor de aanvoer van verse lucht. In het gebouw, zowel als in de onmiddellijke omgeving ervan geldt een rookverbod en een verbod voor open vuur. De gevaarlijke gassen worden namelijk direkt afgezogen en naar buiten gebracht met behulp van een afzuiginstallatie die een capaciteit heeft van 100 kubieke meter per uur. De omgeving van het gebouw werd gisteren door de brandweer gecontroleerd met explosiemeters.

Coriovallumcollege vierde vijftigjarig jubileum van „Clara"

HEERLEN, 27 okt. — De feestelijkheden rond het gouden jubileum van het Coriovallum-college (het vroegere St. Clara) zijn gisteren in Heerlen begonnen met een bijeenkomst in de aula van de school.

Leraar Nederlands, de heer Mos van Beusekom, belichtte in een documentair klankbeeld de geschiedenis van de school. Dr. J. Starrenburg, inspecteur van het VWO in Zuid-Limburg noemde de eigen sfeer, die de school altijd heeft gehad, uitzonderlijk. „Als ik spreek namens de staatssecretaris, mag ik zeggen dat Den Haag belangstelling voor uw school heeft en altijd heeft gehad en dat het geld, dat de Staat in haar geïnvesteerd heeft, goed besteed werd", aldus de heer Starrenburg.

Burgemeester drs. F. Gijzels zei, dat de verwevenheid van de school met Heerlen en de streek meer dan intens was, onder meer omdat veel van de nu in Heerlen levende vrouwen eens onderwezen zijn op St. Clara.

De voorzitter van het schoolbestuur Franciscanessen, mr. J. van Rens, prees de zusters Franciscanessen „zonder wie het Clara-college ondenkbaar zou zijn geweest". Dit jubileum is tevens zoiets als een afscheid van de zusters, omdat ze hun funkties geleidelijk in handen van leken hebben gegeven.

Aansluitend spraken nog drs. J. Caspers als voorzitter van de lerarenraad, mej. Lenny Hendriks als voorzitster van het schoolcentrum namens de leerlingen en de heer Hermans in zijn kwaliteit van voorzitter van de ouderraad, die als feestgeschenk der ouders een cheque van ruim 1860 gulden aanbood. De direkteur, drs. J. L. Huijdts, die behalve op het verleden ook nog — zij het uiterst beknopt — op de toekomst van het Coriovallum-college inging, sloot de rij der sprekers.

FEESTWEEK

Na de bijeenkomst in de aula vond een receptie plaats. De feestweek staat voornamelijk in het teken van interscholaire en internationale sportontmoetingen. Ook worden — en wel op vrijdag — in de Heerlense stadsschouwburg drie jubilerende leraren, de heren P. Van der Beek, W. Müller en J. Wintraecken, gehuldigd. Alle jubilarissen zijn een kwart eeuw aan het college verbonden. Tenslotte staan ook nog een groot bal — zaterdag — en een reünie — zondag — op het programma.

Schoolbesturen vechten Venlose vergoeding aan

MAASTRICHT, 27 oktober — Een uitgebreide Venlose afvaardiging woonde gistermiddag in het gouvernementsgebouw te Maastricht de zitting bij waarop Gedeputeerde Staten het beroep behandelden, dat elf schoolbesturen uit Venlo hadden ingesteld tegen een besluit van de gemeenteraad. Op 14 januari had de Venlose raad de vergoeding per leerling van het gewoon lager onderwijs voor 1970 vastgesteld op f 120 met inbegrip van de zogenaamde instandhoudingskosten en op 105 exclusief deze kosten. Een werkcomité uit de gezamenlijke schoolbesturen had becijferd, dat van een redelijke vergoeding pas sprake kon zijn bij een uitkering van f 154,- per leerling.

Het standpunt van de schoolbesturen werd uitvoerig toegelicht door Mr. Arntz en Broeder Erasmus. De heer Arntz constateerde met teleurstelling, dat menig gemeentebestuur, met name ook dat van Venlo, onvoldoende rekening houdt met de ontwikkeling op het gebied van de leer- en hulpmiddelen. Daarenboven ramen zij de administratiekosten nogal laag.

Namens het Venlose gemeentebestuur stelde wethoudster mevrouw M. van Soest-Jansbeken hier tegenover, dat uit de overgelegde rekening is gebleken, dat vorig jaar tenminste 24 van de 29 bijzondere scholen in Venlo zijn rondgekomen met een bedrag van f 28.01 per leerling voor leer- en hulpmiddelen. Zij waren zelf f 3.50 onder de door de gemeente op f 107,50 vastgestelde totale vergoedingsuitkering gebleven. De wedhoudster leidde hieruit af, dat de f 33,- die dit jaar voor leer- en hulpmiddelen worden uitbetaald dan toch zeker voldoende mogen worden geacht. Zij tekende hierbij nog aan, dat Venlo in tegenstelling tot vele andere gemeenten in zijn vergoedingsbedrag niet de uitkeringen voor gymnastiek- en zwemonderricht heeft verwerkt en daarvoor respektievelijk f 12,80 en f 11,20 per leerling — apart toekent.

Mevrouw Van Soest gaf toe dat ook de gemeente Venlo méér zou willen geven, maar hiertoe financieel niet in staat is. Over enkele dagen doen gedeputeerde staten uitspraak in deze beroepszaak.

Mr. J. Reuser burgemeester in Sevenum

DEN HAAG. — Bij KB is met ingang van 16 november 1970 benoemd tot burgemeester der gemeente Sevenum mr. J. I. M. Reuser te Sint Jansteen. De heer Reuser, die 53 jaar is, was sinds 1953 tot de opheffing van de gemeente op 1 april 1970 burgemeester der gemeente St. Jansteen. Hij is roomskatholiek en lid van de KVP. Hij volgt burgemeester A. Steeghs op, die nu burgemeester in Horst is.

Geldkistje met f 900 gestolen

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 27 oktober. — Uit een woning aan het Schandelerboord verdween in het weekend een geldkistje met 900 gulden, een spaarbankboekje en papieren. Onbekenden zijn de woning via een wc-raampje binnengedrogen, toen de bewoners afwezig waren.

Ook een metaalbedrijf aan de Schelsberg in Heerlen kreeg bezoek van inbrekers. Een deur werd geforceerd, maar er werd niets vermist.

Onbekenden gooiden drie grote ruiten in de Nutsschool aan de Oliemolenstraat aan diggelen. De school wordt momenteel verbouwd. Schade ongeveer 500 gulden.



Heerlen-noord

Het in het LD van zaterdag, 24 oktober, gepubliceerde artikel „Heerlen-Noord, een historisch probleem" is door ons geweldig goed ontvangen. En de waarde van dit artikel, dat een geweldige klop op de deur geweest zal zijn bij allen, die nog sliepen, onderschatten wij zeker niet.

Toch willen wij aangaande dit artikel het een en ander opmerken:

1e Er werd o.a. in vermeld: „De methode van de politieke club is de onze niet", zeggen vertegenwoordigers van de wijkraad Nieuw Einde". Misschien denkt nu de een of ander wel: Kijk, daar heb je het alweer, er is geen wil tot samenwerken in Heerlen-Noord en dan zal alles ook wel weer verzanden. Maar dan heeft men het mis. Dat de wijkraad van Nieuw Einde zich distantieert van de Politieke Club „Bestuursraad Heerlerheide'Heerlen-Noord" is een logische zaak. Dat doen bij deze trouwens ook de stichtingsbestuursleden van de „wijkraden in oprichting" van Heksenberg, Versiliënbosch, Beersdal, Ganzeweide, Litscherveld, Passart, Treebeek en Vrank.

Immers, hoe is deze „club" tot stand gekomen? Enige mensen hebben ZICHZELF, wellicht met goede bedoelingen, op de voorgrond gesteld, zonder dat hen dat door de bevolking van Heerlen-Noord gevraagd is. Zij hebben niet het recht om uit naam van anderen dan zijzelf te spreken. Laat staan dus, dat zij het recht zouden hebben om uit naam van héél Heerlen-Noord te spreken.

Dat b. en w. aan een dergelijke groep geen verlof willen geven voor een zg. „Mars op Heerlen" is begrijpelijk. Het is zo dat in Nederland iedereen recht van inspraak mag en moet hebben, maar sinds wanneer hebben ook automobielen dat recht? Men wilde toch met twintig vrachtauto's (met of zonder aanhangers) en enkele bulldozers naar het stadhuis trekken. Men stelle zich zo'n stoet eens voor! Hij zou bijna 300 meter lang worden. Imposant nietwaar? In het geheel niet! Want als men de mensen zou tellen, die deelnemen aan zo'n lange stoet, zou er bijna niets van overblijven. En het gaat toch om de mensen of niet?

Trouwens, wat zou de „club" te vertellen hebben gehad, als hij was ontvangen in het stadhuis? Zouden de leden dan de problemen van zichzelf, van een groepje middenstanders, naar voren hebben gebracht of de problemen van de inwoners van Heerlen-Noord? Tot dit laatste zouden zij niet in staat zijn geweest, daar zij op geen enkele wijze (laat staan door een degelijk voorbereide enquête) voeling hebben gehad met de inwoners van de diverse wijken. Hoewel de club op allerlei manieren probeert van de hem nu al toegekende spotnaam „Caféclub" af te komen, is hij daar tot nu toe niet in geslaagd.

2e Wij, ondergetekenden, zijn het unaniem eens met de in Heerlen-Noord wonende raadsleden, wanneer zij zeggen: „Als wij voor Heerlen-Noord iets willen bereiken, moeten we het niet met losse kreten proberen". In het geheel NIET eens zijn wij het met HUN streven naar de oprichting van EEN wijkraad.

Het streven naar de oprichting van wijkraden is in de verschillende wijken van Heerlen-Noord gestalte aan het vinden. In Nieuw Einde bestaat een zeer actieve wijkraad, die zich al bijna een jaar lang grondig heeft voorbereid op zijn taak; met name door een huis-aan-huisenquête en door opstelling van een degelijk rapport. Vanuit verschillende andere wijken is contact gezocht met de wijkraad Nieuw Einde. Men vroeg advies teneinde óók te komen tot een democratische op bijeenkomsten van de wijkbewoners te kiezen wijkraden. De 16 leden tellende wijkraad van Nieuw Einde zal de inmiddels in de verschillende andere wijken opgerichte „Stichtingen ter oprichting van een wijkraad" met raad en daad gaan bijstaan, o.a. voor wat betreft de uitnodigingen aan de inwoners voor de verkiezingsavonden.

Als alles volgens plan verloopt en er zich geen moeilijkheden van belang voordoen, hopen wij nog vóór het einde van dit jaar gekozen wijkraden te hebben in: Nieuw Einde, Versiliënbosch, Heksenberg, Beersdal, Ganzeweide, Litscherveld, Passart, Treebeek en Vrank. Bovendien zullen wijkraadsverkiezingen worden georganiseerd voor Heerlerheide (centrum), Vrieheide en De Wieër.

Deze wijkraden zullen echter niet worden opgericht met hulp van politiek gekleurde mensen, zoals raadsleden, omdat het voor een wijk niet gezond is om een wijkraad te hebben, die een politiek kleurtje heeft en daardoor de helft van zijn aanhang onder de inwoners kan verliezen. Ons motto is: eenheid maakt sterk!

Wijkraad „ Nieuw Einde"
Hans Erfkämper, voorzitter

Stichtingsbestuur wijkraad „Heksenberg" **Jan Smeesters**

Stichtingsbestuur wijkraad „Versiliënbosch" **G. Janssen**

Stichtingsbestuur wijkraad „Beersdal" **P. Moonen**

Stichtingsbestuur wijkraad „De Vrank"

Stichtingsbestuur wijkraad „Ganzeweide" **B. de Jonge**

Stichtingsbestuur wijkraad „Passart" **S. Luypen**

Stichtingsbestuur wijkraad „Treebeek" **H. Raes**

Fluor

Van het z.g. „drink"water wordt door de mens slechts circa 5% werkelijk geconsumeerd. De overige 95% worden gebruikt voor toiletspoeling, douche etc. Daarom is volgens mij de meest voor de hand liggende — en tevens sterk kostenbesparende — oplossing:- *Niet* het *on*gefluorideerde drinkwater bij drogisten en kruideniers aanbieden in flessen, maar juist het *ge*fluorideerde drinkwater. Hiermee zou ook het door deskundigen gevreesde gevaar voor zoutaanzettingen in de leidingen omzeild worden. Op dit idee is blijkbaar nog niemand gekomen. Een andere mogelijkheid is, dat men niets voelt voor verwezenlijking van dit idee, omdat — als het zou worden gerealiseerd — zou kunnen blijken, dat er slechts weinig echte „liefhebbers" van gefluorideerd drinkwater zijn.

GELEEN **M. van Venrooy**

1) Brieven van lezers dienen kort, duidelijk en terzake te zijn.
2) Plaatsing geschiedt uitsluitend met volledige ondertekening.
3) De inhoud van het geschrevene blijft voor rekening van de briefschrijver. De redactie is slechts verantwoordelijk voor publicatie er van.
4) De redactie moet zich het recht voorbehouden ingezonden brieven in te korten, van een opschrift te voorzien of voor publicatie te weigeren. In het laatste geval worden de brieven aan de afzenders geretourneerd.

LIEFDE WERD LEVEN

Door de geboorte van ons zoontje

Patrick - Pascal

H. B. Martens
M. Martens-Zinger

Kerkrade, 25 oktober 1970
Mgr. van Gilsstraat 172, telefoon 7523

Wij zijn gelukkig en dankbaar want een wens is in vervulling gegaan.
Op 23 oktober 1970 om 19.07 is te Heerlen onze eerste zoon geboren.

Bij het H. Doopsel zal hij de namen krijgen:

Franciscus Johannes Maria

Wij en onze vrienden noemen hem:

Frank

Nelly Felder-Nelissen
Werner Felder

Vijlen, Oude Trichterweg 26

In plaats van kaarten.

Wegens de overweldigende belangstelling, ondervonden bij mijn 40-jarig ambtsjubileum en ons 25-jarig huwelijksfeest, is het ons onmogelijk iedereen persoonlijk te bedanken. Daarom betuigen wij langs deze weg onze erkentelijkheid voor de gelukwensen, bloemen en cadeaus die wij mochten ontvangen.
In het bijzonder gaat onze dank uit naar het Schoolbestuur, het personeel, het feestcomité, de bloemenvereniging, de fanfare Callistus, het kerkelijk zangkoor en de harmonie van Wijlre, die ons feest tot een onvergetelijke gebeurtenis hebben gemaakt.

Familie P. H. Meijs-Daemen en kinderen

Terwinselen, St. Hubertuslaan 81

---

† Het heeft de Almachtige God behaagd heden tot Zich te nemen, voorzien van de H.H. Sacramenten der zieken, in de verpleegkliniek van het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de ouderdom van 77 jaar, onze geliefde broer, schoonbroer, oom en neef

Franciscus Hermanus Buijink

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

Uit aller naam:
Familie Buijink

Voerendaal, 25 oktober 1970

De plechtige Eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 29 oktober a.s. om 10.00 uur, in de St. Laurentiuskerk te Voerendaal.

Vertrek vanaf het rouwhuis, Keerberg 54, om 9.45 uur. Aldaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.30 uur.

De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van de Begrafenisvereniging „Voerendaal" Looierstraat. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

---

† In de Vrede van Christus is heden van ons heengegaan, in het de Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het H. Sacrament der zieken, onze lieve moeder en oma

Bertha Kessels

geboren ROOS

in de ouderdom van 78 jaar.

Heerlen: [illegible]
[illegible]
kinderen en kleinkind
G. Reijs-Kessels
H. Reijs en kinderen
M. Kessels
A. Kessels-van der Zijden en kinderen
F. Vincken-Kessels
G. Vincken en kinderen
Breukelen: B. Tijssen-Kessels
W. Tijssen en kind
Schaesberg: J. Kessels
L. Kessels-Brandt en kind

Heerlen, 26 oktober 1970
Saroleastraat 78

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden donderdag 29 oktober a.s. in de parochiekerk van St. Pancratius te Heerlen om 10.30 uur.
Bijeenkomst in de kerk om 10.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Enige en algemene kennisgeving.

† In de liefde en vrede van Christus is heden, in het St. Barbaraziekenhuis te Geleen, gesterkt door het sacrament der zieken, in de leeftijd van 86 jaar van ons heengegaan mijn dierbare broer en neef

Jan Willem Hubert Sassen

Wij vragen een aandachtig gebed voor hem.

De bedroefde familie:
Geleen: Wilh. Sassen
Familie Sassen

Gelen, 21 oktober 1970
Spaans Neerbeek 37

De plechtige eucharistieviering zal plaats hebben op donderdag 29 oktober om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Pastoor van Ars (naast het ziekenhuis) te Geleen, waarna de begrafenis op het kerkhof Geleen-Zuid. Bijeenkomst in de hierboven genoemde parochiekerk om 9.50 uur.

Gelieve woensdag de avondmis van 19.00 uur voor zijn zielerust bij te wonen in de parochiekerk te Geleen.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een kortstondige ziekte, voorzien van de H. Sakramenten der Zieken, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, in de leeftijd van 78 jaar, mijn lieve echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Joseph Bastiaan Hubertus Straeten

echtgenoot van
MARIA LOUISA CUIJPERS

Wilt hem in uw gebeden gedenken.

De diepbedroefde familie:
Hoensbroek: Mevr. M. L. Straeten-Cuijpers
Hoensbroek: E. Bernaards-Straeten
G. Bernaards en kinderen
Hoensbroek: J. Straeten
H. Straeten-Snellen en kinderen
Hoensbroek: A. Straeten
J. Straeten-Offermans en kinderen
Hoensbroek: F. J. H. Straeten
A. J. Straeten-van Scheik en kinderen
Familie Straeten
Familie Cuijpers

Hoensbroek, 25 oktober 1970
Pastoor Rösslaersplein 16

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op donderdag 29 oktober a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van St. Jan Evangelist te Hoensbroek.

Bijeenkomst aan het rouwhuis, Past. Rösslaersplein 16, om 10.40 uur, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van voornoemd ziekenhuis. Bezoekuren van 17.00-18.30 uur.
Woensdagavond om 19.15 uur zal er voor zijn zielerust worden gebeden in het oude kerkje aan de Markt.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

† Heden overleed tot onze diepe droefheid geheel onverwacht, voorzien van het H. Oliesel, in de leeftijd van 72 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Reinier Hubertus Scheffer

echtgenoot van
MARIA HERMANNS

Wilt hem in uw gebeden gedenken.

De bedroefde familie:
Hoensbroek: Mevr. M. Scheffer-Hermanns
kinderen en kleinkinderen
Familie Scheffer
Familie Hermanns

Hoensbroek, 26 oktober 1970
Muisbergstraat 30

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op donderdag 29 oktober a.s. om 9.30 uur in de dekenale kerk van St. Jan Evangelist te Hoensbroek.

Bijeenkomst aan voornoemde kerk om 9.15 uur, alwaar tevens gelegenheid tot condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118, Hoensbroek. Bezoekuren van 19.00-20.00 uur.

Woensdagavond om 19.15 uur zal er voor zijn zielerust worden gebeden in het oude kerkje aan de Markt.

---

† In de Vrede van Christus is heden, na een langdurig met geduld gedragen lijden van ons heengegaan, voorzien van het H. Sacrament der zieken, mijn geliefde man, onze lieve vader, behuwd- en grootvader, broer, zwager, oom en neef

Sjaak Wierts

echtgenoot van
HUBERTINA BOLTONG

in de ouderdom van 68 jaar.

De bedroefde familie:
Heerlerbaan: Mevr. H. Wierts-Boltong
Kerkrade: H. Wierts
F. Wierts-Quaden
Mechelen: G. Wierts
A. Wierts-Ceenjaerds en kinderen
Kerkrade: J. Wierts
L. Wierts-Hahnraths en kind

Heerlerbaan, 25 oktober 1970
Bergdriesch 11

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden op donderdag 29 oktober a.s. in de parochiekerk van St. Joseph te Heerlerbaan om 10 uur.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur.

H. Eucharistieviering woensdagavond om 7 uur in de kerk.

---

† In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, in de leeftijd van 70 jaar, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, oom en neef

Aloisius Alphonsus Hubertus Vandeweijer

kerkmeester van de parochie van de H.H. Nicolaas en Barbara

echtgenoot van
MARIA WILHELMINA MATHILDA LAVAL

De bedroefde familie:
Valkenburg: M. W. M. Vandeweijer-Laval
Klimmen: José Roosen-Vandeweijer
Ber Roosen
Nicole, Paul, Wineand
Klimmen: [illegible]
Tiny Vandeweijer-Grootjans
Miriam, Juliette
Simpelveld: Riet Jongen-Vandeweijer
Zef Jongen
Marlene, Michel
Valkenburg: Arthur Vandeweijer en verloofde Els Schreurs
Familie Vandeweijer
Familie Laval

Valkenburg, 25 oktober 1970
Geneindestraat 13

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 29 oktober a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg. Bijeenkomst aan het sterfhuis, Geneindestraat 13, alwaar vanaf 9.15 uur gelegenheid is tot condoleren.

De rozenkrans voor zijn zielerust wordt gebeden op woensdagavond 28 oktober a.s. om 7 uur in voornoemde kerk.

---

† Na een leven van trouwe toewijding is heden in de eeuwige vreugde van het vaderhuis voorgegaan, ons kerkbestuurslid

de Heer

Aloisius Alphonsus Hubertus Vandeweijer

Hij werd op 2 augustus 1900 te Wittem geboren.

Sedert september 1961 heeft hij als lid van het kerkbestuur vele goede diensten aan de parochie bewezen. Wij zullen hem dankbaar gedenken.

Het kerkbestuur H.H. Nicolaas en Barbaraparochie te Valkenburg

Valkenburg, 25 oktober 1970

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de Sacramenten der H. Kerk, in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, in de gezegende ouderdom van 82 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Anna Josepha Tummers

weduwe van
WILLEM JOSEPH BRAUN

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
M. Hermans-Braun
J. F. Hermans
kinderen en kleinkind
Familie Tummers
Familie Braun

Kerkrade-Bleijerheide, 26 oktober 1970

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden op donderdag 29 oktober a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Antonius te Bleijerheide.

Bijeenkomst aan het rouwhuis, Bleijerheiderstraat 80 om 9.45 uur, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.

Woensdagavond tijdens de eucharistieviering van 7 uur in voornoemde parochiekerk, zal voor de overledene gebeden worden.

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader, schoonvader en grootvader

Anton A. Kurz

betuigen wij onze oprechte dank.

Wed. B. Kurz-Nievelstein,
kinderen en kleinkinderen

Ubach over Worms, oktober 1970

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op donderdag 29 oktober 's avonds om 7 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Waubach.

---

†

Tot onze diepe droefheid overleed heden, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, op de leeftijd van 62 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze goede en zorgzame moeder, behuwd- en grootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Maria Paffen

echtgenote van

Friedrich Joseph Busch

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

De bedroefde familie:
Kerkrade: Fr. J. Busch
Kerkrade: E. M. Haas-Busch
J. Haas en kinderen
Vlaardingen: N. P. Busch
M. Th. Busch-Groten en kind
Kerkrade: H. Busch en kind
Familie Paffen
Familie Busch

Kerkrade-Bleijerheide, 25 oktober 1970
Pricksteenweg 54

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats Kerkrade-Centrum, zal plaatsvinden op donderdag 29 oktober a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Nulland-Kerkrade.

Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar vanaf 9.45 uur gelegenheid tot condoleren.

Woensdag tijdens de avondmis van 19.00 uur zal de overledene worden herdacht in de parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het St.Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren dagelijks van 14.15—15.00 uur en van 19.15—20.00 uur.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor al het goede dat wij van hun mochten ondervinden, maar diep bedroefd door hun heengaan, delen wij u mede dat in de leeftijd van 72 en 70 jaar, na een verkeersongeluk zijn overleden, onze geliefde ouders, behuwdouders, grootouders, broer, behuwdbroer, zus, behuwdzus, oom, tante, neef en nicht

Jan Willem Constant Vromen

en

Maria Catharina Hoen

Wilt u hen in uw gebeden gedenken.

De diepbedroefde familie:
Brunssum: M. G. Pagen-Vromen
J. P. Pagen en kinderen
Brunssum: P. A. Vromen
M. E. F. Vromen-Erkens
Brunssum: J. Vromen
M. M. Vromen-Erkens en kinderen
Waubach: A. M. Cox-Vromen
F. H. H. Cox en kinderen
Brunssum: H. Vromen
J. M. Vromen-Jans en kind
Nieuwenhagen: M. J. Fischbach-Vromen
A. Fischbach
Schaesberg: J. G. Vromen
H. A. L. Vromen-Bovens
Simpelveld: M. C. J. Wachelder-Vromen
G. J. Wachelder
Familie Vromen
Familie Hoen

Brunssum, 25 oktober 1970

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op [illegible] te Brunssum. Bijeenkomst aan het rouwhuis Julianastraat 42 Brunssum om 10 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

De overledenen zullen mede herdacht worden in de avondmis van woensdag a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Zij, die geen aankondiging gekregen hebben, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden.

Heden is overleden, na een kortstondige ziekte, onze lieve moeder, groot- en overgrootmoeder

Tjitske Tammes Krottje

geboren KLEISTRA
weduwe van
D. KROTTJE

in de gezegende ouderdom van 87 jaar.

Psalm 23

Heerlen: T. Minartz-Krottje
A. Minartz
Heerlen: E. van Hamburg-Krottje
D. van Hamburg
Nieuwenhagen: T. Krottje
M. Krottje-Allertz
Beverwijk: G. Krottje
G. Krottje-van Lottum
Heerlen: S. Krottje
A. Krottje-Engels
Klein- en achterkleinkinderen

Heerlen, 26 oktober 1970
Frans Halsstraat 1

Condoleantie-adres:
D. van Hamburg, Frans Halsstraat 34, Heerlen.

De rouwdienst, geleid door de Weleerwaarde Heer Ds. A. C. Jalink, zal worden gehouden op woensdag 28 oktober a.s. om 13.30 uur in de kerkzaal aan de Groen van Prinstererstraat 3 te Heerlen, waarna de teraardebestelling zal plaatsvinden op de Algemene Begraafplaats, ingang Groene Boord. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 13.15 uur in voornoemde kerkzaal.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkamer van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek van 17.00 tot 18.30 uur.

---

† In de Vrede van Christus is heden van ons heengegaan, in de leeftijd van 75 jaar, onze innig geliefde zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mejuffrouw

Agnes Höppener

Wij bevelen haar ziel in uwe gebeden aan.

Bleijerheide: Familie Höppener
Ubach over Worms: Familie Höppener
Familie Eggen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op donderdag 29 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Waubach.

Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren aan het rouwhuis, Groenstraat 153, om 9.15 uur.

De rozenkrans voor haar zielerust zal gebeden worden woensdagavond om 6.30 uur in bovengenoemde parochiekerk.

De overledene ligt opgebaard in de Chapelle Ardente van het bejaardencentrum „Heereveld", Kloosterstraat, Waubach. Bezoekuur: van 18.00-18.15 uur.

DIVERSEN

Buurthuis Irene Brunssum heeft 's avonds Dames GYMNASTIEK. Geeft U op!!! x

Mooi SCHRIJFBUREAU antiek beeldhouwwerk te koop. W. J. Kohnen, Seffenterstr. no. 9, Vaals.

FAMILIEBERICHTEN

GEBOREN

Arne, zoon van C. Kerbusch-Cohen. Maastricht, Capucijnenstraat 11 c.

OVERLEDEN

Maria Helena Gubbels, oud 70 jaar, weduwe van Michaël Christiaan Vleugels. Meerssen, p.a. Somyasingel 57. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 28 oktober om 10 uur in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen.

Johannes Hubertus van Hoorn, oud 85 jaar, echtgenoot van wijlen Maria Ida Mulkens. Maastricht, Abtstraat 2. Corresp.-adres: Rothem-Meerssen, Frankenstraat 15. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 28 oktober om 10.30 uur in de Kapel van het ziekenhuis Calvariënberg te Maastricht.

Willy Weber, oud 82 jaar, weduwnaar van Josephina Bex, echtgenoot van Anna Rings. Maastricht. Corresp.-adres: Sittard, Irenelaan 18. De uitvaartdienst vindt plaats op heden dinsdag 27 oktober om 11 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes W.V.V. Maastricht.

Hubertus Johannes Franciscus Lustermans, oud 69 jaar, Maastricht, Hertogsingel 31 b. De uitvaartdienst vindt plaats op heden dinsdag 27 oktober om 11 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Maastricht.

Dankbetuiging

Ondergetekende dankt de Fa. Cremers, Heksenberg, t.v.-zaak, voor haar welwillende tegemoetkoming in de door mij geleden schade.

G. van Guilik

Heerlerweg 44, Hoensbroek

DEKKLEDEN te koop of te huur. Boothoezen, autokappen en werktenten, tevens reparatie. Klinkenberg NV Heisterberg 78-84, Hoensbroek, tel. 045-211888. x

CAFé-REST. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel. x

Radio of tv. DEFECT? Wij repareren aan huis m. voorafgaande prijsopg. door geh. Zuid-Limburg. Off. Wega- en Blaupunktdealer Radio Bruls en Zn., Jupiterstraat no. 50, Geleen, tel. 2249. x

Voor het begieten van C.V. kunt u goedkoop terecht bij schildersbedr. J. H. Bartels, Ireneweg 15. Borgharen, tel 14675. x

TV-ANTENNE compl. gepl. v.a. f 125,—. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709, b.g.g. 04490-6484. x

---

†

Diep bedroefd, doch dankbaar voor alles wat zij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis van het overlijden van mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder en lieve oma

Maria Gertruda Vinclair

weduwe van
Hubert Clemens
echtgenote van
Chris Caris

Sittard: Chris Caris
Weert: Mia en Jan Peters-Clemens
Sittard: Harrie en Margriet Clemens-Op het Veld
Sittard: Jeanne en Jan Lowis-Clemens
Sittard: Betsy en Jacques Beaumont-Clemens
Pert (Australië): Riny Clemens-Köhlen
Sittard: Huub en Paul Clemens-Last
Susteren: Jacqueline en Ton Wilms-Clemens
En al hun kinderen
Familie Vinclair
Familie Caris
Familie Clemens

Sittard, 26 oktober 1970
Kerkplein 7

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op donderdag 29 oktober a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Sittard. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf [illegible] uur in bovengenoemde parochiekerk.

De overledene zal worden herdacht woensdag tijdens de avondmis van 19.00 uur.

Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 11.00 tot 12.00 uur en van 14.30 tot 15.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Hiermede geven wij kennis van het overlijden van

Mevrouw

Maria Gertruda Vinclair

echtgenote van

Chris Caris

Zij was medeoprichtster van onze firma, we zullen steeds de prettigste herinneringen aan haar bewaren.

Firma Caris en Reiner

In verband met dit overlijden is onze zaak donderdag a.s. gesloten.

---

†

Na een leven van trouwe toewijding aan de Heer is ons heden in de eeuwige vrede van Christus voorgegaan onze dierbare medezuster

Zuster Yves du Sacre Coeur

Jeanne Marie Louise Le Troadec

Zij was 88 jaar oud en 60 jaar lid van onze Congregatie. 50 jaar lang wijdde zij in de keuken van het ziekenhuis te Sittard haar beste krachten aan de dienst van zieken en gezonden.

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

Zusters van de Goddelijke Voorzienigheid

Sittard, 24 oktober 1970
Walramstraat 23

De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op donderdag 29 oktober om 10 uur in de kapel van het ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid" te Sittard, waarna de begrafenis plaats vindt op het r.k. kerkhof Wehrerweg.

Na een langdurig ziekbed is heden van ons heengegaan in de leeftijd van 71 jaar, onze goede vader, schoon- en grootvader, broer, zwager, oom en neef

Hendrik Grissen

echtgenoot van
GRIETJE VOS

De bedroefde familie:
Brunssum: G. Grissen-Vos
Geleen: L. Grissen-Woudstra
Hoensbroek: G. Robben-Grissen
Zaandam: J. Visser-Grissen
Brunssum: A Grissen-Smeets
Zaandam: A. Visser-Grissen
Brunssum: A. Grissen-Hoogeveen
Brunssum: B. Huyer-Grissen
Brunssum: G. Dohmen-Grisser
Kinderen en kleinkinderen

Brunssum, 26 oktober 1970
Parkstraat 35

De teraardebestelling zal plaats vinden op donderdag 29 oktober a.s. op de Algemene Begraafplaats te Brunssum, voorafgegaan door een rouwdienst in de Bethelkerk aan de Heugerstraat, welke aanvangt 14.00 uur.

Bijeenkomst aan het rouwhuis, Parkstraat 35 om 1.15 uur, alwaar gelegenheid tot condolatie, waarna vertrek om 1.45 uur.

De overledene is opgebaard in het Ziekenhuis te Brunssum. Bezoekuren van 11.00-12.00 en van 17.30-18.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Limburgs Sport Dagblad

Dinsdag 27 oktober 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Nederlandse turners beter dan de dames

(Van onze correspondent)

LJUBLJANA, 27 oktober — Wie voor de wereldkampioenschappen aan Nederlandse ingewijden in de turnwereld zou hebben voorspeld dat onze turners het beter zouden doen dan de damesploeg, zou stellig een beetje meewarig zijn aangekeken over zoveel ondeskundigheid. Maar het wonder is dan toch gebeurd: want de drie individuele deelnemers, Cor Smulders, Hans Gunneman, beiden van PSV, en de Volendammer Peter Karregat hebben het er alle drie redelijk goed afgebracht.

Natuurlijk zijn ze niet gerangschikt tussen de grote cracks van Japan, Rusland of Amerika maar na een matig begin bij het uitvoeren van de verplichte oefeningen, hebben zij zich bij de oefeningen naar keuze op verheugende wijze hersteld. De beste prestatie was voor Cor Smulders die een paardvoltige uitvoerde op een werkelijk unieke wijze.

Die keuze-oefening was doorvlochten met tal van moeilijke onderdelen die door de internationale jury naar waarde werden geschat. Onder gejuich van de Nederlandse supporters werd het cijfer bekendgemaakt: 9,15. Zulke cijfers zijn tot nu toe alleen maar bij de beste ploegen van het toernooi gevallen en ze houden dus een hulde in voor onze nationale turnkampioen.

Het Japanse herenteam wordt door het Russische team geluk gewenst met het behalen van de wereldtitel turnen. Het Russische team eindigde op de tweede plaats.

Niet voor de wind

Hans Gunneman en Peter Karregat kwamen met een gelijk totaalcijfer uit de oefeningen naar keuze te voorschijn. Beiden met 49,05 maar Cor Smulders noteerde een totaal van 51,45. Bij de verplichte oefeningen was het Hans Gunneman niet erg voor de wind gegaan. Vooral zijn rekoefening speelde hem parten. Ook al bij de keuze-oefening was dat het geval. Zijn werk was daarom geforceerd en moeilijk en zijn totaal bij de verplichte oefeningen was zelfs lager dan van Peter Karregat, namelijk 46.05. De Volendamse turner was bij het paardvoltigeren goed op dreef, en zijn turnen maakte een grote indruk. Hij kwam in totaal op 47,40.

Jammer was het dat Cor Smulders bij de keuze-oefeningen aan rek, bij het maken van een dislok doorzakte, hoewel hij verder goed doorturnde en zijn dubbele salto-afsprong goed gelukte, bracht hij het niet verder dan een 8.

Peter Karregat kwam aan dit toestel op 7,40 terwijl na een oefening met een paar slordigheden Hans Gunneman zich met 7,40 moest tevreden stellen.

Totaal

De totalen voor de verplichte en de keuze-oefeningen tesamen — de twaalfkamp — waren: Cor Smulders 100,60 punten; Hans Gunneman 95,10 punten; Peter Karregat 96,45 punten.

Alles bijeen een acceptabel resultaat waarop de Duitse trainer Hardi Frenger terecht met voldoening kan terugzien. Natuurlijk zullen onze turners geen finaleplaatsen bezetten. Niemand had daarop gerekend maar met deze resultaten hebben zij hun uitzending naar dit sterk bezette wereldtoernooi in elk geval waargemaakt.

Wereldtitel voor Japan

LJUBLJANA, 27 okt. — Het Japanse herenteam heeft met vlag en wimpel gezegevierd op de wereldkampioenschappen turnen. Niet alleen wonnen de Japanners de ploegentitel, maar ook alle drie de medailles voor individuele prestaties.

De gouden medaille in het persoonlijk klassement was voor Eizo Kennotsu met 115,05 punten. Mitsuo Tsukahara werd tweede met een totaal van 113,85. Derde werd Akinora Nakajama met 113,80 punten.

Eindklassement landen:

1 en wereldkampioen Japan 571,50 pnt;
2 Rusland 564,35
3 Oost-Duitsland 553,15
4 Joegoslavië 549,45
5 Polen 547,05
6 Zwitserland 541,75
7 Ver. Staten 537,60
8 Roemenië 536,55
9 Tsjechoslowakije 536,15
10 West-Duitsland 532,15

In het persoonlijk klassement namen de Nederlandse turners de volgende plaatsen in:

96 Cor Smulders 100,60 pnt
123 Peter Karregat 96,45 pnt
127 Gunneman 95,25 pnt.

Clay weegt 96,7 kg

Mohammed Ali oftewel Cassius Clay bleek enkele uren voor het gevecht in de zwaargewichtklasse tegen Jerry Clay bij de weging in Atlanta in opmerkelijk goede conditie.

Clay, die na drie jaar zijn rentree maakt, woog 96,7 kilogram. Twee maanden geleden woog hij nog 105 kilo. Zijn tegenstander Quarry liet 89,6 kg noteren.

Werkgroep KNVB NOS weer bijeen

(Van onze correspondent)

HILVERSUM, 27 okt. — De werkgroep, die door de NOS en de KNVB is ingesteld om de onderhandelingen tussen beide instanties over een te betalen bedrag aan uitzendrechten van competitievoetbal op zondagavond voor te bereiden, is maandagmiddag in Zeist voor de tweede keer bij elkaar gekomen. Er volgt nog één bijeenkomst, voordat de werkgroep haar bevindingen kan mededelen aan de besturen van de NOS en de KNVB. De onderhandelingsdelegaties van deze beide organisaties zullen in de loop van november weer bij elkaar komen om te praten over het bedrag dat voor voetbalflitsen betaald moet worden.

NOS-televisieprogrammaleider Carel Enkelaar tekent daarbij aan, dat men geen overmatig optimisme over de eventueel door de werkgroep te vinden oplossingen voor het probleem moet hebben. „Het advies van de werkgroep is niet bindend. Als een of beide delegaties er niets voor voelen zitten we weer volop in een impasse", aldus Enkelaar.

Piet de Wit na valpartij weer op de baan

DORTMUND, 27 okt. — Bij een valpartij in de vierde nacht van de zesdaagse van Dortmund werd onze landgenoot Piet de Wit ernstig gewond. Hij kreeg tevens een nieraanval waardoor de koers voor hem en zijn partner Bennewitz geneutraliseerd moest worden. Gistermiddag heeft Piet de Wit de strijd weer hervat.

Gisteravond was de stand: 1. Schulze-Peffgen (W.Dld.) 367 pnt.; 2. Bugdahl-Tschan (W.Dld.) 265 pnt.; 3. Post-Pijnen (Ned.) 213 pnt.; 4 Renz-Gillmore (W.Dld./Austr.) 211 pnt.; op één ronde: 5. Altig-Fritz (W.Dld.) 350 pnt.; 6 Sercu-Seeuws (Belg.) 228 pnt. Het koppel De Wit-Bennewitz (Ned./W.Dld.) staat tiende.

Henneveld treedt als judocoach af

DEN HAAG, 27 okt. — Koos Henneveld, sinds september 1969 in functie als trainer-coach van het Nederlandse judoteam, zal zich niet meer ter beschikking stellen voor een nieuwe ambtstermijn. In een brief aan het hoofdbestuur van de NJJB, waarin hij zich beklaagt over het onheuse optreden van Anton Geesink tijdens een maandag in Utrecht gehouden vergadering, stelt hij dat hij onder geen beding wil samenwerken met de adviseur topsport: in casu Anton Geesink zelf. Gebrek aan overleg en vertrouwen binnen de Nederlandse jiu jitsu en judobond vormen voor de judoleraar uit Maassluis onoverkomelijke hindernissen voor het op een bevredigende wijze uitoefenen van het hoofdtrainerschap.

De meningen lopen uiteen over het feit of Henneveld momenteel nog geacht mag worden in functie te zijn van de NJJB. Toen Henneveld vorig jaar september promoveerde van hulptrainer (eerst onder Geesink, later onder Van der Horst) tot hoofdtrainer, is geen schriftelijk contract opgemaakt. De heer Luiten, secretaris technische zaken van de NJJB heeft hem nog onlangs aangemerkt als: de bondscoach. Voorzitter Methorst daarentegen zegt: „de heer Henneveld wist best dat zijn contract liep van september tot aan het eind van het wedstrijdseizoen".

Landingsrechten voor FC Twente ingetrokken

(Van onze correspondent)

ENSCHEDE, 26 okt. — FC Twente mag nu weer niét landen in Eskisehir. Gisteren heeft het bestuur van FC Twente via de KNVB de mededeling gekregen, dat definitief geen gebruik mag worden gemaakt van het militaire vliegveld Eskisehir. De aanvankelijk gegeven toestemming werd plotseling ingetrokken. De reden hiervan is dat er op die Turkse basis NAVO-oefeningen worden gehouden met in hoofdzaak „vliegfeesten".

Naar het zich laat aanzien, zullen ook de pogingen via de Turkse ambassade en het ministerie van buitenlandse zaken dus geen fiat opleveren. Het elftal van Twente zal vandaag naar Istanboel vliegen, dan met een lijnstoestel naar Bursa, vervolgens de reis naar Eskisehir per bus maken. De terugreis wordt donderdag op dezelfde wijze gemaakt.

FC Utrecht heeft volledig bestuur

UTRECHT, 27 okt. — De FC Utrecht heeft per 1 december een volledig bestuur dat de goedkeuring van burgemeester en wethouders van Utrecht heeft verkregen. Mr. Th. A. Brouwer zal hierbij als voorzitter gaan optreden. Het bestuur bestaat verder uit: mr. G. W. Kernkamp (vice-voorzitter), E. Veen (secretaris), F. van der Scheer en H. C. Van de Weert (financiën), C. W. Pollé (commerciële zaken) en C. Luiten (techn. zaken).

Tot aan de definitieve in-functietreding van dit bestuur zal de voormalige werkgroep, waarvan twee leden van ieder der drie gefusioneerde verenigingen DOS, Elinkwijk en Velox, zitting hebben, als voorlopig bestuur optreden. Voorzitter van deze werkgroep is de heer Kernkamp.

In het nieuwe bestuur is van de samenstellende verenigingen DOS met drie man vertegenwoordigd (Kernkamp, Van der Scheer en Luiten) en Elinkwijk (Brouwer en Pollé) en Velox (Veen en Van de Weert) ieder met twee.

Griekse regering verbiedt supporters bijwonen van wedstrijd

ATHENE, 27 okt. — De Griekse regering heeft in verband met het choleragevaar supporters van Panathinaikos van Athene verboden 4 november in Bratislava tegenwoordig te zijn bij de returnwedstrijd voor het Europa 1 toernooi. Panathinaikos, die thuis met 2—0 gewonnen heeft, zal in Wenen logeren en pas een paar uur voor de wedstrijd per bus naar Bratislava reizen.

Gerben Karstens stopt misschien met wielrennen

PRINSENBEEK, 27 okt. — De kans bestaat dat Gerben Karstens aan het einde van dit jaar definitief met wielrennen zal stoppen. Karstens die pas enige weken geleden (8 oktober) na een langdurige ziekte de training weer mocht hervatten — toen enthousiast meldde: „Ik ben ervan overtuigd dat ik volgend jaar weer een heel goed seizoen ga maken, want ik heb het gevoel dat ik nog van alles kan" — wil zich dan geheel gaan wijden aan het opbouwen van een maatschappelijke positie buiten de wielersport.

Karstens: „In de tussentijd hebben zich een paar omstandigheden voorgedaan die ik toen niet kon voorzien. Ik kan misschien met iets doorgaan waarmee ik al lange tijd bezig ben. Dat is in het buitenland, maar wat het is zeg ik liever niet. Het is ook nog niet helemaal definitief dat ik zal stoppen. Er is sprake van. Dat zeker, maar definitief is het nog niet

Dat besluit zou ook niets te maken hebben met factoren in de wielersport zelf, al ben ik 28 jaar en heb ik nog geen contract voor volgend seizoen. Als ik stop gebeurt dat in januari. Dan werk ik eerst nog de zesdaagsen van Rotterdam en Antwerpen af. Maar nogmaals, definitief is het niet".

Drie doden tijdens races in Sacramento

SACRAMENTO, 27 okt. — De dood heeft weer eens meedogenloos toegeslagen tijdens autoraces in Sacramento in Californië. In de eerste race waren reeds twee doden te betreuren: de 27-jarige Ernie Burssell en de 41-jarige Walt Reiff, beiden afkomstig uit Sacramento. In de vierde en laatste race viel een derde slachtoffer. Het was de 26-jarige Jimmie Gordon uit Californië.

Voetballer stierf aan verwondingen

CAKOVEC, 27 okt. — De Joegoslavische voetballer Vladimir Sikic van de club Metalac uit Sisak is maandag in een ziekenhuis te Cakovec aan de verwondingen, die hij daags tevoren bij een wedstrijd tegen Tomasic van Cakovec aan de ruggegraat had opgelopen, overleden.

Olsson beste Zweedse voetballer

STOCKHOLM, 26 okt. — Jan Olsson is door een Zweedse krant uitgeroepen tot voetballer van het jaar. Als beloning voor deze uitverkiezing ontving Olsson een gouden bal. Het merkwaardige is dat Olsson niet voor een Zweedse vereniging speelt, maar voor VFB Stuttgart in West-Duitsland.

Toernee MVV door Verenigde Staten

MAASTRICHT, 27 okt. — Bij het begin van het nieuwe voetbalseizoen, in juli 1971, is de Maastrichtse eredivisieclub MVV voornemens een toernee van drie weken te maken. Op het programma staan vier wedstrijden in de Verenigde Staten, een wedstrijd in Canada en een ontmoeting te Lissabon tegen een Portugese eredivisieclub. De wedstrijden in de Verenigde Staten — te New York, Chicago, Philadelphia en Detroit of Denver — worden in toernooivorm gespeeld en gaan tegen een Westduitse Bundesligaclub, een ploeg uit Polen en een team, dat is samengesteld uit immigranten. Als Nederlandse club voor deze vierkamp is dus MVV uitgenodigd tegen zeer aantrekkelijke financiële voorwaarden. Dit resultaat werd bereikt door manager Joop Dreimuller, die na het afsluiten van een contract met de 21-jarige aanvaller Alex Skotarek, met succes onderhandelingen voerde op het bureau van de voetbalbond te Chicago. Indien het bestuur van MVV akkoord gaat met de voorwaarden, worden de contracten afgesloten.

De toeschouwers zorgden voor een chaotische toestand op het circuit van Mexico waar de laatste race voor het wereldkampioenschap voor Formule I racewagens werd verreden.

Publiek veroorzaakt chaos op het circuit

MEXICO CITY, 27 okt. — Jackie Ickx heeft zondag de Grote Prijs van Mexico voor formule V I wagens gewonnen. De Belg beheerste de 325 km lange race volkomen. In zijn Ferrari zorgde hij ook voor de snelste ronde (1.43.11) hetgeen neerkwam op een gemiddelde snelheid van 174,6 km per uur. Daarmee verbeterde hij echter niet het record, dat sinds 1969 met 1.43,05 op zijn naam staat.

Twintig seconden na Jackie Ickx ging zijn stalgenoot, de Zwitser Clay Regazzoni, over de eindstreep. Hij lag de gehele wedstrijd op de tweede plaats zonder daarbij de Belg te kunnen bedreigen. Wel had hij van start af de leiding genomen, maar in de tweede ronde ging Jackie Ickx tot de aanval over. De meer dan 200.000 toeschouwers langs het 5 km lange Magdalena Mixhuca-circuit zagen daarna alleen nog maar de Belg in eerste positie aan hun ogen voorbij flitsen.

Toeschouwers

Het bijzonder groot aantal toeschouwers zorgde voor een chaotische toestand langs het circuit. Zo ging de race een uur te laat van start, omdat de menigte over de baan bleef stromen. De Brit Jackie Stewart was door de situatie zo geïrriteerd, dat hij pas na herhaaldelijk aandringen van de officials besloot te starten. Eindelijk lukte het de Mexicaanse coureur Pedro Rodriguez de toeschouwers te overreden achter de omheiningen te gaan.

Een van de eerste coureurs die na het startsein de strijd moest staken was Jackie Stewart. In de 33e ronde werd de motor van zijn Tyrell-Ford te heet, nadat hij een hond had aangereden die het circuit overstak.... Ook de Australiër Jack Brabham, die bekend maakte, dat hij zich na de race uit de wedstrijdsport zou terugtrekken, viel uit. In de 52e ronde liep de temperatuur van de olie in zijn wagen te hoog op.

Tegen het einde van de race ontstond er opnieuw een chaotische toestand doordat de toeschouwers opnieuw de baan betraden. Zij trokken zich niets aan van de vriendelijke verzoeken van de politie, die zelf achter de bescherming rond het circuit bleef.

„In de drieëntwintig jaar, dat ik aan races deelneem, heb ik zoiets nog nooit gezien", zei Jack Brabham na afloop. „Het is een zeer goede baan, maar praat me niet over het publiek."

Bijna geraakt

Een aantal toeschouwers werd bijna door de wagen van Jackie Ickx geraakt, toen deze als winnaar werd afgevlagd. Daarna stroomden niettemin zoveel mensen over het circuit, dat de coureurs gewaarschuwd moeszten worden zo vlug mogelijk te stoppen en niet de gebruikelijke ronde te rijden. Na Jackie Ickx en Clay Regazzoni konden alleen Dennis Hulme (derde), Chris Amon (vierde), John Pierre Beltoise (vijfde) en de Mexicaanse held Pedro Rodriguez de race volledig uitrijden.

De uitslag van de race was als volgt:
1 . Jackie Ickx (Ferrari) 1.53.28.36, 2. Clay Regazzoni (Ferrari) 1.54.13,82. 3. Denis Hulme (McLaren-Ford) 1.54.14,33. 4 Chris Amon (March-Ford) 1.54.15,41. 5. Jean Pierre Beltoise (Matra-Simca) 1.54.18,47, 6. Pedro Rodriguez (BRM) 1.54.53.12, 7. Jackie Oliver (BRM) (64 ronden) 1.54.14,03. 8. John Surtees (Surtee-Ford) (64 ronden) 1.54.29,29, 9. Henry Pescarolo (Matra Simca) (61 ronden) 1.54.52,83, 10. Reine Wisell (Lotus-Ford) (56 ronden) 1.53.34,26.

Aangezien de Grote Prijs van Mexico de laatste van dit seizoen is, die meetelt voor het klassement van het wereldkampioenschap voor formule VI-wagens, werd na deze race het eindklassement opgesteld. Dit klassement luidt als volgt:
1. (posthuum wereldkampioen) Jochen Rindt (Oost). Lotus-Ford, 45 punten, 2. Jackie Ickx (Belg), Ferrari, 40 pnt., 3. Clay Reggazoni (Zwits). Ferrari, 33 pnt. 4. Denis Hulme (NZl), McLaren Ford, 27 pnt., 5. Jack Brabham (Aus), Brabham Ford en Jack Stewart (GB), Tyrrell Ford, 25 pnt., 7. Pedro Rodriguez (Mex). BRM en Chris Amon (NZl). March Ford, 23 pnt. 9. Jean Pierre Beltoise (Fr), Matra Simca, 16 pnt., 10. Emerson Fittipaldi (Braz), Lotus Ford, 12 pnt.

AANGEB. BETREKK.

Wij zoeken administratieve MEDEWERKSTERS voor ons kantoor te Heerlen. Hebt u typediploma en enige kantoorervaring, stelt u zich dan telefonisch met ons in verbinding tel. 045—716754. Gehuwd geen bezwaar. x

MEISJES die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

L.C.I., Limburgse Confectie Industrie, vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen, telef. 716526. x

Gevr. NAAISTERS, leerling-naaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 253, Heerlerheide. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Wij vr. BROOD-BANKETBAKKER, ploegendienst. — Goed loon. N.V. Broodfabriek De Kroon, Hoofdstr. 10 Kerkrade. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

WINKELJUFFROUW gevr. voor brood- en banketbakkerij „De Adelaar". Mevr. L. Hezemans-Douven, St. Maartenslaan 23, bij het station in Wyck-Maastricht. x

Confectie-atelier Sieprath-v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8.00-17.00 uur Lentestr. 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

Nette WINKELJUFFROUW gevr. Goed loon, 5-daagse werkweek. Slagerij Lendfers, Hoofdstr. 221, Hoensbroek, tel. 045-212395. x

Carr.bedrijf v. Belle, Kissel no. 42, Heerlen, tel. 717458, vraagt AUTO-PLAATWERKERS en spuiters. Hoog loon. x

Voor dir. gevr. JONGEMAN voor het spuiten van onderzijde automobielen volgens m.l.-systeem. Fr. Funken, Heerlerbaan 195, Heerlen. x

1e VERKOOPSTER gevr. Textiel Supermarkt Pietje Willems, Kouvenderstr. 39, H'broek, tel. 045—214866. x

Aankom. VERKOOPSTERS gevr. Textiel Supermarkt Pietje Willems, Kouvenderstraat 39, Hoensbroek, telef. 045—214866. x

HULPVERKOOPSTERS gevraagd. Textiel Supermarkt Pietje Willems, Kouvenderstraat 39, Hoensbroek, telef. 045—214866. x

Wij hebben nog enkele plaatsen vrij voor NAAISTERS, leerl.-naaisters, controleuse, leerl.-controleuse. Confectiebedrijf P. van Dijk, Nobelstraat 59A Heerlen tel. 045-712095. x

Gevr. MEISJE, dat geheel zelfst. kan werken, iedere dag, meerdere hulp aanw., liefst voor dag en nacht, loon f 80,— p. week. Liefst voor dag en nacht. H. Kebeck, Nieuwstr. 140, Kerkrade, tel. 5609.

Voor ons filiaal Spekholzerheide vragen wij een WINKELJUFFROUW. Leeftijd 17-21 jaar. Gegadigden zonder ervaring worden door ons opgeleid. Schriftelijke sollicitaties te richten aan het hoofdkantoor Tri Benzinebad, Postbus 161, Maastricht. Ook kunt u een telefonische afspraak maken. Tel. 04400-11444. x

Gevr. actieve 1e KAPSTER-KAPPER. Ook voor weekend. Hoog loon. Dr. Poelsstr. no. 28-30, Heerlen, telefoon 716865.

Gevr. voor direkt LEERJONGENS, halfwas- en pijpwerkers. Aanm. na 17 u. tel. 04493-1580. H. Crombaghs, Mauritsstraat 5 Spaubeek.

Gevr. nette WINKELJUFFROUW 5-d. werkw. 's zondags vrij. Bonbonhuis W. Kooijman, Stationstraat 14 te Heerlen. x

Nette BARDAMES gevraagd, hoog loon en prov. 5-d. werkw. Aanm. telefon. of mondel. na 19 uur 045-714218. Palma-Bar, Kempkensweg 1 Heerlen. x

Gevraagd TIMMERLIEDEN voor Limburg, goed verzek., verstrekking van vacantiebonnen, de hele winter werk. Te melden bij H. J. Adams, Hellebroek 100, Nuth, telef. 04447—1749 en bij Zasada, Lodewijkstr. 6, H'broek. x

Groothandel Herenmode vr. MAGAZIJNPERSONEEL van 16-20 jaar. Aanm. N.V. P. Dassen, Jodenstraat 3 Maastricht. x

Nette WERKSTER gevr. voor de ochtenduren. Café-restaurant 't Spinnewiel, Spoorsingel 10, Heerlen. x

Gevr. BUFFETJUFFROUW v. 4 d. p.w. Goed loon. Schepens Bar Voerendaal. x

Hotel De Dael te Nuth vr. WERKSTER voor de middaguren van 12 tot 18 uur en werkster voor de avonduren vanaf 19 uur, tel. 04447-1345. x

Ervaren TEGELZETTERS gevr. voor akkoordwerk in Limburg; verdiensten tot f 6,— per m2, desgewenst veel overwerk, geen vorstverlet. Aanm. Obbichterstr. no. 40, Berg-Urmond.

HANDLANGERS metselaars, timmerlieden en grondwerkers voor Zuid-Limburg. Hoog loon, vrij vervoer. Aanm. Spoordijkstraat 40, Hoensbroek. x

2 BARDAMES gevr. Mio-bar Heerenweg 241, H'heide, tel. 045—213350.

2 nette BARMEISJES gevr. Erv. is niet vereist. Ook evtl. v.d. middaguren. De Bontekoe, Akerstraat 10 Spek.heide tel. 2255.

2 nette BARMEISJES gevr. Leuke werkkr. en hoog loon. De Blokhut Industriestraat 40 Spek.heide tel. 04445-3978.

Met spoed VERKOOPSTERS lft. 17-19 jr. gevr. Castex Roermond. Munsterplein tel. 4013.

Gevr. DAGMEISJE plm. 16 jaar. Banketbakkerij de Bruyn, Akerstraat 51-53, Heerlen. x

Voor de produktie van japonnen, broekpakken, kinderjurkjes enz. kunnen wij nu plaatsen NAAISTERS en leerling naaisters. Confectie-atelier F. J. Bremen, Einderstraat 6, telef. no. 3565 Kerkrade. x

Wij zoeken enige nette MEISJES voor verkoopster of leerling-verkoopster. Wij bieden een goed loon. Prettige werkkring, 4 weken vakantie en 5-daagse werkweek. Bata Saroleastr. 74, Heerlen, tel. 714896 en Bata Promenade, Heerlen, tel. 716016. x

BESTELLER gevr. 18-21 jr. Groothandel in suikerwerken. A. Cremers en zn., Wilhelminastr. 33, Nieuwenhagen. Tel. 04443-1209. x

Confectie Industr. A. W. Colijn vraagt geroutineerde NAAISTERS, leerling naaisters. Hoog loon. — Aanmelden: Ganzeweide 49A Heerlerheide na 6 uur Kampstraat 52 Heerlerheide. x

Wij vragen voor dir. een net MEISJE voor winkel en/of kantoor. Tev. enkele leerl. electriciens. Prettige werkkring. Goed loon. Technisch Bureau Kontakt, Heisterberg 49, Hoensbroek, tel. 212965.

BIJVERDIENSTE. Gevr. repres. dames, middelm. milieu, 25-45 j., i.b.v. auto en tel. voor het verz. van voorlichtingsdem. van excl. huid-verzorgingsprodukten. Gratis opleiding. Hoge verdiensten. Postbus 1084, Kerkrade-W. of bel 04445-5161. x

Net WINKELMEISJE gevr. v. direkt Bakkerij Aroma Op de Heugden 42 Schaesberg.

1e DAMESKAPSTER gevr. Tijdstip indiensttreding in nader overleg. Kapsalon M. Snijders- Zautsen, Kerkstraat 19, Nuth. Tel. 04447-1535. x

Aank. of 2e KAPSTER gevr. Kapsalon G. Godderij Kerkstr. 107 Brunssum tel. 045-252397. x

Gevr. voor direct allround DAKDEKKERS voor pannenwerk. Alleen goede vaklieden te refereren. Bij gebleken geschiktheid vast werk. Lonen tot f 200 netto per week. Aanmelden tussen 12-13 uur of na tel. afspraak. Fa. N. Irik, dakdekkersbedrijf, Italiëlaan 119, Heerlen. Tel. 045-212106. x

STENO-TYPISTES en typistes en adm. krachten, liefst met kantoorervaring, gehuwd of ongehuwd, voor tijdelijke uitzending naar bedrijven in de mijnstreek. — Binnen kantooruren. Geen thuiswerk. Tel. afspraak 045-716401. Typ-Soos Raad en Daad Nederland N.V. Heerlen, Schoolstr. 13. x

Gevr. aankom. KAPSTER. Theo Coiffures, Beekhoverstraat 16 Geleen tel. 7591. x

HULP i.d. huish. v. 1 morgen p.w. Mevr. Kelderman Trichterweg 4 H.broek. x

Gevr. leerl.-VERKOPER voor fruitverk. Tel. 712126. x

HULP in de friture gevraagd en hulp in de huishoud., 3 morgens per week. Te bevr. Mevr. Schmitz, Eygelshovenerweg 9, Waubach. x

Gevr. WERKSTER voor zaterdagochtend van 9-12 uur. Mevr. Dirks, Muzenlaan 30. Heerlen, tel. 715842.

WERKSTER gevr. dond. of vrijd. v. 9.00-13.00 uur. Vlotstraat 20, Heerlen.

Gevr. FRITUREHULP voor weekend-avonduren vrijd., zaterd. en zond. W. van Dalsum, Maastrichterstr. no. 160, Brunssum, telef. 251085 of 253665. x

Gevr. net ECHTPAAR voor friture Heksenberg. Dagdienst. W. van Dalsum Maastrichterstraat 160, Brunssum tel. 251085 of 253665. x

De Spar Z.B. vraagt JONGEN of meisje voor winkelwerkzaamheden. Prettige sfeer. Van Weerden Poelmanstraat 34-36, Heerlen, tel. 045—713471. x

DAMES uit Heerlen of Kerkrade tussen 20-40 jaar gevr. voor licht fabriekswerk in Duitsland. Loon 160 DM per week. Iedere dag thuis. Inl. De Vossekuil 312, Heerlen, tel. 710517.

Gevr. HULP i.d. huish. Vromen Lindestraat 3 Brunssum.

Gevr. MEISJE v. hulp i.d. huish. voor 3 halve dagen p.w. Chr. de Wetstraat 16 Koolbaan-Heerlen.

Nette WERKSTER gevr. 1 á 2 ochtend. p.w. Mevr. Crombach, Molenberglaan 18 Heerlen.

Gevr. KANTINEMEISJE plm. 17 jr. 5-d. werkw. Verder alles te regelen na pers. afspr. Priem N.V. Ruysdaellaan 34 Geleen tel. 04494-5044.

Gevr. WERKSTER v. maandag en vrijdag van 9 tot 13 u. v.d. huish. Mevr. Bleekveld Patronaatstraat 6 Kerkrade-W.

Gevr. ouder ECHTPAAR als hulp i.d. huish. Br. o. no. K 4348 LD Kerkrade. x

Gevr MEISJE als hulp i.d huish Iedere dag meer hulp aanw. Loon plm. f 80.- p.w. Evtl. intern. H. Kebeck, Nieuwstraat 140 Kerkrade tel. 5609. x

SCHOONMAAKSTERS gevr. v.h. schoonhouden van gezellenhuis Spek.heide. Werktijden van maand. t.m. vrijd. van 9 tot 12 u. Te bevr. Dr. Nolenstraat 21 Terwinselen tussen 2 en 4 u x

Omg. Aken gevr. KANAALBOUWERS, stratenmakers, pijpfitters, handlangers. Terschurenweg 63 H.broek tel. 04447-1716. x

HULP v.h. magazijn plm. 16 jr. Autobedrijf Tonny van Veggel, Kwartsstraat 11-13, Maastricht, tel. 31479. x

Wij vr. voor onze zaak in luxe en aanverw. artikelen een aktieve VERKOOPSTER. Fa. Vleugels Brandstraat 7, Sittard. x

WERKSTER gevr. á f 3,50 p.u. Tunnel Bar Sittarderweg 105 Heerlen tel. 717958. x

1e KAPSTER gevr. met spoed. Dr. Nolensstraat 3 Terwinselen. x

Voor direct gevr. ONDERHOUDSMONTEUR en leerjongen. Garage Schwan, Kohlbergsgracht 70 Bleijerheide. tel. 2454. x

Het bestuur van de onderwijsstichting H. Geest te Brunssum vr. voor spoedige ind.treding een WERKSTER v. hele dagen voor de Titus Brandsmaschool. Aanm. Churchillstraat 6 Brunssum na 6 u. x

Met spoed gevr. TYPISTE-secretaresse en jongste bediende (vrl.) Goed loon. Soll. schriftelijk of mondeling. Mr. M. Moszkowicz, Wilhelminasingel 114 Maastricht (tel. 18484). x

WINKELMEISJE gevr. plm. 16 jr. Hoog loon, 5-d. werkw. Warenhuis Neko Stenenkruis Waubach tel. 2568. x

GRONDWERKERS gevr. liefst ben. 20 jr. Aanm. Van Rooy, Etzenraderstraat 140 Jabeek na 6 u. tel. 04492-1842. x

Brood- en BANKETBAKKER gevr. Moet vakman zijn. Hoog loon. 40-urige werkw. Goede soc. voorz. Bakkerij Jos Offermans Dorpstraat 103-105-106 Bingelrade tel. 04492-1470. x

Leerl. VERKOOPSTER gevr. in drogisterij en parfumerie. Drogisterij F. Boesten Kerkstraat 47 Brunssum. x

Met spoed SLAGERSKNECHT gevr. Meertens Slagerijen, Ansemburgstraat 1 Geleen tel. 3601. x

Gevr. gevorderd leerl.-KAPSTER. Kapsalon H. Bours-Kurver, Bongaarderweg 6 Bocholtz tel. 04442-1503. x

Gevr. voor zo sp. mog. KANTOORJUFFROUW voor lichte adm. werkzaamh. Soll. aan Berkubedr. Wilhelminastraat 61, Sittard. x

GEVR. BETREKK.

Dakdekkersbedr. VEGA gespecialiseerd op rep. en vern. v. daken en platte DAKEN. Schoorsteenvegen en opmetselen. Oud-Lemiers 37, Vaals, tel. 04454-2103. x

Voor METSELWERK en verbouwingen. Tel. 045-712288. x

Jong geh. vrouw vr. THUISWERK, adm. of naaiwerk. Br. on. nr. Z 882 b.d.

Voor uw naai- en VERSTELWERK naar Mevr. de Graaf, Honingboomstraat 3, Brunssum, tel. 251534. x

Echtp. zoekt THUISWERK; geen administratiewerk. Br. o. nr G 2431 LD Geleen.

Weduwe ± 50 jaar biedt zich aan als huishoudster bij alleenstaande heer of weduwnaar. Br. ond. no. 118 L.D. Vaals.

Prima TUINMAN b.z.a. voor aanleg, snoeiwerk en winterklaarmaken van uw tuin. Postbus 265 Schaesberg.

THUISNAAIWERK gevr. Br. o. no. H 3296 L.D. Hbroek.

THUISWERK gevr Liefst naaiwerk v atelier. Br. o. no. H 3297 L.D. Hbroek

TYPISTE vr. thuiswerk, ook v. verenigingen. Harmoniestraat 36 H.broek. x

TE KOOP AANGEB.

2 pers. dameskapsalon-INVENTARIS aangeb. ook voor herenkapper geschikt. Pres. Rooseveltl. 131a, Maastr. tel. 26588.

Te k. 4 eiken STOELEN met tafel en 2 haardstoelen. Dir. Janssenstr. 20 Kerkrade.

Te k. skai BANKSTEL met losse kussens, salontafel, teak met omkeerblad, 3-delige hanglamp, Junker butagasgeiser, Breitnerstr. 23, Geleen.

Te k. BRUIDSJAPON m. 36-38. modern, wit. Kennedylaan 78, Beek, na 17 uur.

Te koop wegens plaatsgebr. ANTIEK. Gatestraat no. 86, Nieuwenhagen. x

100 w. Marshall bas-solo INSTALLATIE en zuilen van 100 w. te k. Koopje. Heidestr. 33, Schinveld.

Gebruikte TV's prima in orde vanaf f 95,-. Ook tv's voor de sloop tegen elke aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen. x

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer, gewone prijs f 798,- bij ons f 498,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkam., huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen, 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroomstoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, telef. 04494—5149. Betaling in overleg. x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

TELEVISIES vanaf f 65, prspelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, telef. 045 no. 713760. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide ,tel. 045-213879. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

LADDERS te koop voor de helft van de prijs, alle maten. Woonwagencentrum Ten Esschen, St. Alexisweg 52 te Heerlen. x

Te koop prima gesorteerde WINTERAARDAPPELEN à f 0.18 per kilo. Gratis thuis bezorgd en gepoederd. Baanstraat 106 Schaesberg. Tel. na 6 uur: 04443-1378. x

Uw BANKSTEL enz. binnen een week als nieuw bekleed. Vloerbedekking alle soorten gratis gelegd en 10 pct korting. Fa. Kloprogge, Akerstr. 70, Spek'heide. Tel. 04445 nr 3735. x

Te k. OLIEHAARD m. tank en leiding. Nw.pr. f 595. Vrpr. f 150. Klein model tafelbiljard compl. Nw. pr. f 290. Vr. pr. f 125. Marchierstraat 18, Wijlre.

Voor haagbeplanting BERBERIS 40 cm hoog, 40 ct per st. Coniferen 60 ct. Spardennen v.a. 35 ct. Mercuriusstr. 15, Treebeek. Tel. 045-214161. x

Te k. stereo PICK-UP + versterker + twee boxen. 1 jaar oud. Frans v.d. Laarplein 30, Maastricht. Tel. 04400-30667.

Goedkoop van partic. oude antieke eiken KAST en ladekast. Brunssummerweg 190, Waubach. Tel. 04443-2952. x

Te k. kleinbeeld CAMERA en vergrotingstoestel 6x9 met 3 lensen 50-75-105 mm. Tot waarde plm. f 600 voor f 285. Ook apart. Baars, Dämkesstr. 25. Schaesberg. x

VERS VLEES voor uw diepvries tegen speciale prijzen. Alles vakkundig verzorgd en eerste kwaliteit. Cash en Carry Slagerij Jac. Naebers koopcentrum, Kouvenderstr. no. 57, Hoensbroek. x

PORTABLE, kompleet, gewone prijs f 39, bij ons f 19,50 Van Stratum, Salmstraat 56. Geleen. x

AMARYLLISBOLLEN Zuid-Afrik. imp. Iets duurder, veel beter. Bij: Zaadhandel „Frissen", Or. Nassaustr. 8, Heerlen. Tel. 714744. x

CASSETTERECORDER, kompleet, gewone prijs f 219, bij ons f 139. — Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

CASSETTERECORDER met FM radio, batterij en lichtnet, kompleet, gewone prijs f 398, bij ons f 279. — Van Stratum, Salmstraat 56. Geleen. x

Najaarsbloembollen: Hyacinthen, Narcissen, Tulpen, Crocussen, e.a. iets duurder veel beter bij: Zaadhandel „Frissen", Or. Nassaustr. 8, Heerlen. Tel. 714744. x

NU OF NOOIT. Hele damespruiken, 100% echt mensenhaar. Voll. gegarand. Alle kleuren en gewenste kleuren in voorraad. Speciale prijs excl. watergolf f 55,—. U wordt op verzoek gratis aan huis afgehaald (binnen straal van 8 km). Dameskapsalon Ursula, Hommerterweg 82 te Hoensbroek, tel. 045—213417, na 6 uur 212936. x

AUTO-TRANSFERS. Reklameborden. Zelfklevende letters. Vlug klaar. Inter Signet, — Pr. Hendriklaan 145. Brunssum, tel. 045-254487. x

GRINTTEGELS in de maten 50 x 50, 60 x 40, 40 x 40, 30 x 40, 50 x 25, zeskant of rond. Betonwaren bedr. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, bij station, tel. 045-213877. x

Te koop enk. mooie COUPONS van naaister wegens omst.hed. v.d. helft van de prijs. Tel. 045-716073.

Dames: beperkte voorraad BONTMANTELS, jeugdige modellen tot en met maat 42 van f 500,— voor f 425,—. Br. ond. nr. 2566. Inl. telf. 045-251012. x

DAMES: mooie collectie najaars- en winterjaponnen, deux-pièces en wintermantelpakjes. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond. no. 2427 b.d. Inl. tel. 045—251012. x

DAMES: mooie collectie najaars- en wintermantels. Betaling in 10 maanden, zonder rente. Br. ond no. 2426 bur. dez. Inl. tel. 045-251012.x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff. Emmapl. 3 Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

TRILBETONPALEN en platen v. gar., schuttingen enz. Uitgew. grint- en kleurbetontegels, traptreden, afrasteringspalen enz. P. Mertens en Zn., Roebroekweg 21, H'heide. tel. 045-212613. x

Betonmolens, lasapparaten, KRUIWAGENS, heteluchtkanonnen, bouwliften, gegoten talroosters, handsneeuwruimers, enz. aan import prijzen. Dassen, Machine import, Kampweg 10-37a, tel. 04408-516-756, Gronsveld. x

Duitse LASAPPARATEN compl. m. alle toebeh. 160 amp. licht of kracht f 296,-. 5 jr. garantie. Dassen, Machine import, tel. 04408-516-756. Gronsveld. x

Te k. AUTOPED, kinderfiets m. steunen, voor- en achterfietsstoeltjes m. windscherm. Vinkenstr. 187, Heksenberg.

Voor contantbetalers! Pracht gestikte DEKENS. Poly-bel vulling. Licht in gewicht en extra warm! Mooie bloemdessins. 3 maten. f 32,50, f 39,75, f 45,00. Woninginrichting Piet Mols, Akerstr. 43, Spekholzerheide.

BLAUPUNKT 59 cm, grootbeeld tv, alle zenders f 95; Kuba 59 cm t.v., automatic in luxe salonkast f 125; Grundig 53 cm t.v., speelkl. f 25. Garantie, inruil. Dr. Calsstraat no. 23 (station) te Schaesberg. x

Voor contantbetalers! Pracht MATRASSEN in de maten 80 - 90 - 120 - 130 cm breed. Nu extra lage contantprijzen! Woninginrichting Piet Mols, Akerstr. 43, Spekholzerheide.

NERTS - nerts - nerts. Betere kwaliteit en stukken goedkoper. Nertsvellen, shawls of hoedjes koopt U bij uw eigen nertsfokker J. Hoenjet, Marshallsingel 12 Heerlen, tel. 045-214962. x

Reeds vanaf f 15,— per maand kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstraat 61 Heerlen, tel. 714054. x

Te k. KUNRADERSTEEN. Tel. 04442—1639.

Te k. plastic BAD weg. verhuizing z.g.a.n. Te bevr. na 5.00 uur. Voss, Broekstraat 6 Sittard.

Te k. BRUIDSJURK m. 38, lang mod. Ailbertuslaan 303 Kerkrade.

Te k. modm SALONKAST z.g.a.n. Barbarastraat 31 Bleijerheide.

Te k. 2 GASHAARDEN. Dr. Nolensstraat 3 Terwinselen.

Inr. WASMACHINE v.a. f 25,- tot f 125,-, kl. grijze oliek. f 95.- grijze kolenh. f 25,-, kolenbijzetk. f 25, motor v. wasautom. f 45.- Rijksweg Nrd. 4 Geleen.

Voor Contantbetalers! Nylon TAPIJT kamerbreed. f 79. f 89.- f 99.- f 115.- Extra lage prijzen en GRATIS leggen. Woninginr. Piet Mols, Akerstraat 43 Spek.heide.

Te k. gr. OLIEHAARD en naaimachine. Zig-zag. Ridderhoenstraat 39, H'broek. x

Gr. en kl. OLIEKACHEL f 75.- f 100.- groot nieuw karpet f 125.- Jabo vloerbedekking f 25. cocos loper f 15. mooie trapl. f 50. Etna gecomb. gas-kolenforn. f 75.- aardgasfornuis f 50.- nw. grijze kolenconvector f 100.- gr. kolenconvector f 50. gr. zwarte haard f 40. kolenbijzetforn. f 35.- 2 en 3 drs. kleerkast, tafels, eiken dressoir, 100 jaar oude kleerkast, nachtkastjes, spiegels, schilderij, hanglamp, mod. woonkamerkast allerlei stoelen f 5.- p.st. kamerkarpet enz. Onderstestraat 9, Palemig-Heerlen, vlakbij melkboer Thijssen.

Weg. einde hobby te k. 1 GITAAR verst. 60w f 150.- 1 gitaar 3 elektr. fibr. f 125.- div. luidspr. vanaf f 150,—, luidspr. 40w f 45.- 10watt 800/ohm f 12,50, 4 uitg. trofobal. 15w f 10.- p. st. div. meters p.u. klein defekt f 7,50 en f 5.- Universeelm. kl. defekt f 30.- transf. u.h.f. f 12,50, beeldbuizen f 10.- en f 15,-, 1 u.h.f. uitvanger nw. f 16.- Achter het Klooster 10 N.hagen.

Pracht OLIEHAARD Beckers f 325.- gr. t.v. alle z. f 325.- Rijksweg Nrd. 4 Geleen.

Voor contantbetalers! Teenagerledikant, zeer mod., 3 fraaie kleuren, 80 x 190 f 59.75, tafel f 29.- nachtkast f 45.- Woninginrichting Piet Mols Akerstraat 43 Spek.heide.

Te k. aangeb. compl. WONINGINRICHTING, t.v.'s, wasautomaten. Betaling tot 30 mnd., geen bank. Bel 04444-1840. x

Te k. 5 pers. BUNGALOWTENT, 1 camp. gaskookst. m. fles en tafeltje, 1 gaslamp f 300.- Margrietstraat 22 Chèvremont tussen 6 en 8 u. 's avonds. x

Zond. aanbet. P.L. kleur T.V. f 125.- p.m., zwart-wit TV.- f 32,50 pm. Haas Rijksweg Nrd. 4 Geleen. x

Koopje! a.n. OLIEHAARD, gasforn.n 4 pits gasstel, radio en karpet. Kock, Kampstraat 62 L.heuvel-Geleen. x

BANKSTELLEN, de nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedk. Inruil en gem. betaling. Kock, Kampstraat 62 L.heuvel-Geleen tel. 3412. x

Te k. of te h. MEUBELS, vloerbekleding, gordijnen, haarden, wasautomaten radio t.v. enz. Afl. 6 tot 30 mnd. Eigen fin. tel. 04443-2891. x

Te k. OOSTENRIJKER 3 rijer originale. Jost Pasveer Lichtenbergstraat 38 Schaesberg. x

Te k. BRUIDSJAPON mt. 38 Scholtes, Akerstr. 121 Kerkrade-W. Na 19 uur. x

Weg. verh. GASHAARD te k. Dir. Evertsstraat 44 Kerkrade. x

2- en 3-drs. KLEERKASTEN. Spotprijs. Kock Kampstraat 62, L.heuvel-Geleen. x

Koopjes in SALONKASTEN, bergmeubels, eethoeken, oudholl. kamers, slaapk. In ruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstraat 62 L.heuvel-Geleen tel. 3412. x

TE KOOP GEVR.

Te k. gevr. TYPEMACHINE restanten en winkelopr. v. speelgoed, luxe en huish. art., mod. meubels, radio, bandrec., plat.speler, boeken enz. enz. Br. m. prijs aan Hubert, Bloemenmarkt 8, Geleen, tel. 2760. x

Gevr. 2e hands PIANO i.g.st. Fam. Aafjes, Kast. Hoensbroek tel. 045-211259.

Te koop gevr. chroom KINDERSTOELTJE met prijsopgave. Br. ond. no. D 883 bur. dezer.

Gr. en kl. GASHAARD en oliekachel voor werkhok. — Mevr. Segers, Onderstestr. 9 Palemig Heerlen.

TE HUUR AANGEB.

ATELIER of opslag ± 65 m2 in Heerlen, tel. 045-710514. x

BOVENVERDIEPING te huur, geheel gemeubileerd, aparte ingang. Hoofdstr. 48-50, Hoensbroek, tel. 213305.

Gem. ZIT-SLAAPKAMER te huur aangeb. met voll. pens. met verw. in Heerlen. Tel. 716742.

Te huur 3 KAMERS voor echtpaar zonder kinderen centr. Heerlen. Br. ond. no. E 883 bur. dezer. x

Huur nieuwe T.V., wasautomaten, diepvrieskisten, koelkasten, gasfornuizen, elektr. artikelen, bankstellen. Volledige garantie en onderhoud gratis. Altijd recht van koop met aftrek van betaalde huurpenningen. Telef. 04444 no. 1840. x

Te huur 2 gemeubileerde KAMERS m. gebr. van toilet, douche en tel. In centr van Sittard. Tel. 04490-9235. x

Gemeub. ZIT-SL.KAM. met pension v. heer aangeb. in centr. v. Heerlen, ook voor 2 pers. Deken Nicolaystr. 2, Heerlen, tel. 715924. x

TE HUUR GEVR.

WINKELPAND te h. gevr. in Heerlen, Sittard, Brunssum of Kerkrade. Br. o. no. H 882 b.d.

Te huur gevr. KAMERS of bovenwoning. P.a. Eygelshovenerweg 9, Ubach o. Worms

Jonge heer zoekt net KOSTHUIS in Geleen voor het weekend van vrijdagnamiddag tot maandagmorgen. Te bevr. Groenstr. 61, Geleen.

Te huur gevr. WONING evt. klein winkelpand omgeving Hoensbroek - Heerlen. Postbus 32, Hoensbroek. x

Gevr. 2 KAMERS met c.v. en douche in omg. Heerlen v. 2 verpleegsters. Br. ond. no. B 883 bur. dezer.

Te h. gevr. van part. ZITSLPKAM. omg. Brunssum-Hoensbroek. — Br. ond. no. B 1245 L.D. Brunssum.

PENSION of gem. kamer gezocht in of omg. Heerlen door heer plm. 40 jr. Br. ond no M 881 bur. dezer.

Te huur gevr. in directe omgeving van Afcent een groot HUIS met 4 slaapkamers, v. Amerik. fam. met 2 meisjes. Te bevr. toestel 2402 Schwarz Afcent, Brunssum, tel. 045—261111. x

RUILEN

Te huur of te ruil gevr. EENGEZINSWON. of bovenwon. in/of omg. Heerlen teg. bovenwon. in centr. Hrln. — Br. ond. no. K 883 bur. dez

HUIZEN

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven, Bocholtz en Elsloo. Vrijbl. inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstreken gevraagd. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers, makelaar in Onroerende Goederen. Beëdigd Taxateur. Pijnsw 70, Heerlen, tel. 717237. x

Geleen: te bouwen 3- en 4 sl.-woningen te k. Kooppr. v.a. f 47.909. Rente en afl. v.a. f 288 p.m Bouwadviesbureau ter Horst. Beukenlaan 46 Bunde, tel. 04401-1898. x

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

MIDDENST. WONINGEN m. garage. Te bouwen of reeds in aanbouw te k. o.a. Beek, Bocholtz, Brunssum, Bunde, Elsloo, Echt, Eygelshoven, Geleen, Heerlen, Kerkrade, Limbricht, Neerbeek, Stein, Susteren. Inl. Makelaardij Hendriks o.g. O.N.-str. 47 Heerlen tel. 045-714315 b.g.g. 04406-3924 x

Bent U geïnteresseerd in een onroerend GOED? Met de Woninggids zult U zeker slagen. Op aanvraag geheel kosteloos verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26 te Heerlen, telefoon 04440-12255 of Maastricht Al. Battalaan 85, telef. 04400-19177. x

Sittard te k. WOONHUIS met 3 slpk. en berging Koopprijs f 19.500.- Inl. Makelaardij Hendriks o.g. O.N.-str. 47 Heerlen tel. 714315. x

Susteren te k. kleine BUNGALOWS (2 slpk.) met gar. voorzien van c.v. Koopprijzen f 50.280 v.o.n. In mindering op dit bedrag wordt gebracht rijksbijdrage ineens f 6050.- of in 10 jaar f 10.250.- Inl. Makelaardij Hendriks o.g. O.N.-str. 47 Heerlen tel. 045-714315 b.g.g. 04406-3924. x

Brunssum te bouwen 4 slpk.-WONINGEN met gar., woonk. in l-vorm met siltrap naar 1e verd. Prijzen vanaf f 54.140.- Contante waarde hierop in mindering te brengen f 4.500.- Inl. Makelaardij Hendriks o.g. O.N.-str. 47 Heerlen tel. 714315 b.g.g. 04406-3924. x

Geleen Plan Zuid te bouwen MINI-HOMES met berging, 2 slpk. (geen gar.) Koopprijzen f 38.600.- In mindering op dit bedrag wordt gebracht rijksbijdrage ineens f 6.600.- of in 10 jaar f 8.690.- Inl. Makelaardij Hendriks o.g. O.N.-str. 47 Heerlen tel. 045-714315 b.g.g. 04406-3924. x

Susteren: te k. te bouwen 3 slpk. WONINGEN met gar. voorz. van c.v. Koopprijzen f 49.375.- vrij op naam. In mindering op dit bedrag wordt gebracht een rijksbijdrage ineens f 7.700.- of in 10 jaar f 11.000.- Inl. Makelaardij Hendriks o.g. O.N.-str. 47 Heerlen. Tel. 045-714315 b.g.g. 04406-3924 x

Schimmert te k. 4 slpk.-WONING met gar., flinke tuin. Vraagprijs f 39.500. Inl. Makelaardij Hendriks o.g. O.N.-str. 47 Heerlen tel. 045-714315. x

Heerlen, Parallelweg: voorlopig ruim WOONHUIS met terrein. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V., Weltertuinstraat 4-6 - Heerlen - tel. 718330.

Heerlen, Dautzenbergstraat: mod. zeer g. onderh. WINKEL-WOONHUIS m. magazijnen en achteringang, c.v. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V., Weltertuinstraat 4-6 te Heerlen, tel. 718330.

Heerlen, Schelsberg: WONING met bedrijfr. te koop f 42.000,- ook te huur. Inl. Penners & Schoenmakers - Makelaardij N.V., Weltertuinstraat 4-6 te Heerlen, tel. 718330.

Te koop: halfvrijstaand HERENHUIS met voor- en achtertuin te Wijlre, grote kamer, grote woon-eetkeuken, 4 sl.-kamers, zolder, bwjr 1967. Vraagprijs f 53.000. Inl. Makelaarskantoor Stienstra Heerlen N.V., Tempsplein 26 Heerlen, tel. 712255.

Schaesberg te k. 4 slpk.-WONING met gar. Koopprijs f 33.000.- Inl. Makelaardij Hendriks o.g. O.N.-str. 47 Heerlen tel. 714315. x

Munstergeleen: HERENHUIS met gar./c.v. Vrijst. 4 slpk. v.a. f 56.410,- v.o.n. eigen geld f 6000,- Rijksbijdrage f 7896,- Vrijst. 3 slpk. v.a. f 54.380,- v.o.n. eigen geld f 5840,- Rijksbijdrage f 4149,- Halfvrijst. 3 slpk. v.a. f 52.450,- v.o.n. eigen geld f 5581,- Rijksbijdrage f 7189,- Limbricht: bungalow met gar. en herenhus met gar.cv./c.a.s. Bungalows, 3 slpk. v.a. f 54.583,- v.o.n., eigen geld f 5.860,- Herenhuis 4 slpk. v.a. f 59.285, v.o.n., eigen geld f 6330,- Rijksbijdrage f 4566,- Elsloo; herenhuis met gar. c.v. Halfvrijst. 4 slpk. v.a. f 51.168,- v.o.n. eigen geld f 5464,- Rijksbijdrage f 13.750,- Halfvrijst. 3 slpk. v.a. f 47.688,- v.o.n., eigen geld f 5148, Rijksbijdrage f 12.850,- Spaubeek herenhuis met gar. Halfvrijst. 3 slpk. v.a. f 48.395,- v.o.n, eigen geld f 5155,- Rijksbijdrage f 5985, Prospectmateriaal wordt u op aanvraag gratis toegezonden. Tel. inl. 04402-2244. bij geen gehoor 04494-8490; 04400-22190. — Projectontwikkeling Mesterom Stationsstraat 8-10 Postbus 7 Beek (L.). x

Echtp. z.k. vr. h. of kl. BUNG. te k. evt. te h. omg. Heerlen, V'daal, Ubachsberg. J. Starren, De Vossekuil 315 Heerlen. x

Te koop BOERENWONING, veel bergruimte en pl.m. 2000 m2 grond, (vrijgelegen) langs de grote weg Klimmen-Valkenburg voor velerlei doeleinden te gebruiken. Telef. 04490—2667. x

Te koop te Wittem: Wittemermolen groot WOONHUIS met molen (intact) schuren, ca. 2000 m2 grond, visvijver etc. Vr.prijs f 120.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen. tel. 714315 beursmakelaar. x

Te koop te Mechelen (Camerich) zeer fraai onder monumentenzorg gerestaureerd BOERDERIJTJE met ca. 700 m2 grond. Parterre: hal met 2 slaapk. en gr. hobbykamer. 1e verd.: zeer fraaie woonkamer met stroken vloer, kl. Amerik. keuken, badkamer en slaapk., achter terras en garage. f 95.000,—. Makelaardij Hendriks o.g., O.N.-str. 47 Heerlen, tel. 714315, beursmakelaar. x

Te koop gevraagd goed onderhouden oud BOERDERIJTJE of oud degelijk huisje met schuur en wat plaats (konijnenfokkerij). Moet rustig en alleen liggen (wil geen last van buren) en liefst in bosrijke omgeving. Verkoper mag half jaar wonen blijven. Koopprijs tot ca. f 20.000,—. Betaling direct contant. Br. ond. no. 2580 bur. dez. x

Te koop te Rimburg: vrijliggende mooie VILLA met gr tuin en perceel bos, gr. hal m. open haard en open trap, ruime woonkamer m. parketvloer, eetkamer (open haard) serre, 3 slaapk., badkamer, zonnebalcon, gr. garage v 2 auto's, terras. Vrij uitzicht. Oliestook c.v. Vr.pr. f 99.000. Makelaardij Hendriks o.g., O.N.-straat 47, Heerlen, tel 045—714315, beursmakelaar. x

Heerlen. Op goede stand alleenstaand modern beter WOONHUIS te koop: fl. hal, gr. woonkamer met open haard en parketvloer, eetkamer, 4 slaapk., badk.(met 2e toilet), c.v., garage. Vr.pr. f 105.000,—. Makelaardij Hendriks Heerlen, tel. 045-714315 beursmakelaar. x

Te koop te Heerlen centrum ruim degelijk vooroorlogs WOONHUIS met tuin en inrit, hal, woonk. en suite, keuken, achterkeuken, tuin, 4 slpk., zolder, kelder, evt. geschikt v. pension, kantoren etc. f 55.000,—. Makelaardij Hendriks o.g. Heerlen, telef. 714315, beursmakelaar. x

Te koop in Born vrijstaand WOONHUIS met garage en ruime tuin, kelder, hal, woonkamer en suite, keuken 4x4 m, bijkeuken, 3 grote sl.-kamers, vaste trap naar ruime zolder met mansardekamer. Vraagprijs f 39.000. Inl. Makelaarskantoor Stienstra Heerlen N.V., Tempsplein 26 Heerlen, tel. 712255.

SPORT 2

FALCO en KLUIS leden hun tweede nederlaag

Resultaten van tafeltennisteams beneden de maat

Hans Bastings en Lou Kengen van Falco in het dubbelspel tegen het Brabantse JCV Vught.

MAASTRICHT, 27 oktober. — De resultaten van de Limburgse teams in de landelijke overgangsklasse der tafeltenniscompetitie waren in het afgelopen weekeinde over het algemeen matig. Immers zowel Falco als Kluis moesten de nederlaag accepteren. Enig lichtpuntje was de eerste zege van het reserveteam van Maasvogels.

Dat Falco het in Valkenburg tegen de voornaamste kampioenskandidaat JCV moeilijk zou krijgen was wel bekend. Nochtans was het toch wel een teleurstelling dat geen der Valkenburgse spelers er in slaagde een einde te maken aan de zegereeks van het Vughter duo Klaasen en Kappen, die in deze wedstrijden niet alleen ongeslagen bleven in hun enkelspelen, maar daarnaast ook nog de winst in het dubbelspel konden grijpen.

Wel kwamen de Falcospelers Hans Bastings, Karel en Louis Kengen tot winst op de Neer, doch hermede kwam men toch tekort om enig uitzicht op een winstpunt te hebben, ofschoon er vier partijen eerst in drie games werden beslist.

Falco verloor door deze nederlaag zijn tweede plaats in de ranglijst aan het Roermondse Swift, dat zelf geen fout maakte en Maasbree 3 met 7—3 versloeg. Hierbij bleef Leon Janssen ongeslagen en behoefden Gootzen en Hans Janssen alleen hun meerdere in de jonge Engels te erkennen, welke laatste ook nog een groot aandeel had in de dubbelspelzege van de Noord-Limburgers.

Teleurstellend

In de overgangsklasse G leed Kluis een teleurstellende 7—3 nederlaag bij Jeep in Vught, bij wie zowel Timmermans als van Vessem ongeslagen bleven. Dit duo bleef ook in het dubbelspel aan de winnende hand. De Geleners kwamen allen tot winst op invaller de Laat, doch dit was bepaald te weinig om enig succes te hebben. Kluis is nu afgezakt naar de derde plaats en zal komende zaterdag in eigen huis beslist moeten winnen van Maasbree 2 om een goede kans te behouden voor een plaats in de promotiegroep.

Dit blijkt bepaald niet onmogelijk nu dit Noord-Limburgs team bij het reserveteam van Maasvogels een 6—4 nederlaag moest incasseren. Deze zege betekende voor de Maastrichtenaren de eerste winstpunten in een spannende wedstrijd, waarin geen enkele speler ongeslagen bleef. De beste prestaties leverden Ad van Bogaert en Wil Brepoels met twee overwinningen. Daarnaast zorgde Frans Senten voor een zege op de jonge Cox, die als enige in deze wedstrijd zonder winst zou blijven. De wedstrijd werd uiteindelijk in het voordeel van de Maastrichtenaren beslist door de winst in het dubbelspel.

In de eerste klasse zorgde het Valkenburgse Ready voor een verrassende prestatie door Maasvogels 3 een gelijkspel af te dwingen. Dit resultaat betekende het eerste winstpunt voor de thuisclub en het eerste verliespunt voor de Maastrichtenaren. Nochtans hadden de bezoekers in deze wedstrijd veruit de beste winstkansen, want zij kwamen met 4—1 en 5—2 voor.

Verrassing

Daarna zorgde Lechanteur bij de thuisclub voor de grote verrassing door van routinier Hageman te winnen, hetgeen het herstel van de Valkenburgers inluidde. Onder enorme spanning werd het uiteindelijk gelijk doordat Austen van invaller Sullot won en Austen in de slotpartij G. Hameleers op een nederlaag trakteerde. Dit gelijke spel is uiteraard het meeste in de kaart van Roggel gespeeld, dat zelf niet in aktie kwam, maar door dit resultaat zijn voorsprong zag groeien.

In deze eerste klasse werd het Sittardse Kolleberg nog vaster op de laatste plaats gezet door bij Linne met 8—2 te verliezen, waarbij zowel Roemen als Janissen ongeslagen bleven. Voor de Sittardenaren kwamen Hennie Lubbers en Afcentman Lloyd tot een zege op Marcel Creemers.

Het evenals Kolleberg nog zonder winst zijnde VTV kwam in de uitwedstrijd bij het Valkenburgse Falco en bleef ook nog zonder punten door met 8—2 te verliezen. Allen routinier Winand Broers kon tegenscoren door zowel van Kengen als Pluijmen te winnen. Tegen de sterk spelende Laurens Loozen moest ook hij echter de winst uit handen geven.

In de damescompetitie behaalde SV Heerlen zijn tweede achtereenvolgende overwinning. Het sterk team bleef met 8—2 de baas over debutant JONK, dat alleen door de dames Bastiaens en Temmink kon tegen scoren. Tegen geroutineerde speelsters als mevrouw Smeets en mevrouw Markgraaf kwamen de Steiner meisjes toch nog tekort.

Kerkrade '68 kon zich niet herstellen van de verleden week bij Falco geleden nederlaag en verloor nu in eigen huis met 3—7 van het Wessemse Maasmeppers, welk team deze zege vooral te danken had aan mej. Creemers die ongeslagen bleven.

Bij Kerkrade, dat zonder aanvoerster Els Janssen uitkwam, kwamen alle speelsters één maal tot winst.

Het in Heerlen gespeelde duel tussen de nog zonder verliespunten zijnde teams van de Gringel en Falco, was een spannende aangelegenheid, die uiteindelijk met 9-1 voor de Gringel was. In deze grote uitslag komt echter niet de felle tegenstand van de Valkenburgse meisjes tot uitdrukking, die mede voor een op uitstekend spelpeil staande wedstrijd zorgden.

Bij de meer geroutineerde speelsters van de thuisclub bleven mej. Aretz en Mulders ongeslagen en behoefde mej. Wielders alleen haar meerdere in Marjo Bastings te erkennen. Vooralsnog lijkt de kampioenstrijd hier te gaan tussen de Gringel en SV Heerlen.

MZPC leidt in B-competitie

MAASTRICHT, 27 oktober — Het was een tegenvaller voor het Maastrichtse MZPC dat de bekende Akense Zwemclub ASV 06 van haar bond een startverbod opgelegd had gekregen vanwege de zwemstop in Duitsland deze maand. Daarom had men ter elfder ure het Sittardse Hellas nog uitgenodigd om hoewel niet compleet, als sparringspartner op te treden.
Ondanks deze tegenvaller werd het toch nog een succesvolle middag voor de Maastrichtse ploeg. Dat bleek toen men na afloop de balans opmaakte en men zowel bij de dames als bij de heren een beter puntentotaal had als ZON uit Heerlen dat een week eerder in Geleen voor de andere Limburgs clubs als eerste was geëindigd.
Hierdoor voert MZPC het klassement aan in de B-competitie voor de kring Limburg en waarschijnlijk ook wel voor alle Zuidnederlandse zwemclubs. Tegelijkertijd met de wedstrijd voor de B-competitie had in het Maastrichtse Sportfondsenbad ook de wedstrijd voor de C-competitie plaats tussen de ploegen van ZVB Brunssum, HZPC Horst, Spio Venray en de B-ploeg van MZPC.
Hier was het vooral de Brunssumse ploeg die uitstekend voor de dag kwam in het bijzonder met de herenploeg waardoor men ook in het bezit kwam van de bekers voor de clubprijs. Van de gemaakte tijden valt allereerst te vermelden de 1.28.3 van de twaalfjarige Ine Bruinen op de 100 meter schoolslag dames. Weliswaar bijna vijf seconden langzamer dan haar dameclubgenote Margot Sijstermans maar voor haar leeftijd een uitstekende tijd.

Bij de heren kwam de veertienjarige Jan Hugo Gouweloos met 1.23.1 niet tot zijn beste prestatie. Dit nummer werd gewonnen door Pierre Smids in 1.18.6. Michael Gouweloos, had wel de smaak te pakken. Hij won zowel de rugslag, vlinderslag als vrije slag in resp. 1.10,7, 1.13.0 en 1.02,0 waarmee hij heel wat puntjes voor zijn club veroverde.
In de Maastrichtse ploeg schuilt nog een jong schoolslagtalent, want bij de meisjes onder 12 jaar kwam M. Roumans tot een goede 1.33.0.
Volgende maand zal de eMaastrichtse ploeg voor de tweede competitiewedstrijd ook in Geleen tegen de andere Limburgse teams verschijnen om de nu behaalde voorsprong te verdedigen.
Stand na eerste competitieprogramma:
B-COMPETITIE.
Heren: 1. MZPC Maastricht 1168.5. 2. ZON Heerlen 1173.4. 3. Glana Geleen 1220.2. 4. Hellas Sittard 1220.4. 5. Kimbria Maastricht 1263.2. 6. RZ Roermond 1287.1. 7. De Rog Weert 1344.1.
Dames: 1. MZPC Maastricht 1290.3. 2. ZON Heerlen 1306.4. 3. RZ Roermond 1308.5. 4. Clana Geleen 1324.2. 5. De Rog Weert 1434.8. 6. Hellas Sittard 1437.2. 7. Kimbria Maastricht 1448.1.

Een moment uit de Karate-gevechten die zaterdag in het kegelpaleis te Heerlen gehouden zijn.

Koreaans karate in kegelpaleis Heerlen

HEERLEN, 27 okt. — Onder auspiciën van de karatevereniging „Hwarang Heerlen" hebben de liefhebbers van deze sport zaterdagmiddag in de kegelpaleis te Heerlen, een reeks van hartverowerende partijen Koreaans karate gezien, met als inzet het clubkampioenschap 1970-1971.

Een 40-tal karate mensen w.o. drie dames uit de verenigingen Hwarang A Heerlen, Hwarang B Heerlen, Hwarang Geleen, Hwarang Merkelbeek en Jul-Kok Treebeek namen aan deze gevechten deel. Gevochten werd in de sector vrije verdediging en in de „Hyong stijl" (schaduwgevecht).

De titels werden als volgt verdeeld: Gevecht: 1e en kampioen Hwarang A Heerlen, 2e. Hwarang Merkelbeek, 3e. Hwarang Geleen, 4e. Hwarang Heerlen B, 5e. Jul-Kok Treebeek. Schaduwgevecht: 1e en kampioen Hwarang Heerlen A, 2e. Jul-Kok Treebeek, 3e. Hwarang Geleen, 4e. Hwarang B Heerlen en 5e Hwarang Merkelbeek 1e prijs breektechniek ging naar E. Egloff, bij de dames werd dit mej. J. Sopacua.

Als scheidsrechters fungeerden de heren Seo-Mijung-Soo uit Zuid-Korea 5e dan, J. Bong Zuid-Korea 4e dan en P. Cranen. Als grensrchter traden op de heren J. Sopacua Geleen, A. Beckx Heerlen en mej. A Dormbach Aken.

Het geheel stond onder leiding van de heer Seo-Mijung-Soo uit Zuid-Korea. Om de drie maanden zullen deze kampioenschappen uitgevochten worden op de mat bij de winnende vereniging.

Bokkenrijdersrit

VALKENBURG, 27 oktober — De Bokkenrijdersrit georganiseerd door de Valkenburgse Automobiel Sociëteit zal dit jaar plaats vinden op zondag 8 november. Deze oriëntatierit voor automobielen wordt gereden in 3 klassen. De A-klasse over een afstand van ca. 125 km, gemiddelde snelheid 32 km per uur, B-klasse ca 125 km gemiddelde snelheid 28 km per uur; C-klasse afstand ca 80 km gemiddelde snelheid 24 km per uur. De A-klasse telt meer voor het RAC-Zuid kampioenschap .De start zal zijn vanaf het parkeerterrein van Sportcentrum de Cauberg, waar een startwagen van het Limburgs Dagblad, staat opgesteld. De eerste wagen verrtekt om 12.01 uur.
De prijsuitreiking vindt plaats 's avonds om 21 uur in Hotel Riche Neerhem 26 te Valkenburg. Inschrijving is mogelijk bij de heer P. Frijns, Burg. Wijnandsstraat 13 te Valkenburg tel. 04406-3959.

Voorwedstrijden eerste klasse kader 47/2

STEIN, okt. — De vereniging „Het Gouden Klosje" te Stein zal op zaterdag 7 en zondag 8 november in de biljartzaal van de heer Brassé aan de Kruisstraat 120 de voorwedstrijden eerste klasse kader 47 2 organiseren. De deelnemers zijn: Jan Haans B.C.V Valkenburg, Wim van Rosen Op 't Kantje, Waubach; Piet Gerrits Amicitia, Heerlen; Frans Bovens B.C.M. Maastricht en Van der Kolk Zwolle.

SVE op nieuw terrein

Met enig feestvertoon heeft de voetbalclub SVE te Einighausen het nieuwe speelveld in gebruik genomen. Voorzitter J. Wielders had woorden van dank voor iedereen die aan de totstandkoming van het veld heeft meegewerkt. Pastoor Thomassen zegende het veld in, terwijl de fanfare Concordia feestmuziek liet horen. Vervolgens deed burgemeester Corten (zie foto) de aftrap voor de competitiewedstrijd SVE-Walburgia.

Plaatselijke sport

Doenrade

— RKVVD zal de eerste donderdag in november de zaaltraining hervatten in het Streektrefcentrum. Aanvang 8 uur.

Sittard

— Tijdens een zeer geslaagde feestavond in het restaurant van het stadion had de huldiging plaats van de kegelkampioenen van Sittard op de Hollandse banen. Voorzitter Frans Habets van Sittard-Geleense kegelbond sprak zijn vreugde uit over de even sportieve als spannende strijd waarbij gestreden werd om het kampioenschap van Sittard, zowel het persoonlijke als het clubkampioenschap. Hij bood de dameskampioene mevrouw May Laudy een wisselbeker aan evenals de herenkampioen, de heer J. Hanssen. Ook de kampioensclubs Eva bij de dames en K.A.Z. bij de heren ontvingen een wisselbeker. De kegelaarsters van Sittard boden tevens mevrouw Laudy een gouden kampioenskegel aan. Met een zeer geslaagde feestavond werd deze kampioenenhuldiging besloten.

Grevenbicht

— De oud-Armadezen zijn de volgende maand weer toe aan hun jaarlijkse reünie. Zoals te doen gebruikelijk, zal men deze meeting beginnen met een h. mis in de parochiekerk (19 uur), waarna in hotel „Neerlandia" de oude voetbalglorie weer hoogtij zal vieren. Dit derde treffen in successie zal plaats vinden op zaterdag 7 november.

Schaesberg

— Zaterdag 31 oktober voetbalt HAC in Prinsenbeek. Supporters die mee wensen te gaan, kunnen zich melden in clublokaal Dohmen tegenover de kerk aan de Hoofdstraat. Men vertrekt 's morgens om 11 uur.

Voetbal in Afdeling Limburg

Haslou 3 - MKC 3 2—3 — Buitengewoon spannende strijd. J. Meyers 1—0, Hermans 1—1, Willems 2—1, Rust 2—1. Hermans 2—2, den Dekker 2—3.

Stadbroek - Schinnen 3—0 — Eenzijdige wedstrijd. Thuisclub in de tweede helft oppermachtig. J. Derhaag 1—0. Rust 1-0. G. Derhaag 2—0, Mennie Ehlen 3—0.

OVCS - Weltania 1—1 — Spanning tot het eind. Rust 0—0. Verjans 1—0, Hamers 1—1.

PSV '35 - Sanderbout 2 3—1 — In de tweede helft had de thuisclub het voor het zeggen. M. de Hoog 0—1, Goossens 1—1. Rust 1—1. Goossens 2—1 en Vissers 3—1.

Koningsbosch - DVO 2 1—2 — In de laatste minuut kon de thuisclub de eer redden. G. Bluboom 0—1. Rust 0—1. F. den Rooyen 0—2, Hendriks 1—2.

SVE - Walburgia 4—0 — De thuisclub was in de eerste helft sterker. M. Storms 1—0, L. Vleugels 2—0, 3—0 en 4—0. Rust en eindstand 4—0.

Thienbunder Boys - Dieteren 1—0 — Buitengewoon spannende strijd waarin de thuisclub in de tweede helft de kleine voorsprong wist te behouden. P. Ehlen 1—0.

Struchter Boys - Huls 3—0 — Verdiende zege voor thuisclub. Knops 1—0, Steinbusch 2—0. Rust. Weerts 3—0.

Schimmert - Maastrichter Boys 1—2 — Wedstrijd waarin de gasten de kansen beter benutten. Rust 0—0. Rechtsbuiten 0—1, midvoor 0—2, Rouschop 1—2.

RKMVC - Vijlen 2 4—1 — Goede wedstrijd met verdiende zege voor thuisclub. E. Hoen 1—0 en 2—0. Rust. N. Tichou 3—0, Bock 3—1, W. Krutzen 4—1.

RKMVC 2 - Waub. Boys 2 1—0 — In de eerste helft was de thuisclub sterker. Kikken scoorde 1—0. Na rust overwicht van de bezoekers, maar thuisclubdefensie gaf geen krimp.

Lemirsia - Valkenburgse Boys 3—1 — Zeer spannende wedstrijd met dubbelblanke ruststand. W. Baggen 1—0, midvoor 1—1, W. Baggen 2—1, H. Lux 3—1.

RKVVM - Partij 2—0 — Verdiende zege voor de thuisclub die iets sterker was. J. Cremer 0—1, J. Meertens 1—1. Rust. J. v. Laar 2—1.

Abdissenbosch - Kluis 0-0 — Uitslag geeft verhouding goed weer. Beide ploegen namen een helft voor hun rekening, maar de kansen werden niet benut.

Waubach 2 - SVK 2 0—2 — Eerste nederlaag voor thuisclub. De gasten drukten beter door en scoorden in de tweede helft. Thuisclub was voor de rust sterker. Rust 0—0. Senden 0—1 en Zimberlin 0-2.

W.D.Z. - Gulpen 2 4-3 — Goed spelende thuisclub gaf de bezoeker geen kans. De start was overrompelend en door doelpunten van Beckers, Grooten en Degens werd het 3-0, voordat de Gulpenmidvoor kon tegenscoren. Rust 3-1. Dezelfde spele scoorde na de rust 3-2. Grooten maakte er 4-2 van, waarna vlak voor het einde Gulpen een strafschop benutte: 4-3.

EIKENDERVELD - EGGE 1—3 — In de eerste periode wisselende kansen. W. Dohmen 0—1. Vondehoff benutte een penalty 1—1. Na de thee gasten sterker. W. Dohmen 1—2 en Vermeulen 1—3.

JABEEK - WIJNANDIA 2—2 — Boeiend en spannend verloop. J. Rademakers 1—0, Marell 1—1. Na de rust H. Rademakers 2—1 en 5 min. voor tijd door Knarren 2—2.

HOPEL - WALRAM 2 5—0 — De zege van de thuisclub was geen moment in gevaar. Reeds voor de rust scoorde Kregting 1—0 en 2—0. Na de hervatting weerom Kregting 3—0. Van Hooft 4—0 en Derechter 5—0.

NW. Einde - RKVVD 3—1 — Gasten namen verrassend door Smeets de leiding 0—1. Heuts 1—1. Na de rust Storms 2—1, en Heuts 3—1.

ADVEO - KASPORA 2—2 — Het duel tussen de zwakke broeders eindigde onbeslist. Voor de thuisclub was dit gelijke spel het eerste winstpunt. Nieuwland 0-1. Na de rust weerom Nieuwland 0—2, Rademakers 1—2 en door een zelfgoal 2—2.

RKDFC - CORIOVALLUM 1—1 — Thuisclub speelde met 3 invallers. Aanvankelijk een overwicht van de gasten en een doelpunt van Vrancken 0—1. Een kwartier voor tijd scoorde L. Wintraeken de verdiende gelijkmaker 1—1.

HEKSENBERG 2 - SPAUBEEK 1—9 — Mulleners 1—0, Van Kessel 1—1. Na de hervatting een geweldig offensief van de ongeslagen koploper. Kessel scoorde nog 2x, Stevens eveneens 2x, Metz, en tenslotte een hattrick van Zelissen.

MARIARADE 2 - RKTSV 2 3—2 — Boeiend tot het laatste fluitsignaal. Gerrits 1—0, Storms 1—1. Na de rust Eleveld 2—1, Wiggemans 2—2 en Köppen 3—2

BEKKERVELD 2 - KOLONIA 2 1—1 — Tot 5 min voor het einde stonden de gasten nog met 0—1 voor door een doelpunt van Nic v.d. Vorzt in de eerste helft. In de laatste minuten scoorde Brouns via de onderkant kat 1—1.

IIBS 2 - KLIMMANIA 2 2—1 — Fraai en sportief. Benders 1—0, Lambye 1—1. Na de hervatting Adriolo 2—1.

SPCL. TREEBEEK 2 - HOPEL 2 1—1 — Wisselende kansen van twee goed spelende ploegen. Laurensen 1—0 en Jan Hermans 1—1. In de tweede periode werd aan weerszijden een penalty gestopt.

RKFCH 2 - NW. EINDE 2 2—3 — De beslissing viel in de laatste minuten. Haan 1—0 Strag 1—1. Na de rust Severens 1—2. Keeper Bertrand benutte een strafschop 2—2, en tot slot door v.d. Veeke 2—3.

Reserve klassen amateurs

ALMANIA 2 - KEV 2 2—2 — Na een 2—0 voorsprong sprong de thuisclub slordig met de kansen om. Zelissen 1—0. Rust 1—0. — F. Niesten 2—0. Severens 2—1 en 2—2.

CAESAR 2 - LIMBURGIA 3 2—1 — Aantrekkelijke wedstrijd met spanning tot het eind. Kempeners 1—0. Rust 1—0 Kempeners 2—0. Schetters 2—1

GELEEN 2 - IRENE 6—3 — Thuisclub was oppermachtig. Beks 1—0 en 2—0 Cremers 3—0 en 4—0. Rust 4—0. Velaart 4—1. Cremers 5—1. Goergen 6—1. Devillers 6—2 en 6—3.

RIOS 3 - DE STER 3 2—1 — Het offensief van de gasten kwam te laat. H. Halmans 1—0 en 2—0. Pepels 2—1. Rust- en eindstand 2—1.

BREVENDIA 2 - EHC 2 3—1 — Hoensbroekenaren hadden niet veel in te brengen. Peters 1—0. De Herder 1—1. Geerts 2—1. Rust 2—1. Geerts 3—1.

SWIFT 2 - HASLOU 2 3—2 — Gelijkopgaande strijd met thuisclub als gelukkige winnaar. Thijssen 1—0. Janssen 1—1. Rust 1—1. Van Dijk 2—1. Pietersen 2—2. Gageldonk 3—2.

RKBSV 2 - LINDENHEUVEL 2 1—1 — Prachtige wedstrijd met wisselende kansen. Direct na de hervatting kanjerde v.d. Broek 1—0 en door Jan Nelissen 1—1.

SCHUTTERSVELD 2 - LANGEBERG 2 2—1 — Sportieve derby, welke door de thuisclub verdiend werd gewonnen. Van de Zee opende de score 1—0. Na de rust Hoeflaken 2—0 en door een eigen goal 2—1.

LAURA 2 - HEILUST 2 2—5 — Heinen scoorde 1—0 en 2—0. Hierna kwamen de schutters van Heilust aan bod. Arends reduceerde 2—1. Na de rust door Slangen 2—2, Schaepkens 2—3, Moonen 2—4 en 2—5.

CHEVREMONT 2 - KVC ORANJE 2 1—5 — Gasten waren verrassend goed op schot. Heinen 0—1, Jacobs 0—2, Laeven 1—2. Na de hervatting Heinen 1—3 Jacobs 1—4 en 1—5.

VOERENDAAL 2 - RKONS 2 2—1 — Na goed opbouwend werk scoorde W. Kuthagen 0—1, maar nog voor de rust door Goldsmits 1—1. Na de hervatting scoorde de Bouwmans het winnende doelpunt 2—1.

SVN 2 - RODA JC 3 0—0 — Met prachtig en goed spel van beide ploegen werd koploper Roda JC bedwongen. Ook in de tweede helft zeer boeiend en fair gespeeld.

BERG 2 - SIMPELVELD 2 1—1 — Juiste uitslag van wedstrijd tussen gelijkwaardige ploegen. Simons 1—0. Midvoor 1—1

WIT GROEN VC 2 - MKC 2 2—3 — Beide ploegen waren aan elkaar gewaagd. W. Mans 1—0. Midvoor 1—1 Midvoor 1—2. Rust. Linksbinnen Kroll 2—3.

SUSTEREN 2 - MINOR 2 3—2 — Deze spannende en aantrekkelijke wedstrijd werd beïnvloed door de sterke wind. Snijders 0—1. Rust. Zelfgoal 1—1. Schaidt 2—1 en 3—1, Hermans 3—2 (uit strafschop).

GROENE STER 2 - HEERLEN SPORT 2 0—1 — André Simon was de gelukkigste speler van het veld, toen hij in de eerste helft zijn club naar een voorsprong 0—1 schoot. Na de thee talrijke pogingen van de thuisclub, maar de verdiende de gelijkmaker bleef uit.

Standen eerste klassen amateurs

Eerste klasse A:

DCG	6	4	1	1	9	11— 7
SDW	6	4	1	1	9	10— 7
Uithoorn	6	4	0	2	8	8— 5
Zandvmeeuwen	6	4	0	2	8	9— 6
OVVO	6	3	1	2	7	8— 6
Rood Wit	6	2	3	1	7	11—10
Alkmaarse Boys	6	1	3	2	5	7— 8
Hollandia	6	2	1	3	5	8—10
ZVV	6	1	2	3	4	7— 8
Stormvogels	6	2	0	4	4	8—10
De Spartaan	6	0	3	3	3	8—13
AFC	6	0	3	3	3	4— 9

Eerste klasse B:

Papendrecht	6	4	2	0	10	10— 3
RVC	6	4	2	0	10	9— 3
UVS	6	4	1	1	9	10— 8
Gouda	6	3	1	2	7	6— 3
Overmaas	6	3	0	3	6	8— 8
Neptunus	6	2	1	3	5	8—10
CVV	5	2	0	3	4	8— 9
Ludgunum	5	1	2	2	4	7— 9
Roodenburg	6	0	4	2	4	2— 5
De Musschen	5	1	1	3	3	6—11
Zwijndrecht	5	0	3	2	3	2— 4
Fluks	6	1	1	4	3	4— 7

Eerste klasse C:

Harkema	8	5	2	1	12	14— 6
Sneek	8	4	3	1	11	8— 4
Drachten	7	4	2	1	10	8— 2
Velocitas	8	4	2	2	10	13—11
Emmen	8	3	3	2	9	16—11
Zw.westeinde	7	3	2	2	8	14—15
Leeuwarden	8	3	2	3	8	10— 9
MOVV	8	2	3	3	7	9—14
Germanicus		8	2	4	6	9—10
CEC	8	1	3	4	5	7—10
Alcides	8	2	1	5	5	4— 9
Spel. Assen	8	1	1	6	3	7—18

Eerste klasse D

Be Quick	7	6	0	1	12	19— 9
Ede	7	5	0	2	10	15— 9
Rietvogels	7	4	1	2	9	12— 9
SC Enschede	7	2	4	1	8	17—12
Hengelo	7	2	4	1	8	6— 5
Eilermark	7	2	4	1	8	10—10
RKHVV	7	2	3	2	7	8—10
De Treffers	7	2	2	3	6	8— 6
Victoria Boys	7	1	3	3	5	4— 9
DOS '19	7	1	3	3	5	3— 9
Rheden	7	0	3	4	3	7—16
Quick '20	7	0	3	4	3	2— 7

Eerste klasse E

DESK	7	5	1	1	11	19— 9
Geldrop	7	4	2	1	10	8— 4
Sparta '25	7	4	1	2	9	11— 5
Veerse Boys	6	3	2	1	8	9— 7
TSC	6	2	3	1	7	7— 3
TOP	7	2	3	2	7	7— 7
Helmond	6	2	2	2	6	9— 8
VCW	6	1	4	1	6	4— 5
Middelburg	7	1	3	3	5	6—12
Alliance	6	2	0	4	4	8—12
Concordia SVD	6	1	2	3	4	4— 9
RKC	6	1	2	3	4	3— 9
Schijndel	7	1	1	5	3	6—11

De Ster-Klimmania

STEIN, 27 oktober — Donderdag 29 oktober speelt De Ster op het terrein aan de Belboomweg een lichtwedstrijd als training tegen de derde klasser Klimmania uit Klimmen. De wedstrijd begint om 19.30 uur.

HUIZEN

Klein gezin van ouders (vader, moeder, dochter) zoekt goed onderhouden ouder WOONHUIS te koop m. garage of m. [illegible] deze [illegible] plaatsen [illegible] Koopprijs [illegible] tot f 25.000 [illegible] Br. o. no. 2578 bur. dezer.

Te koop gevraagd omgeving Roermond of Heerlen vrijstaand en rustig gelegen HERENHUIS [illegible] (goed onderhouden en niet ouder dan 40 jaar) met ca. 3000 m2 grond. [illegible] Grote woonkamer [illegible] garage en 4 à 5 slaapkamers. Binnen 4 maanden [illegible] Br. ond. no. 2570 bur. dez. x

HUIS met 3 sl.pk. en garage te koop gevr. [illegible] Heerlen. [illegible] tot f 25.000 [illegible] Br. ond. no. C 883 bur. dez.

Te koop in Brunssum vrijstaand [illegible] WOONHUIS met [illegible] kelder, hal, [illegible] woonkamer, keuken [illegible] garage [illegible] slaapkamers [illegible] zolder [illegible] Garage [illegible] Inl. Makelaarskantoor Stienstra Heerlen N.V., Tempsplein 26 Heerlen, tel. 712255

Te koop NIEUWBOUW te Born, halfvrijstaand woonhuis met garage en c.v., woonkamer in L-vorm, royale keuken, ruime hal, grote tuin, [illegible] slaapkamers, badkamer [illegible] Koopprijs f 53.000.— Inl. Makelaarskantoor Stienstra Heerlen N.V., Tempsplein 26, Heerlen, tel. 712255. x

Pastoor in ruste zoekt landelijk gelegen WOONHUIS met tuin in driehoek Susteren - Born - Ulestraten. Br. ond. no. G 2425 L.D. Geleen.

HUIS te k. gevr. in een der plaatsen aan de Maaskant. Liefst met wat grond. Prijs tot f 30.000.— Br. ond. no. G 2426 L.D. Geleen.

Degelijk HUIS te k. gevr. in Geleen of straal van 10 km. Voldoende contanten aanwezig. Prijsopgave [illegible] no G2427 L.D. Geleen.

DIEREN

[illegible] DWERGPOEDELS Oud-Lemiers 37, [illegible] tel. 04454-2103. x

Te k. witte BOXER met pap. [illegible] Tuinstraat 7 Terwinselen na 8 u. 's avonds.

Te k. scherpe D. HERDER, kl. wolfgrijs. Oranjestr. 54, Egge Brunssum. x

Te koop KLEURFAZANTEN en zebravinkjes. St. Eugeniusstraat 4. Gracht (Kerkrade-West) x

KANARIE-MANNEN, „waterslagers", iets duurder, veel beter, bij Zaadhandel „Frissen", Or. Nassaustr. 8, Heerlen, tel. 714744. x

Te k. jonge HENNEN aan en tegen de leg. Vaesrade 43, Nuth, tel. 04447—1284. x

Te koop aang. RUNDEREN, goede pinken, graskalveren. Zeer goedkoop Cerfontain Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493—1323 x

Te k. Duitse HERDER, 10 mnd oud, [illegible] Kerkstraat 21 Doenrade.

ONTLOPEN ruwh. teckel. — Teg. goede bel. ter. te bez. Voor aankoop wordt gewaarschuwd. De Uiver, Prov weg Nrd 85-87. Doenrade, telef. 04492—1931.

BOUVIER, teef, 20 mnd goed waaks, Mech. herder reu, 5 mnd. Voortstr. 117, Nieuwenhagen.

2 GEITEN te k. f 50.— samen. Schuurenberg 3 Hoensbroek.

AUTO'S & MOTOREN

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein, dan moet U bij P. Joosten zijn. Kontant Geld. Scharnerweg 3 en 7 Maastricht tel: 27308. x

Wilt u een auto verkopen, groot of klein? Dan moet u bij Donny Klassen zijn! Wij kopen alle AUTOMOBIELEN, contant geld. Let op het juiste adres: Meerssenerweg 219, tel. 27354, of 11569 t.o Mosa Maastricht. x

Attentie! Attentie! Autorijders. Auto defect? Donny helpt U direkt. Wij leveren alle automaterialen voor elk merk met 30 pct. korting. Donny Klassen, Meerssenerweg 219, tel 27354, t.o Mosa Maastricht. x

Gebruikte auto kopen en risico lopen! Waarom? met f 1.000,- aanbetaling en f 139,- p. mnd. hebt U al een Nieuwe. Gloednieuwe zuinige RENAULT. Kom nu, voor de prijsverhoging eens praten bij Autozuid Geleen, Rijksweg N. 125 tot 8 uur 's avonds geopend.

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 95, H'broek, tel. 211929. x

AUTORADIO'S à f 100,—. Jo Knops Automaterialen Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490—2718 x

Nwe autobanden met kortingen van 25 tot 35 pct. Ook radiaalbanden. Uitsl. 1e soort BASTIAANS ARAL Autoservice, autoweg Heerlen, tel. no. 711930. x

Wij bieden te k. a. FIAT 850 spec., 1500 comf. 124 124 special 124. 125 special NSU type 110 68. Peugeot 404. Inr. en fin. mog. Autobedr. A. C Muijres, Klein Graverstr. 154, Kerkrade-West. tel 04445-3916. x

Spotprijs NSU Prinz 1965, f 375. Casimirstr. 31, H'broek-station.

MORRIS 1100 aug. 68 km.stand 36.000 z.g.a.n. prijs f 4400. Kempkensweg 23 Amstenrade.

Pr. DAFJE in uitst. staat. Pr. f 950. Brunssummerstr. 12, Schinveld. x

te koop VW 1300 type 67 in z.g.st. Sittarderweg 126. Heerlen. Tel. 717573.

Te koop Bella SCOOTER, v. 1e eig., z.g.a.n. f 350. Schandelerstraat 72, Heerlen. Tel 717550. x

Te k. TAUNUS 17M TS 64. prijs f 975. Maastrichterlaan 35. Waubach. x

LELIJKE EEND bestel., i.z.g.st., koopje f 650. Prov. weg 81. Oirsbeek. x

Zweeds MI STATION Mostard. Uw wagen jaren gevrijwaard tegen roestvorming. Dinitrol-metn m garantie. Carr.fabr. L H. Mostard. Kerkstr. 3. Susteren. tel. 04499-545. x

Voor in- en verkoop automobielen. DONNY KLASSEN Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 27354 of 11569, t.o Mosa Maastricht. x

ATTENTIE - attentie - autorijders! — Alle autobanden voor elk merk. Nieuw! met kortingen van 30 tot 40 pct. Mont. en uitbal. gratis. Donny Klassen, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354, t.o Mosa Maastricht. x

ATTENTIE VW-rijders. Voor alle VW-onderdelen groot of klein moet U bij Donny Klassen zijn. Ook leveren wij alle ruilmotoren voor ieder type VW v.a. f 395 met orig. fabrieksgarantie. Wij zijn specialist op alle VW-delen. Meerssenerweg 219. tel. 27354 t.o. Mosa Maastricht. x

Attentie! Hier het adres voor nieuwe en gebruikte Volkswagen-ONDERDELEN. Tev. div. ruildelen, o.a. motoren, dynamo's, starters, drukgroepen, koppelingsplaten, krukassen, carburators enz. Gar. Hade, Rijksweg 71 Vilt, Berg en Terblijt, tel. 04406-3700. x

Voor reparatie en vernieuwen van AUTORADIATOREN 100 pct. service, geen wachttijd. Hoekstra's Radiatorenfabriek, Akersteenweg 20, Heer-M'tricht, tel. 04400-23555. Levering aan garagebedrijf en fleetowners. x

Autobedrijf Hamers Heerlen biedt aan: FORD Capri 1700 GT 69 groen; Mercedes 65 grijs, Vauxhall Viva 68-69, zilver 19.000 km gel., MG Midget MK III groen 68, Simca 1500 GL met pook 66, BMW 2800 70 groen, BMW 1800 type 68 lichtgroen, Opel Rek. 1500 4 bak wit, Opel car. 1700S 68, grijs Opel car. 67 wit, Opel car. 1700 S 66 groen, BMW 2800 70 5000 km gel., Ford 12M 68 67 66 65 div. kleuren, Ford Cort. 1500 68 rood, Ford Cort. 1200 68 rood, Ford 17M super type 67 m. pook enz. groen, Ford 17M 66 blauw, Ford 17M 4 drs. m. nw. motor, grijs, Ford 15M stationcar 67 beige, Ford Transit 68 grijs, VW bus m. ruiten 68 wit, VW 1600 68 beige, VW 1300 de l. 68 grijs, VW 1300 de l. 67 rood, VW 1300 de l. 67 wit, NSU 1200C 68 blauw, Austin Sprite 64 spec. 2 kappen. Renault 8 66 beige, R 10 68 donkergroen, Simca 1300 66 beige, Simca 1000 66 grijs, Fiat 850 rood 68, Fiat 125 68 blauw, Austin 7 f 700, brofmf. Sparta 4 weken oud f 600. Verkoop onder gar. Alle keuringen toegest. Inr. en fin. mog. Autobedrijf Hamers, In de Cramer 1, Heerlen (hoek autoweg-Parallelweg, direkt achter Aral tankstation Bastiaans). Tel. 045-716045. Dagelijks tot 20 uur. x

Te koop RALLY Kadett 1900, okt. 68. Ahornstr. 19 Kerkrade voor 12 uur.

Te k. FIAT 1300 bwj. 63 motor i.g.st. gunstige prijs. Unescostr. 39, Vrieheide.

Te k. kipper AUSTIN 66, 6,6 ton Diesel 6 cyl., practisch nieuwe motor. Interessante prijs, evt. te ruil tegen goede luxe wagen. Tel. 04442-1566; na 17 uur 1913.

Voordelig te k. v. part. VW 67 i.g.st. Voll. financ. mog Te bevr. Ch. Beltjensl 31, Sittard. x

Te k. ROOVER 2000 SC dec. 65 nw. uitlaat en banden. 100 pct. betrouwbare snelle reiswagen. Nieuwpr. f 17.000. Nu f 3350 weg. aanschaf diesel. De Weverstr. 13-14 Nuth, tel. 04447—1263. x

Te k. FORD Corsair 65. Straatsburgstr. 11, Heerlen, na 6 uur, tel. 212861. x

Te k. FORD Transit busje 66 met zij- en achterruiten inger. voor vervoer 11 pers. Walda Wolkam N.V. Wimmerstr. 47, Eygelshoven, tel. 04444—1313. x

VW 1300 67 f 2850. Morris 66 f 1800. Fiat 850 67 f 1950, Fiat Neckar 67 f 2250, Simca 1301 67 f 2850 , Taunus 20M 66 f 2450. Taunus 20M 65 f 2250, Diplomaat 65 f 3250, Simca 1000 66 f 1650. Cortina 66 f 1450. Opel Kadett 64 f 1250, Opel Kadett 63 f 850, Fiat 500 62 f 450, VW 63 f 950, VW 62 f 650, Borgward sport f 950, Porsche f 750, Karmann Ghia 64 f 1650, Holegracht 1, Wijlre, tel. 04450-625. x

Garantie auto's ANWB-keuring, OPEL Kad. 69, 68, VW 1300 68 67 66 64 63 61 f 450, Ford Capri 1700 GT, Taunus 15M 68 67 f 3250, Ford Transit bus 68 f 3850, Ford Corsair 65 f 1450, Ford 12M 64 f 850, 2 CVAzam 65, zeldz. mooi f 1850, Austin Seven 66 f 1650, Fiat 1500 L. 67 ,Austin Balanza 66 f 1850, DKW 65, Sprite 62, Fiat 500 65, Taunus 12M 64 f 850. Inr. fin. 100 proc. service. P. Joosten, Scharnerweg 3-7 Maastricht, tel. 04400-27308 ook 's avonds en 's zondags de hele dag. x

Te k. van part. FORD Taunus 17M super, bwj. 63 100 pct. in orde, zeer mooi, met rallyspiegels en mistlampen. Vr.prijs f 850. Moet weg Unescostr. 98, Heerlen, na 6 uur. x

Te k OPEL Rekord bwj. 62. Driestr. 10, Heerlen x

Te k. CARAVAN 4 pers. merk Dereu enkele weekjes gebr. Nullanderstr. 111a. Kerkrade.

Te k. MERCEDES S 250 S met schuifd. 66-67 blauw, Opel Kad. 69 beige, Opel Kad. 66 wit, Opel Kad. coupé 65 rood, Opel Kad. 65 grijs, Opel Kad. 64 blauw schuifdak, VW 1300 L 66 wit, VW 1200 L. 63-64 wit schuifd. VW Karman Ghia 1500 geelzwart, Ford 17M Super 65-66 gr.; Fiat 124 67 bl. Inr., fin. garantie. Autohandel Simons, Nieuwstr. 127 Hoensbroek. Ook 's zondags tot 22 uur.

Te k. RENAULT Major 8 bwj. 65. Terschurenweg 60, H'broek, na 3 uur.

Te k. FIAT 500 bwj. 69 i.z.g.st. km.st. 34000 f 2600- Molenberglaan 45, Heerlen, tel. 713164. Na 18 uur.

Te k. MORRIS 1100 bwj. 65. Te bez. tussen 18 en 20 uur. Delweide 5 Nieuwstadt. x

ACCU'S accu's accu's. Let op autorijders. Laat u niet om de tuin leiden met al te hoge kortingen. Wij geven inderdaad kortingen van 30-40 proc. Op alle merken accu's met originele fabrieksgarantie. Dit kan alleen Donny Klassen, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 bij Mosa. x

I.pr.st. zijnde OPEL Rek. '63 te k. met 4 nw. band. Rinkenslaan 48 N'hagen. x

Geen GEZEUR-GARANTIE alleen bij ons, dat betekent alle voorkomende reparaties worden gratis hersteld, onderdelen en werkloon geheel gratis. Opel coupé 66 f 3450, Opel Kad. 66 f 2950, Opel Rek. 66 4 drs. f 3250, Taunus 17M 66 f 2600, Taunus 17M 67 f 1950, Opel 1700 65 f 1750, Fiat 1200 cabr. met winterkap f 1500. Inr. fin. gar. Brunssummerweg 89 Waubach. x

Te k. OPEL 69 autom., VW 69 rood, VW 68 wit, Fiat 124 dec. 66 groen, VW 63 groen, VW 62 blauw f 650, VW 59 f 250, goed lopend. Gar. fin. inr. Autobedr. B. Aretz, St. Barbarastr. 10 Heerlen. x

MOTOR te k. Sparta Victoria i.g.st. 250 cc. Nw. alum. spatb. m. Yamaha achtlicht Nw. uitlaatdempers, met instructieboekje. Br. o nr. P 883 bur. dez.

BROMFIETSEN

BROMFIETSEN, motoren en onderdelen gebruikte en nieuw. B.M.W. 500 cc, N.S.U. Maxs, Crosser Bultaco 360 cc. Dot Greves f 475,— N.S.U. scooter, Florett super. Bromfietsen. Floretts van 70 tot 63. Zündapp van 70 tot 63 en diverse andere merken o.a. Batavus, Sachs, Puch, Sparta. Tevens onderdelen van alle merken motoren. Inruil, Financiering, garantie. L. Voorjans, Sionsweg 138, Maastricht. Tel. 18189. x

BROMFIETSEN motoren en onderdelen gebruikt en nieuw. B.M.W. 500 cc, N.S.U. Maxs, Crosser Bultaco, Dot Greves f 475.—; N.S.U. scooter. Florett Super. Bromfietsen Floretts van 70 tot 63. Zündapps van 70 tot 63 en diverse andere merken o.a. Batavus, Sacha, Puch, E.E.G., Sparta. Onderdelen van alle merken motoren. Inruil, finaniering, garantie. L. Voorjans, Sionsweg 138, Maastricht. Tel. 18189. x

Te k. BROMFIETS f 100.- autoradio f 100.- mini-radio f 25.- slaapzak (mil.) f 50. werkkleding (gebr.). Bekkerweg 64A, Heerlen. Tussen 17.00-19.00 uur. x

Te k. BROMMER MAGNEET goedlopend f 75.- Voortstraat 117 N.hagen.

Te k. FLORETT KREIDLER Te bevr. Past. Greymanstraat 11, Schinveld.

Met nu een BROMFIETS te kopen kunt U geld verdienen! Alle merken en alle prijzen. Ook grote keuze in gebruikte bromfietsen. Motor- en Rijwielhuis Nilwik, Valkenburgerweg 12 Voerendaal tel. 04446-1413. x

1BROMMER te k. aangeb. onderdelen i.g.st. Hazekampstraat 76 Brunssum. x

ONDERWIJS

10 AUTORIJLESSEN voor f 47.50. Vervolg- en losse lessen f 8,— (BTW inbegrepen) Fonkelnieuwe VW's, ook automatisch. Gratis VW-foto-instruktieboek. Autorijschool combinatie „De Centrale". Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastr. 2, tel. 52047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268, b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek, Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 tel. 9213. x

Een dag- of avondopleiding voor SCHOONHEIDSSPECIALISTE (erk. Stivas dipl. A en B) pedicure - chiropadv (v.d. ch. dipl.) manicuren, make up volgt u natuurlijk bij de Elach Promenade 9 in Heerlen (1e etage boven modehuis Voss), telef. 045—710966 of 04442-1320 Cursusplaatsen: Sittard. Heerlen, Maastricht. Vraag vrijblijvende inlichtingen en prospectus. x

FRANS M.O. en L.O. voll. opl. A. A. Mutsaers B. Waszinkstr. 89, Heerlen, tel. 715434. x

10 volle uren AUTORIJLES voor f 47,50 in nieuwe VW's of Daf's bij beroepsrijschool-combinatie „Nationaal" Vamor gediplomeerd Aanm. Heerlen: Judeastr 10, tel 714910; Brunssum: Rumpenerstraat 11, tel. 252697 Hoensbroek: Akerstraat 124 tel. 212676; Kerkrade: Prof Cobbenhagenstr. 51, tel. 6832; Sittard: hoek Gruizenstr. 2 tel. 2625; Geleen: Raadhuisstraat 15, tel. 3487; sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

AVONDMAVO 22 maanden. Instituut Waaifoort, Heerlen, Akerstr. 65 (tel. 713717), Maastricht A. Battal. 34 (tel. 13639). x

GELD EN GOED

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is van eig. huis, bijv. f 4000 mnd. afl. f 59; f 6000 mnd. afl. f 89; f 10.000 mnd. afl. f 148; tev. alle financieringen (auto, caravan, centr. verw. enz.) en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108. Assurantiekant. H. M. Geurts, Nieuwstr. 36. Hoensbroek, tel. 045—211668. x

Binnen 24 uur geven wij U een auto FINANCIERING of pers. lening voor alle doeleinden, vanaf f 1000,- tot f 100.000,— en meer. Bel of schrijf: Handelsonderneming Van Duinen, Fr. Romanusweg 38, M'tricht, tel. 14944. x

Pers. LENING en financ. van f 1000.- tot f 100.000.- Bel of schrijf Belgiëlaan 218 Heerlen tel. 045-212349.

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur. V.d. Heyde, Postbus 263, Maastricht, tel. 04400—30003. x

Per. LENINGEN vlotte en discr. afwerking. Alle financieringen en verzekeringen. Privé autorijders speciaal tarief. M. Stoelendreyer, F[illegible] kenweg 14, Hoensbroek, [illegible] no. 211672.

LANDBOUW

Te k. prachtige halfbloed MERRIE, 5 jr., prima afstamming met pap., iets v. liefhebber. Driekuilenweg 1, Stein.

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs J. H. Goossens, Vaesrade 19, Nuth, tel. 04447—1753. x

Winteraardappels. WINTER-AARDAPPELS, zandaardappels 15 ct per kg. Kleiaardappelen 16 ct per kg. Kleibintjes 18 cent per kg. Zeeuwse bintjes 20 ct per kg. Gratis thuisbezorgd en gepoederd. W. Raven, Hoofdstraat 65. Amstenrade. tel. 04492—1491—1859. x

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Betaal de hoogte prijs. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447 no. 1563. x

Betaal topprijs voor nuchtere KALVEREN. slachtvarkens en zeugen. K. Meijer, Geleen, tel. 04494-2772. x

Bernard bet. f 275-f 400 voor STIERKALVEREN en zeugen. Extra kw. f 50 bov. not. Bel 04457-315. x

DEKKLEDEN te k. of te huur. Boothoezen, autokappen en werktenten tevens reparatie. Klinkenberg N.V. Heisterberg 78-84, Hoensbroek. Tel. 045-211888. x

Andere bietentelers hebben het nu ervaren, de Eicher ROOIER is niet te evenaren. x

BETONMOLENS, lasapparaten, kruiwagens, heteluchtkanonnen, bouwliften, gegoten talroosters, handsneeuwruimers enz. Aan importprijzen. assen Machine-import Kampweg 10-37a tel. 04408-516-756 Gronsveld. x

Duitse LASAPPARATEN compl. met alle toebeh. 160 amp. licht of kracht f 296.- 5 jr. gar. Dassen. Machine-import tel. 04408-516-756 Gronsveld. x

DRIJFMESTROOSTERS te koop. H. Hutschemakers, Bocholtz, tel. 04442-1482.

VAKANTIE

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen, nieuwste model 1971 incl. BTW in 4 verschillende uitvoeringen reeds v.a. f 2150. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. direct geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088. x

Grote CARAVANSHOW!! „Paradiso" vouwcaravans. Mobiele weekendbungalows, 65+ woonhuizen. salonwagens, schaftwagens, weekendhuisjes f 780.—; caravanonderdelen, occasions, caravanverhuur, trekinstallaties, autogarages f 290.— kompl. Alle soorten hokken en keten. Houtbouw Ubachs te Kerkrade-Vink. Zaterdag en zondag van 11 tot 13 uur. x

KAMPEERARTIKELEN. Uit onze verhuur 1970 met belangrijke korting. Tenten - luchtbedden - slaapzakken - kooktoestellen - tafels - stoelen - enz. Klinkenberg N.V., Heisterberg 78-84, Hoensbroek. tel. 045—211888. x

Spec. aanbieding! Robin de luxe CARAVAN 5 pers. Zeer luxe uitgevoerd. Bwj. 1970 slechts enkele malen gebruikt. Compl. m. waterpomp, chemisch toilet enz. Prijs f 4250.- Financ. mog. Tel. 045-213636. x

Spec. aanbieding! Astral Ranger G.T. CARAVAN 6 pers. 1970 slechts enkele malen gebruikt. Compl. met waterpomp, chemisch toilet, brandblusser enz. — Prijs f 4750.- Financ. mog. Tel. 045-213636. x

GEVONDEN-VERL.

Verloren tweerijig PARELCOLLIER op dinsdag 20 okt. in Emmastraat, Heerlen. T.b.t.b. tel. 716367.

Ontlopen ruwh. TECKEL teg. goede bel. ter. te bez. Voor aankoop wordt gewaarschuwd. De Uiver, Prov. weg Nrd. 85-87 Doenrade tel. 04492-1931.

Verloren of ontvreemd zilveren AANHANGSEL m. ketting. Aandenken van overleden moeder. Inscriptie van Nieuw Apostolische kerk. — T.t.b.t.b. Rijkspolitie te Waubach.

HUWELIJK

Wil de MEVROUW te N'hagen haar adres op brief van 15 okt. bekend maken. Br. o. no. N 6019 L.D. N.hagen.

Weduwn. 57 jr. z kennism met WEDUWE of alleenstvrouw. Niet gesch. Br. o. no. H 3295 H.broek.

Weduwn. 50 jr. 1 dochter z. kennism. met WEDUWE tot 55 jr Br. o. no. K4349 L.D. Kerkrade. x

R.K. Heer 55 jr. z. langs deze weg ser. kennism. met DAME van 40 tot 50 jr. 1 kind geen bezw .Br. met foto op erewoord worden retour gez. Zenden o. no. G 2434 L.D. Geleen Markt 3. x

DIVERSEN

Bij storingen of uitbreiding van uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden. Install.-bedrijf H. van Brummen en Zn., O.N.-straat 26, tel. 045—715484, Heerlen. x

MEUBELS stofferen, 5 jaar garantie! Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsberg. Marktstr. 47, Kerkrade tel. 04445-2189, na 6 u. 7163. x

T.V. of RADIO-APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes. Radio- en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

T.V. of antenne defect? — SYNCRO komt direct. Akerstraat 122, Hoensbroek. tel. 045—214097. x

TV REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur n.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen. tel. 04494-7709, b.g.g. 04490-6484. x

T.V. of ANTENNE defect? Fa. Webi komt direct, ook 's avonds. Tel. 04492—1985. Amstenrade. x

Meubels STOFFEREN. Bel of schrijf eens en wij komen u vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie. Stoffeerderij J. v.d. Zwaag. Kantstr. 48, Waubach, tel. 04443-2756 x

Buurthuis Irene Brunssum heeft CLUB alleenstaanden op zondagavond van 8.00 tot 11.00 uur. x

CASH AND CARRY SHOP keukens, staalaanrechten, gasfornuizen, koelkasten en diepvriezers, wasautomaten, alles met korting. Hoge Barakken 4, Maastricht, telef. no. 15884. x

CASH AND CARRY SHOP voor centr. verwarming v.a. f 1500.—. Hoge Barakken 4, Maastricht, tel. 15884. x

CASH AND CARRY SHOP voor kunststof buizen, regenafvoer buizen, dakbedekking, ligbaden, douchebakken, closetpotten, wastafels, kranen, alle sanitair. Hoge Barakken 4, Maastricht, telef. no. 15884. x

CASH AND CARRY SHOP voor huish. artikelen, alles met korting. Hoge Barakken 4, Maastricht, tel. 15884. x

REPARATIE radio en t.v. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Uw TV of radio defekt. Onze technische dienst repareert ieder merk tv of radio binnen 24 uur en met garantiewaarborg van het NIC. Fa. Ed. van Brummen, Kouvenderstraat 47 Hoensbroek, tel. 045—212179. x

Huur een DIEPVRIEZER... Huur een Esta diepvriezer op aantrekkelijke voorwaarden en U bespaart GULDENS in Uw huishoudbeurs. Indien U een diepvriezer koopt geven wij een diepvriespakket van 87 gulden gratis. Plot-Centre, Heerlerweg 134. Voerendaal. Tel 04446-1213. x

Buurthuis Irene Brunssum heeft bejaarden ZANGKOOR in gemeenschapshuis Oost. Doe mee!!! x

Kindje blij zegt ta ta ta. 't heeft een PLASTICBROEKJE S G A. x

Surséance van betaling

Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door: R. NAGELSCHMIDT & CO N.V., gevestigd te Meerssen, Bunderstraat 88, ingediend een verzoekschrift tot het bekomen van surséance van betaling.

Bij beschikking van gemelde rechtbank van 22 oktober 1970 is aan verzoeker VOORLOPIG surséance van betaling verleend; tot bewindvoerder benoemd: Mr. H. A. M. J. Paulussen, advocaat-procureur te Maastricht, en kantoor houdende aan het St. Servaasklooster 30a, en tot Rechter-Commissaris benoemd: Mr. H. M. J. I. Steenbergen. Tevens is bepaald, dat de bekende schuldeisers en de schuldenaar zullen worden opgeroepen om in persoon of bij schriftelijk gevolmachtigde te verschijnen in raadkamer van gemelde rechtbank op DONDERDAG 10 DECEMBER 1970 des voormiddags om 10.00 uur, teneinde, alvorens beslist wordt omtrent het definitief verlenen van de gevraagde surséance, op het verzoekschrift te worden gehoord. Bij voormeld verzoekschrift is GEEN ONTWERP AKKOORD gevoegd. Procureur van verzoeker is: J. G. H. Lückers, advocaat-procureur te Heerlen. en aldaar kantoor houdende Caumerdalsestraat 1.

Maastricht, 23 oktober 1970.

De griffier van de rechtbank vnd.
R. P. A. DIJKER.

Surséance van betaling

Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door: **Lambertus Hendrikus Nicolaas Hendrikx,** koopman en winkelier, wonende te Ubach over Worms aan de Marktstraat nr. 3, ingediend een verzoekschrift tot het bekomen van surséance van betaling.

Bij beschikking van gemelde rechtbank van 22 oktober 1970 is aan verzoeker **voorlopig** surséance van betaling verleend; tot bewindvoerder benoemd: Mr. H. R. van Oppen, advocaat-procureur te Heerlen, en aldaar kantoorhoudende aan de Akerstraat 110 en tot Rechter-Commissaris Mr. H. M. J. I. Steenbergen. Tevens is bepaald, dat de bekende schuldeisers en de schuldenaar zullen worden opgeroepen om in persoon of bij schriftelijk gevolmachtigde te verschijnen in de raadkamer van de gemelde rechtbank op **donderdag 3 december 1970,** des voormiddags om 10.00 uur, teneinde, alvorens beslist wordt omtrent het definitief verlenen van de gevraagde surséance, op het verzoekschrift te worden gehoord.

Bij voormeld verzoekschrift is **geen ontwerp akkoord** gevoegd.

Procureur van verzoeker is: Mr. J. G. H. Lückers, advocaat-procureur te Heerlen, en aldaar kantoor houdende aan de Caumerdalsestraat nr. 1.

Maastricht, 23 oktober 1970

De Griffier van de rechtbank vnd.
R. P. A. DIJKER

Kosteloos

Kosteloos procederende ingevolge beschikking der Arrondissements-Rechtbank te Maastricht, ddo. 21 mei 1970. Bij exploit van mij, deurwaarder, ddo. 23 oktober 1970 is ten verzoeke van: **Anna Maria Ogier,** wonende te Nieuwenhagen (procureur: Mr. J. G. E. C. Kerckhoffs, Wilhelminasingel 77 te Maastricht) opgeroepen: **Ernst Quaiser,** voorheen wonende te Brunssum, doch thans zonder bekende woon- of verblijfplaats, om: op vrijdag, drie en twintig april 1900 een en zeventig, des voormiddags te 9.30 uur, te verschijnen in Raadkamer der Arrondissementsrechtbank te Maastricht, zitting houdende in het Paleis van Justitie aan de Minderbroedersberg 4 te Maastricht, ten einde: alsdan te worden gehoord omtrent de voorziening in het gezag over der partijen minderjarige kind.

F. Th. G. Candel
Gerechtsdeurwaarder
Wilhelminasingel 95
Maastricht

Verkoop bij executie

welke zal worden gehouden op woensdag 28 oktober 1970 te 14 uur, ten laste van de **N.V. Limburgse Exploitatie Maatschappij,** gevestigd te Schaesberg Verlengde Hoofdstraat 197 van enige roerende goederen, bestaande uit een vrachtauto merk Volkswagen, een vlak- en vandiktebank, een cirkelzaagmachine, een pennenbank, een lintzaagmachine, een slijpmachine, twee handschuurmachines, twee houten werkbanken, twee metalen schrijfbureaus, een electrische telmachine en een schrijfmachine.

De verkoop geschiedt à contant zonder opgeld.

De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen.

De deurwaarder van 's Rijks belastingen, belast met de executie
W. A. A. Pennings

Kosteloos

Ingevolge kosteloze beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht, ddo. 21 mei 1970. Bij exploit van mij, deurwaarder, ddo. 23 oktober 1970 is ten verzoeke van: **Anna Maria Ogier,** wonende te Nieuwenhagen (procureur: Mr. J. G. E. C. Kerckhoffs, Wilhelminasingel 77 te Maastricht) aan: **Ernst Quaiser,** voorheen wonende te Brunssum, doch thans zonder bekende woon- of verblijfplaats, betekend: de grosse van het vonnis, ddo. 24 september 1970, gewezen en uitgesproken door de Arrondissementsrechtbank te Maastricht, waarbij tussen requirante als eiseres en gerequireerde als gedaagde op 5 november 1954 te Nieuwenhagen gehuwd, echtscheiding is uitgesproken, voorts is daarbij de gerequireerde door mij, deurwaarder, „In naam der Koningin bevel gedaan" om te beginnen met de dag, dat voormeld vonnis in de registers van de Burgerlijke Stand zal zijn ingeschreven aan requirante tot levensonderhoud uit te keren een bedrag van f 50,— per week, bij vooruitbetaling te voldoen, onder aanzegging, dat bij gebreke van voldoening aan de inhoud van vorenstaand bevel mijn requirante gemeld vonnis zal doen tenuitvoerleggen door alle middelen rechtens.

F. Th. G. Candel
Gerechtsdeurwaarder
Wilhelminasingel 95
Maastricht

ZA ziekenhuis st. annadal maastricht

ons ziekenhuis, waar momenteel meer dan 1000 personeelsleden werkzaam zijn, heeft ultimo 1970 een capaciteit van ± 800 bedden.

voor de per 1 december, 1 maart en 1 september beginnende kursussen voor opleiding voor het diploma ziekenverpleging A kunnen wij

leerling-verplegenden

(zowel mannelijk als vrouwelijk) plaatsen.

de opleiding duurt 3½ jaar, terwijl daarna een eventuele verdergaande specialisatie mogelijk is.
toelatingseisen zijn:

— minimumleeftijd van 17 jaar en 7 maanden
— diploma mulo, mavo, inas, havo, mms of soortgelijk onderwijs.

huisvesting wordt geboden in ons verpleegstersinternaat.

de salariëring ná de preklinische periode van drie maanden bedraagt bruto f 490.— per maand; na aftrek van kost, inwoning, loonbelasting e.d. is de netto-salariëring ± f 330.—.

aanmeldingen en nadere informaties bij het hoofd personeelszaken(tel. 04400-46666, toestel 218/219).

Huisarts te Heerlen zoekt
ASSISTENTE

Gezocht wordt iemand met ervaring op dit terrein. Bij gebleken geschiktheid hoog salaris.

Brieven onder no. 2577 bur. dezer.

ELECTRO SCHAESBERG

vraagt voor direct

2 leerling-electriciens of 2 jongens

tot 18 jaar,

die opgeleid willen worden tot electricien.

Sollicitaties te richten aan:
Electro Schaesberg
NAVOSTRAAT 9, SCHAESBERG, TEL. 04443—3250

GEVRAAGD:

trailerchauffeurs

Ervaren en bekwame krachten bieden wij zeer goed salaris en aantrekkelijke voorwaarden.

Spoedige aanmelding dagelijks tussen 17 en 19 uur kantoor Stationsstraat 122.

INTERNATIONAAL TRANSPORTBEDRIJF
W. DABEKAUSEN N.V. — BEEK (L.) x

Nieuwe leden voor

Jongerenvereniging LUXOR '70 Sittard

kunnen zich dagelijks melden in café-restaurant „Luxor", Rijksweg Nrd. 7, Sittard of bij een der bestuursleden van de vereniging.
Inschrijfgeld f 5,—.

Contributie f 3,50 per maand.

Luxor '70
De vereniging die eens iets anders wil!

Warenhuis werd gezellig ontmoetingscentrum

Een morgen winkelen

...oor Rob Schätzler

...ARD, 27 oktober — Het wa-...is V en D in Sittard was ...morgen een gezellig ontmoe-...centrum voor gehandicapte ...rden. Honderden dames, van ...een gedeelte al jaren niet ...had kunnen winkelen, rom-...en ongestoord naar hartelust ...n de kledingrekken of keur-...met een deskundig oog de ...het winkelpersoneel getoon-...bederen. Herhaaldelijk wer-...de beurzen tevoorschijn ge-...d. Een kans om zelf iets van ...OW te kopen laat je — als die ...zich maar zelden voordoet ...iet voorbij gaan. De mannen ...iet minder in aantal — ble-...minder kooplustig. Zij ver-...gen zich (al of niet in rol-...len) weliswaar bij de tabaks-...en en aanverwante artikelen. ...r over het algemeen gaven zij ...och de voorkeur aan om „in ...psverband" herinneringen op ...alen of moppen te tappen. Het ...lligst van al was het wel in ...restaurant van het warenhuis. ...r konden de ongeveer 1000 be-...den (afkomstig uit de weste-...e mijnstreek en enkele ten ...rden hiervan gelegen gemeen-...) gratis een kopje koffie met ...ak gebruiken en een prent-...efkaart schrijven.

...l Henssen uit Heerlen en mevrouw Meijer uit Sittard, beiden van de ...nebloem", de vereniging die de ...morgen voor de hulpbehoevende ...arden op touw had gezet, waren ...ren zelf verrast over de overweldi-...de belangstelling. Toen de deuren ...het warenhuis om 9 uur werden ...pend, stroomden meteen al honder-...kooplustigen naar de diverse étages ...de afdelingen van hun keuze. De ...en, personenauto's en ambulances ...ven tot na het middaguur af en aan ...en. De voertuigen waren beschikbaar ...eld door particulieren, Afcent en de ...M van de westelijke mijnstreek. Een ...rtje verzorgers en verzorgsters zag ...toe dat de bejaarden in geen enkel ...icht te kort kwamen. De bedrijfs-...BO van V. en D., manschappen van ...GGD en verpleegsters van het Sit-...se verpleegtehuis Invia brachten de ...plustige bejaarden naar de gewenste ...lingen. Het winkelpersoneel droeg ...steentje bij door de maandagmorgen ...e offeren. Op diverse punten waren ...e hulpposten ingericht waar GGD-...en verpleegsters gereed stonden om ...ische hulp te verlenen. Van deze ...en hoefde vrijwel geen gebruik te ...den gemaakt.

...burgemeester H. Dassen van Sit-...en kolonel Heller van Afcent kwa-...een kijkje nemen in het van be-...vigheid gonzende warenhuis.

...eweldig dat iets dergelijks op touw ...dt gezet", aldus de burgemeester. ...olgens mij wonen namelijk in diverse ...aardentehuizen te veel mensen die ...pbehoevend zijn. Zij worden daar ...goed verzorgd, maar zij kunnen ...k niet zelf meer ergens naar toe ...n, in tegenstelling met de andere, ...ale bewoners van de tehuizen. Speci-...al voor de hulpbehoevende bejaarden ...uden aparte tehuizen moeten bestaan. ...et zouden niet direct verpleegtehuizen of bejaardentehuizen moeten zijn, maar een tussenvorm hiervan. Wij in Sittard spelen ergens in ons achterhoofd met de gedachte om een dergelijk verblijf voor bejaarden te realiseren", vertelde de burgemeester.

Bedrijfsleider W. Stolwerk van V. en D. Sittard, verklaarde gisteren dat in de toekomst — wat het warenhuis betreft — ieder jaar in Sittard een dergelijke koopmorgen voor hulpbehoevende bejaarden kan worden gehouden.

„Dat zouden wij wel graag willen, maar de financiële kant van de zaak bezorgt ons hoofdbrekens", vertelde de heer Henssen van de „Zonnebloem". „Wij zijn een vereniging van gezonden die zich inzet voor de zieken en een dergelijke vereniging zwemt niet in het geld, want om lid te zijn moet je wel idealist zijn. Ook wat de subsidie betreft kunnen wij niet juichen".

Vorige week werd in Heerlen eenzelfde koopmorgen gehouden als gisteren in Sittard. Het was de vierde in die plaats. „Vier jaar geleden organiseerden wij als eerste afdeling van de „Zonnebloem" in ons land zo'n koopmorgen in Heerlen", aldus de heer Henssen. „Het was als een stunt bedoeld, maar gezien de belangstelling bleek dat wij in een dringende behoefte hadden voorzien: de hulpbehoevende bejaarden willen ook wel eens winkelen; een bezigheid die wij als gezonde mensen vanzelfsprekend vinden. Dat die behoefte bestaat blijkt ook wel uit het feit dat momenteel in 300 gemeenten in ons land soortgelijke koopdagen worden gehouden. In Heerlen is de toeloop inmiddels dermate gestegen dat wij moesten gaan splitsen: de bejaarden uit Zuid Limburg naar Heerlen, hulpbehoevenden uit Midden-Limburg naar Sittard. Wij hebben geselecteerd en ervoor gezorgd dat alleen echt hulpbehoevende ouden van dagen zouden deelnemen. U ziet het: ondanks dat overtrof de belangstelling alweer verre de verwachtingen".

Eens rustig winkelen, een peuleschilletje als je gezond bent, maar als je bejaard en hulpbehoevend bent wordt het een evenement van de eerste rang.

Kerkkoor Welten zingt in paleis te Versailles

HEERLEN, 27 okt. — Op verzoek van de leiding van de „Assemblee des silencieux de l'Eglise" zal het kerkkoor van Welten onder leiding van Jan Schouten op 8 november in het paleis van Versailles de hoogmis van 10 uur zingen.

Er zullen uitsluitend Gregoriaanse gezangen a capella worden uitgevoerd. De „Assemblée des silencieux de l'Eglise" werd naar aanleiding van de bisschoppen-synode in 1969 door 7 Franse journalisten in het leven geroepen. Zij houdt **op 7 en 8 november in het paleis van Versailles een grote bijeenkomst, waarop met de aanwezigheid van 2000 leden rekening wordt gehouden.**

Algemene Militaire Pensioenbond:

Extra belasting onaanvaardbaar

MAASTRICHT, 27 okt. — Op een drukbezochte vergadering van de Algemene Militaire Pensioenbond afdeling Maastricht, zaterdagmiddag in de Poshoorn, zei voorzitter J. Dehue onder meer dat er in alle afdelingen van de AMP. Grote ontevredenheid heerst over de ergerlijke achterstelling van de oudere gepensioneerden, die een veel lager pensioen krijgen dan degenen die later met pensioen gingen. De bond acht het onaanvaardbaar dat er extra belasting boven de normale belasting van de gepensioneerden geheven wordt door een korting van 80 procent van de AOW.

Die belasting drukt het zwaarst op de laagst gepensioneerden. Een terzake door de afdeling Maastricht ingediend urgentievoorstel werd op de jaarvergadering van de AMP te Utrecht met algemene stemmen aangenomen. De uitvoering van dit voorstel werd door het hoofdbestuurslid Prins tijdens de vergadering in Maastricht besproken. Aan het hoofdbestuur werd opgedragen met de hulp van juristen een onderzoek in te stellen naar de mogelijkheid om te komen tot een rechterlijke uitspraak omtrent de toelaatbaarheid van de genoemde korting op het pensioen.

De AMP-afdelinge was van mening dat ook op het gebied van gezondheidszorg en ziektekostenverzekering discriminatie bestaat voor de gepensioneerden. Zij achtte het noodzakelijk samen met andere pensioenbonden te blijven vechten voor verbetering van de positie van de gepensioneerden.

Ook wil men de politieke partijen attenderen op de achterstelling van de gepensioneerden ten opzicht van andere bevolkingsgroepen.

EXAMENS

Aan de Universiteit van Amsterdam slaagde voor het examen kandidaats rechten P. H. E. Ruyters uit Heerlen.

Aan de Katholieke Universiteit te Nijmegen slaagde voor doctoraal examen rechten Ch. M. E. M. Paulussen, Maastricht.

Aan de Technische Hogeschool Eindhoven slaagden: voor kandidaatsexamen scheikundige technologie B. A. A. M. van Baren, Beek; P. M. J. van den Berg, Weert; P. G. M. Schreurs, Venlo. Voor propaedeutisch examen scheikundige technologie J. T. A. Plum, Nieuwenhagen; mejuffrouw M. L. Wetzels, Schaesberg; J. M. N. Erens, Heerlen.

Aan de Rijksuniversiteit te Utrecht slaagden: voor semi-artsexamen R. V. C. Well, Maastricht; voor kandidaatsexamen farmacie C. van Otterloo, Sittard; voor kandidaatsexamen biologie L. H. P. M. Rademakers, Hoensbroek en A. W. G. B. Smeets, Venray.

Aan de Rijksuniversiteit te Groningen slaagden: voor kandidaatsexamen economie J. Muysken Brunssum; voor kandidaatsexamen psychologie mejuffrouw M. A. E. Klein, Valkenburg en A. A. F. Brouwers, Maastricht.

Auto-inbraken

SITTARD, 27 okt. — De gemeentepolitie van Sittard stelt momenteel een onderzoek in naar aanleiding van het feit dat afgelopen weekeinde ruiten van zeven bij het Sittardse NS-station geparkeerde auto's werden vernield. Er werden paspoorten, handschoenen en andere artiekelen uit de auto's gestolen.

De eveneens ontvreemde autopapieren van een van de gedupeerden werden later in de Sittarse Steenstraat teruggevonden.

Jaarvergadering LVB

SITTARD, 27 okt. — Woensdagochtend de Sittardse schouwburg de jaarvergadering gehouden van de Limburgse Vrouwenbeweging. Voorzitster mevrouw Bongaerts uit Roermond is bij de bestuursverkiezing aftredend, doch herkiesbaar. Op deze vergadering zal een toelichting op het jaarprogramma worden gegeven. Tijdens de pauze zal bisschop Moors een mis opdragen. Daarna wordt een klankbeeld gegeven over de viering van het 40-jarig bestaan van de LVB in de diverse kringen.

alledaagse Dingen

● „Misschien doet goed voorbeeld goed volgen", zegt pater H. C. van den Ende, directeur van huize Abshoven (instituut voor zeer moeilijk opvoedbare kinderen) te Munstergeleen. Bij al zijn zorgen omtrent verbouwingen en nieuwbouw, kwam er ineens prettig bezoek. Het bestuur van de postduivenvereniging Sittardia uit Sittard bood een gift aan van honderd gulden. Mede namens de kinderen en het personeel van het huis dankte de directeur de milde gevers heel hartelijk voor dit blijk van meeleven. Navolgers zijn van harte welkom.

● Dinsdag 24 november komt de KVP-Statenfractie op uitnodiging van de Statenkring Sittard van de KVP naar de bovenzaal van het „Witte Paard" in Sittard om de provinciale begroting te bespreken. Iedereen mag daar bij zijn. En nu maar afwachten of ook iedereen komt.

● De koopbeurs „Passage Lavas" te Born, georganiseerd door de midden standers van Born, begint een traditie te worden. Ze wordt dit keer gehouden in het tentoonstellingspaviljoen op de hoek Kasteelweg-Jan van Valkenburgstraat. De opening geschiedt op zaterdag 7 november om 19 uur door de heer C. Smits, directeur van de DAF-vestiging te Born. De bedoeling van deze beurs is vooral om de inwoners van het Land van Swentibold te tonen, dat de middenstand uit eigen gebied een stevig woordje meespreekt en beslist niet achter hoeft te blijven bij die van de steden.

● Het blijkt nu ineens allemaal veel vlotter te gaan met de verkoop van parkeerschijven in Sittard. Kort geleden meldden we dat de meeste automobilisten, die hun wagen op de Markt parkeren, niet in het bezit zijn van een parkeerschijf of althans daar geen gebruik van maken. De proefperiode is thans voorbij en de politie zal zo nodig tot het maken van processen-verbaal overgaan. Eind afgelopen week vernamen we dat in een sigarenzaak, gelegen bij de Markt, in enkele dagen tijds 600 van die parkeerschijven waren verkocht. Ook in andere zaken, die de schijven voorradig hadden, vlogen ze de deur uit. Nieuwe schijven zijn besteld.

● Aandacht voor de heer J. J. C. Schmitz uit de Beekhoverstraat te Geleen, die op dinsdag 3 november zijn veertigjarig jubileum viert in dienst van de Staatsmijnen. De jubilaris die werkzaam is als chef administratieve dienst van het centraal laboratorium en van de octrooiafdeling, is in het Geleense verenigingsleven bijzonder aktief. De heer Schmitz is namelijk voorzitter van de casinovereniging, mede-oprichter en bestuurslid van het ontspanningscentrum „d'Heremiet", voorzitter van de jagersvereniging St. Hubertus en secretaris van de Stichting sympathisanten FSC. Vele jaren was hij bestuurslid van het Oranjecomité Maurits. Hij heeft in de organisatie van de oranjefeesten steeds een groot aandeel gehad. De heer Schmitz is ook bestuurslid geweest van de inmiddels opgeheven Kunstkring te Geleen. Op koninginneverjaardag van dit jaar werd de jubilaris benoemd tot ridder in de Orde van Oranje Nassau. Op 3 november wordt de heer Schmitz in de ochtenduren door de directie van DSM gehuldigd. Tussen 15.30 en 16.30 uur zullen collega's en personeel gelegenheid krijgen een handje te geven. In de hal van het Centraal Laboratorium zullen tussen 16.30 en 17.30 uur ook niet-bedrijfsgenoten kunnen complimenteren. Rest nog op te merken dat voor de feestelling de viering van dit robijnen jubileum tevens het einde betekent van zijn aktieve loopbaan bij Staatsmijnen en wel wegens vervroegde pensionering.

● Morgen melden we ons weer

B en W: vaststelling 3 maanden verdagen

Bezwaarschriften tegen plan „centrum" in Born

BORN, 27 oktober — Vrijdag, als de raad van Born vergadert, zullen b en w. voorstellen de beslissing omtrent de vaststelling van het bestemmingsplan „Centrum" voor ten hoogste drie maanden te verdagen.

Bij het gemeentebestuur van Born zijn tegen het bestemmingsplan schriftelijke bezwaren ingediend. De bezwaren waren afkomstig van een aantal inwoners van Born, van het Waterschap Geleen- en Molenbeek en van de Katholieke Middenstandsvereniging, als gemachtigde van een aantal winkeliers. B. en w. zullen voorstellen de beslissing uit te stellen omdat naar hun mening de bezwaarschriften en de door een stedebouwkundig bureau uitgebrachte adviezen betreffende het plan aan een kritische beschouwing onderworpen moeten worden.

Jubilerende secretaris A. Eijssen gehuldigd

SCHINNEN, 27 oktober — Burgemeester en wethouders, de raad en het gemeentepersoneel van Schinnen hebben tijdens een buitengewone raadsvergadering in kasteel Terborg gemeentesecretaris A. Eijssen gehuldigd bij zijn 40-jarig dienstjubileum. Hierna volgde een receptie, die door niet minder dan 800 personen werd bezocht. Eerder op de dag werd in het kader van het jubileumfeest in de dekenale kerk van Schinnen een plechtige eucharistieviering gehouden.

Tijdens de buitengewone raadsvergadering werd het woord gevoerd door onder meer burgemeester A. Kurvers van Schinnen, die naast de heer Eijssen ook diens familie in de hulde betrok. De heer J. Stevens sprak namens de raad toen hij de vele verdiensten van de jubilaris opsomde. Namens de raad en het gemeentepersoneel bood hij een filmprojector aan. Waarnemend gemeentesecretaris P. Cuijpers voerde het woord uit naam van de ambtenaren, de politie en de gepensioneerden toen hij de jubilaris huldigde om zijn verdiensten (ook als functionaris van de ARKA). Hij noemde de secretaris het „vergrootglas" van de ambtenaren.

Inbrekers aangehouden

SITTARD, 27 okt. — De politie van Sittard heeft de 19-jarige Sittardenaar W., de 16-jarige I. uit Obbicht en de 17-jarige T. uit Obbicht aangehouden, omdat zij worden verdacht van een inbraak, die in de nacht van zondag op maandag in de messenfabriek N.V. Wesma in Sittard werd gepleegd. Bij deze inbraak bestond de buit uit enkele sloffen sigaretten.

W. heeft inmiddels bekend in augustus van dit jaar in dezelfde fabriek (waar hij zelf werkt) ook al eens te hebben ingebroken. De buit en de schade vertegenwoordigden toen een bedrag van 400 gulden.

W. werd aangehouden toen hij in de nacht van zondag op maandag verdacht „rondscharrelde" in de buurt van de fabriek. Tijdens het onderzoek bleek dat hij bij de inbraak hulp had gehad van de twee jeugdige Obbichtenaren.

P. Giesberts in Geleen overleden

GELEEN, 27 oktober — Op 79-jarige leeftijd is maandagmiddag in het Barbara ziekenhuis te Geleen de heer Piet Giesberts overleden. Voor de Geleense gemeenschap en speciaal voor de bewoners van het bejaardencentrum Bunderhof, betekent zijn overlijden een gevoelig verlies. Voordat Piet Giesberts zijn intrek nam in Bunderhof was hij vele jaren aktief in het verenigingsleven, waarbij vooral de muziek zijn aandacht had. Hij was ook de oprichter van de carnavalsvereniging „De Schoutvotte", waarvan hij erepresident was. De laatste jaren deed hij veel voor de ontspanning van bejaarden en zieken. Hij organiseerde onder meer concerten en ontspanningsavonden voor de bewoners van Bunderhof. De begrafenis zal plaats hebben donderdag om 11 uur in de Christus Koningparochie aan de Kluis.

Inbrekers lieten ravage achter

SITTARD, 27 okt. — Inbrekers hebben afgelopen weekeinde een enorme ravage aangericht in de kleuterschool van Leyenbroek. Zij strooiden bijtende poetsmiddelen over de vloer en schreven schuttingwoorden op de muren. Ook de leermiddelen moesten het ontgelden.

De schade is aanzienlijk. De „buit" van de daders bestond uit enkele tennisballen. De inbrekers verschaften zich toegang tot het gebouw door een ruitje in te drukken.

Vogelvanger met klapnet betrapt

HEERLEN, 27 oktober — De Heerlense politie heeft zondagmorgen twee klapnetten en zes lokvogels in beslag genomen bij twee bewoners van de Uterweg te Heerlen. Tegen S., die de netten in zijn eigen tuin en in die van een kennis had opgesteld, werd proces-verbaal opgemaakt. De lokvogels — vier putters, een sijsje en een goudvink —, die als beschermde vogels te boek staan, kregen tijdelijk elders onderdak.

Born verhoogt belastingen

BORN, 27 oktober — In Born zullen zowel de reinigingsrechten als de personele belasting worden verhoogd. De verhoging van het reinigingsrecht bedraagt 1 gulden per emmer. Voor de personele belasting geldt een opcentverhoging van 220 naar 230 opcenten. Het college van b. en w. zal de raad tijdens de vergadering van vrijdagavond goedkeuring vragen van deze voorstellen. De verhogingen zijn volgens b. en w. van Born noodzakelijk in verband met aanvullende bijdragen uit het gemeentefonds voor de gemeente en werden door de minister als eis gesteld. Aangezien de straatbelasting in Born al een hogere opbrengst heeft gekregen dan door de minister werd vastgesteld, zullen de overige gemeentelijke belastingen — met uitzondering van de twee eerder genoemde — niet worden verhoogd.

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - pla

Sittard

— Op 7 november wordt in het Höfke ...n het Limbrichterveld een feestavond ...gehouden in verband met het 12½-jarig ...bestaan van de zieken en bejaardenzorg ...in het Limbrichterveld. Gestart werd in ...1958 als buurtcomité Limbrichterveld.

...Sedert de totstandkoming van 't Höfke ...werd vanaf 1961 voor alle bejaarden en ...zieken een feestavond gehouden, opgeluisterd door het muziekgezelschap Vrij ...en Blij dat in feite uit deze vereniging ...is voortgekomen, terwijl ook nog verschillende andere verenigingen uit deze ...wijk hun oorsprong hebben in de zieken ...en bejaardenzorg. Niet alleen de feestavond wordt en werd door de jubilerende vereniging verzorgd; daarnaast werd ...aan invaliden een wagentje beschikbaar ...gesteld, terwijl de zieken uit de wijk op ...feestdagen een fruit- of bloemenmand ...werd aangeboden. Daarnaast werden ...aan deze zelfde groep per jaar ook nog ...400 feestpakketten gestuurd. Ook de ...kaartmiddag in het Höfke voor de bejaarden wordt door de jubilerende vereniging verzorgd. Als men bedenkt dat de wijk Limbrichterveld niet minder dan 160 bejaarden rijk is, dan is het begrijpelijk dat men zit te springen om meer medewerkers in de vereniging. Speciaal wordt gerekend op krachten uit het nieuwe gedeelte van de wijk.

— Het gemengd kerkelijk zangkoor van de parochie Ophoven zong onder leiding van de heer J. Stelten zaterdagavond in de hoofdparochiekerk te Sittard op verdienstelijke wijze een Nederlands-Byzantijnse mis.

— Maandag wordt in het kader van de BB-opleiding in Sittard gestart met een nieuwe cursus EHBO. Deze cursus wordt gegeven in een van de lokaliteiten van het Centraal Ziekenfonds aan de Wilhelminastraat.

— Op feestelijke wijze vierde het echtpaar Harrie Lutjens-Marie Remmers uit de Tudderenderweg in Stadbroek-Sittard het gouden bruiloftsfeest. In feeststoet, voorafgegaan door het feestcomité, familie, vrienden en bekenden, trok het gouden paar naar de rectoraatskerk van Stadbroek, waar pater Kanters m.s.c. een plechtige mis opdroeg. In het wijkcentrum aan de Tudderenderweg volgde een zeer drukke receptie die onder meer door burgemeester H. Dassen werd bijgewoond.

— De Nonnevotteclub is weer begonnen met het windbuksconcours in café Willy Mols. Zaterdag werd Ton Smeets winnaar van de eerste dagprijs, 2e was P. Hacken, 3e J. Boonen en 4e M. Coenen. Zondag won P. Hacken de eerste dagprijs, 2e werd J. Buck, 3e B. Konings, 4e J. Jessen, 5e J. Boessen en 6e J. Schols. Op 31 oktober en 1 november wordt het concours voortgezet. De opbrengst is bestemd voor een tractatie van kinderen die verblijven in het klooster aan de Kolleberg en voor de Sittardse gehandicapte kinderen.

— Op 6 november worden in de stadsschouwburg twee voorstellingen gegeven van het toneelstuk „De prins en de bedelknaap" door het Limburgs jeugdtoneel. Beide voorstellingen zijn bestemd voor de leerlingen van de twee hoogste klassen van alle Sittardse lagere scholen. De organisatie is in handen van de Commissie Culturele vorming Jeugd Basisonderwijs

Geleen

— Jong Nederland en de KMG in de Augustinusparochie vierde zaterdag en zondag het zilveren bestaansfeest. Het spel zonder grenzen voor de kinderen van 8-14 jaar vormde zaterdag een prettig onderdeel van het feestprogramma. Zondag hielden de jubilerende organisaties receptie in het Reüniegebouw, en was er gelegenheid voor de bezoekers een kijkje te gaan nemen in „eigen huis" waar diverse jeugdgroepen actief bezig waren.

— De verkeerspolitie verzoekt eventuele getuigen van de autobotsing, die zaterdagmiddag tussen 13 en 15 uur in de Kastanjelaan heeft plaatsgevonden, zich met haar in verbinding te willen stellen (telefoon 2441). De bestuurder, die de botsing veroorzaakte is zonder meer doorgereden na de geparkeerd staande auto van M. Th. te hebben geramd.

— De bond van bejaarden en gepensioneerden Rijksweg-Noord Geleen houdt op 5 november een feestavond in het verenigingsgebouw. Door de dames van het parochiecomité wordt een Limburgse koffietafel verzorgd. De feestavond zal worden opgeluisterd door Mia en Wim de Boer. De avond begint om 19 uur en is voor leden van de bond gratis toegankelijk.

— Gistermorgen zijn studenten uit Böblingen, een van de zustersteden van Geleen, ontvangen in het gemeentehuis. „Het is niet voldoende dat de heren Brandt en Luns zich inspannen voor toenadering van de volken, maar het is veel belangrijker dat de volkeren daadwerkelijk tot elkaar komen", dit zei loco-burgemeester W. Schepers tijdens zijn toespraak in de raadszaal. De heer Schepers noemde de verbroedering tussen de scholieren van Geleen en Böblingen een goed voorbeeld voor de jeugd. Na een dankwoord door de heer Jozef Lang namens de gasten zongen de Böblingse scholieden onder leiding van Herman Mann een afscheidslied. Als herinnering aan het bezoek ontvingen de zestig Duitse gasten een boek over Geleen. Zondagavond werd een verbroederingsfeest gehouden in het Albert Schweitzer Atheneum. Het koor van de Realschule uit Böblingen verzorgde een gevarieerd concert. Instrumentaal werkten Geleense scholieren aan het feest mee.

Roosteren

— Zaterdagmiddag hield de heer J. Ophelders een druk bezochte afscheidsreceptie in het gemeenschapshuis in verband met zijn eervol ontslag als ambtenaar ter secretarie. Na de receptie volgde een koffiemaaltijd voor raadsleden en genodigden. Hier memoreerde burgemeester Van Goethem de activiteiten van de heer Ophelders in zijn 30-jarig dienstverband. 's Avonds was in de zaal De Maasketen een gezellig samenzijn. De fanfare De Maasoever, waarvan de heer Ophelders voorzitter is, bracht een serenade.

Stein

— Het dameskerkkoor van Nieuwdorp hield bij het vierjarig bestaansfeest een algemene ledenvergadering. In de vacature mevrouw Stijnen, die haar functie wegens tijdgebrek beschikbaar stelde, werd gekozen mevrouw Smijsters. Het bestuur is nu als volgt samengesteld: mevrouw Smeijsters, voorzitster; mevrouw Perebooms, secretaresse, de heer Graat, penningmeester en leden mevrouw Claessen en mevrouw Paulissen. Nieuwe leden zijn nog welkom; opgave is tijdens de repetities en bij een der bestuursleden mogelijk.

— De heer H. Lamine en mevrouw C. Lamine-Coumans vieren donderdag het gouden huwelijksfeest. Beiden hebben een leven van hard werken en veel zorg achter de rug. Er zijn 10 kinderen en 19 kleinkinderen. Naast zijn werk, ondergronds in diverse mijnen, in totaal 36 jaren, en op zijn land en in de tuin vond de bruidegom nog tijd voor het verenigingsleven. Meer dan 40 jaar speelde hij als amateur toneel, won verschillende prijzen met voordrachten en duetten en was steeds een trouw lid van toneelclubs en o.a. de schutterij. Het programma van de feestdag is als volgt: 16 uur feestmis in de parochiekerk van Nieuwdorp; van 18.30 uur tot 20 uur receptie in zaal Claessen te Nieuwdorp, waar het feest verder gevierd wordt. Buren en vrienden zorgen voor verlichting en versiering van de woning.

Urmond

— De verkennersvereniging van Urmond telt momenteel 25 leden en kan nog nieuwe leden opnemen. Belangstellenden kunnen terecht bij H. Lemmens, Past. Losenstraat 11, of in het verkennershuisje (H.K.) te Urmond-Oud, naast de kleuterschool op woensdagavond van 5 tot 8 uur, en op vrijdagavond van 5 tot 9 uur.

— Op 22 oktober, 19 november en 17 december is pedicure voor bejaarden en gepensioneerden in het Pater Kolbehuis te Urmond-Oost. Alle zittingsdagen vallen op een donderdag. Eventueel huisbezoek op deze data moet vóór 13 uur worden aangevraagd of bij het bestuur.

— Vrijdag zal voor het eerst de bibliobus, de rijdende bibliotheek, de mensen van Oud-Urmond in de gelegenheid stellen boeken te lenen. Ze staat dan op het plein voor de nieuwe kerk (het pleintje) van 15.45 tot 16.00 uur.

Grevenbicht

— Vandaag wordt het grof vuil niet opgehaald. Dit in verband met andere, dringende werkzaamheden van de kantonniers van Grevenbicht. Wanneer het grof vuil wél zal worden opgehaald, zal te zijner tijd bekend worden gemaakt.

Limbricht

— Op 26 november houdt de afdeling Limbricht van het Groene Kruis om 19 uur in zaal Schreurs een bejaardenbijeenkomst. Zuster Bualda, diëtiste van het Groene Kruis, zal een inleiding houden over verantwoorde voeding voor bejaarden. De bijeenkomst is bestemd voor alle bejaarden van Limbricht, Guttecoven en Einighausen.

Susteren

— De plaatselijke EHBO-afdeling start woensdag met een nieuwe cursus. Dr. J. Ebbers en zuster M. van Kerkom leiden de cursus, die wordt gegeven in het Groene Kruisgbouw aan de Molenlaan en staat open voor deelnemers vanaf 16 jaar.

★ „DE WILDE WELDOENER" ★



★ HET SPOOKVLIEGTUIG ★



★ DE VROLIJKE RAKKERS ★



★ FORT SUTTER ★

